



ISSN 0134-4323

БЫД ТӐЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ЖУРНАЛ

12
ДЕКАБРЬ
(ӐШЫМ)
2003

ПЕТӐ 1926 ВОСЯНЬ

■
ЛЕДЗӐНЫ:

КОМИ
ГИЖЫСЬ
КОТЫР

ПЕЧАТЬ,
ТЕЛЕВИДЕНИЕ
ДА РАДИО ПЫР
ЮӐР СЕТАН КОМИ
РЕСПУБЛИКАСА
КОМИТЕТ

■
СЫКТЫВКАР

□ □ □

ТАЙӐ НОМЕРЫН:

ЗАРНИ ЛЮСЯ. **Лабич вылын.** Кывбуръяс 3
Геннадий ЮШКОВ. **Долыс инасис.** Висът 6
Виталий УЛЯШЕВ. **Йӓз олӓмысь.** Кывбуръяс 10
Алексей ОДИНЦОВ. **Дозмӓркаын.** Висът 14

А.К.ЖУРАВЛЕВЫ — 65

Александр ЖУРАВЛЕВ. **Миян гӓгыля посӓлок. Йӓлӓга.**
Матросъяс. Кывбуръяс 31

ЛИТЕРАТУРА ИСТОРИЯЫСЬ

ӐЛЬӐК ӐНДРЕЙ. **Коми литературалы подув пуктысь**
Иван Алексеевич Куратов 33

МИЯН КАЛЕНДАРЬ

Геннадий БЕЛЯЕВ. **Габсиктысь Сандрик Микол** 52

ГИЖӐНЫ ТОМЪЯС

Любовь МАЛЫШЕВА. **Колӓны и кывзысьяс** 72
Эльвира КУРТЕСОВА. **Юрӓ — вежӓр, киӓ — сям** 73
Никита ХАБИБУЛЛИН. **Рос да корӓсь.** Мойд 75

Йӓзӓдӓма "Войвыв кодзув" журналын 2003 воын 78

□ □ □

Обложка вылын: **Ляй сикт.** Снимокыс **Фӓдор Макаровлӓн.**

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2003 г.

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



***Ежемесячный
литературно-художественный
журнал***



Учредители:

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**КОМИТЕТ РЕСПУБЛИКИ КОМИ ПО ДЕЛАМ
ПЕЧАТИ, ТЕЛЕРАДИОВЕЩАНИЯ И
СРЕДСТВ МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ**



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Михаил
ЕЛЬКИН

Зам. гл. редактора

Евгений
КОЗЛОВ

Виктор
НАПАЛКОВ

Ответственный
секретарь

Алексей
ПОЛУГРУДОВ

Владимир
ТИМИН

Александр
УЛЬЯНОВ



ЗАРНИ ЛЮСЯ



Лабич вылын

Бурөдөм

Оз-оз, да енэжыс письтас,
көдзыд зэр дыр сувтса кисьтас.
Мыйлакө верөсыд скөрмас,
олөмлөн курыдмас көрыс.

Оз-оз, да бурасяс сэсся
мусаыд, видзөдлас пöся.
Кыдзкө тай лөглунсö венас,
важ моз на сывъялас тэнö.

Оз-оз, да съод кымөр мунас.
Шань ань моз нюмъёвтас луныс.
Йöз нимсянь бүрсйöм кылан.
Вомгорулад мыйкө ссылан.

Оз-оз, да лёк бөрлань коляс.
Бара на шуд кыськө воас!
Кöсйöмыд виччысьтөг збыльмас.
Эбöсыд дыр кежлö тырмас.

Ар нин...

— Кыдзьясöй, кыдзьясöй,
мыйла нö
гожъялан пасьясныд зарниа чутъяса?

— Ар öд нин... Ар нин...

— Бөр-вай, вөр-вай,
мыйла нө
кельдөдісны тэнад дзоридза лудъясыд?

— Ар өд нин... Ар нин...

— Дзодзөгъяс, дзодзөгъяс,
мыйла нө
нора ті гогзянныд, лунвывлань лэбанныд?

— Ар өд нин... Ар нин...

— Енэжй, енэжй,
мыйла нө
киськалан видзяссө гудыртчөм синванад?

— Ар өд нин... Ар нин...

— Пипуяс, пипуяс,
мыйла нө
ыпъяланныд, быттьө куслытөм бипуръяс?

— Ар өд нин... Ар нин...

— Сьөлөмй, сьөлөмй,
мыйла нө
горөн тэ бөрдан и сералан өтпырйө?

— Ар өд нин... Ар нин...

Лабич вылын

Мыйла сёр арся пөраё
пемыд синъяса войё
сьөлөм быттьөкө гөрёма
некор төдлывтөм дойөн?

Со нин ас дорё корёны
эзысь кодзувъяс, енэж.
Гашкө, бөрланьё кольёма
гажа олөмй менам?..

Посводз өдзөслөн дзуртыштөм
торкас сьодасьөм мөвпъяс.
Кысук кок улын кургыштас.
Дзоля пиукй петас.

Керка бияслөн югёрыс
менсьым янөдас лолөс:
«Удитан на му мөдарас.
Таладoryн вай олышт!»

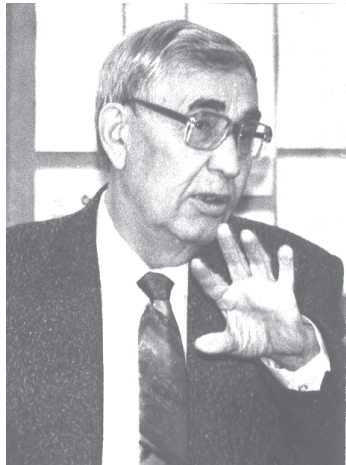
Төлөдө бандзибъяс

Төлөдө бандзибъяс, төлөдө...
Өлөдө шогсьомос, өлөдө...
Көрасъяс чужо́мын быро́ны.
Лов пытшкөсөй шудон тырома.
Мед верос важ мозыс пинясьо!..
Нюмъяла куньса синъясөн.
Менам од аслам олөмыс!
Чужи кө, сидзи нин колөма.

Тувсовъя

Тэ меным тырмымөн
кымөртөм енэжын,
томиник ныв-зонлөн
төждысьтөм серамын,
нюмъялысь шондікөд
вильшасьысь төвруын.
Лөнъ кыа ломзигөн.
Рытъявыв пөраын.
Мичаник енгаглөн
ки вывсянь лэбзьөмын.
Тувсовъя вижъярлөн
олөмлы шензьөмын.
Тырмымөн тэ меным,
коть и эг аддзысьлөй
во чөж нин, донаой...
Сэтшөма гажтөмси!





Геннадий ЮШКОВ

Лолыс инасис

ВИСЬТ

Өкмысдас арөсөдзыс пөрысь Өгрө кока на вөлі, горт гөгөрас петавліс, а сэсся усис кок эбөссьыс да аслас вежөсын, важ пу крөватяс, и каттис лун-войсө. Кор ковмыліс чеччывнысө, улөс кокөн нин тотшгьяліс. А сөйны сөйышталіс на, да эз на сэтшөма и шупав чужөм вылас.

И ньөти на эз вошлась: мый ас вывтөыс мунөма, ставсө на кутіс юрас да дозйын моз видзис сьөлөмас.

Ыджыд энькаөн и ыдждөдліс сійөс гөгапиыслөн нин гөтырыс, Ольга. Дерт, Ольгаыс эз эштыв сы дорын пукавны, но видзөд-лытөг да идравтөг эз эновтлы. Та вөсна вежөсас сынөдыс эз и вөв пөдөма.

А пиыс Ольгалөн, Федяыс, адзис, тыдалө, аслыс пөвсө да өдйөөн и вайөдіс гозйөдчөмөдзыд. Локтісны гөтырпуыскөд, Галяыскөд, да висьталісны, мый нуисны нин сельсөветө шыөдчөмнысө, гижасясны сэні, а сэсся, гашкө, вичкоө на ветласны.

Ольгалы эз нин вөв гусяөн ныла-зонмалөн лөсялөмыс, дай сьөлөм вылас нин пуксис сылы Галяыс, мед и Гашө Пашө рөдысь. Аслыс моньөн и сувтөдліс нин сійөс син водзас.

Паныд, дерт, эз и сувт томъяслөн гөтрасьөмыслы. Сөмын босьтіс да чуйдіс на пыравны Өгрө пөчө дінас.

— Мыйла сы дінө?— юаліс Федя.

— Мед благөслөвитө.

— Ой, ме ог сы дінө,— пыксис Галя.

— Энлы на пов,— такөдіс сійөс Ольга.

Куимөн сэсся и пырисны вежөсас Өгрө дінө.

— Ыджыд энька!— шыасис Ольга.— Узян али олан?

— Ола. Бур унмыс меным оз нин, буракө, волы. Ог кув ни!

— Энлы на тэ кулөмнад. Со гожөм пуксьө. Гашкө, йөрө на петалан.

— Кокөй кө лоө.

- А ми өд могөн. Зэв на и ыджыд могөн дай.
— Ме дінө? Менө ачымос нин колө вердны и идравны да.
— Мед. А тэ на тані пыді вужйис Терень Иван рөдыслөн.
Тэнад кывйыд и ина лоө.
— А мый нө, кутшөм мог?— лыбөдчис Öгрө.
— Гөтрасьö!
— Коді?
— Со нө Федяыд! Вир войтыд аслад! Шулан тай вөлі, мездорад босьтан да.
— А виртө өд он и соссьы. Кодсянь вирыд, сылань и кыскө.
И пывсьөдлі на ме Федятө аслам пидзөс вылын. Мед и гөтрасьö!
— Мед, мед!— дольыштис Ольга.
— А тайö нө и гөтырпуыс?
— Тайö, тайö, Галя нима. Висьтавлі нин ме тэныд.
— Абу тай мисьтөм. Сөстөм чужөма. Мыгөрыс лөсьыд и. Мед гозйөдчөны.
— Ен могысьөн! Эм кө көнкө Енмыс. А тэ нө эськө благөслөвитін найөс, ыджыд энька! А?
— Энлы, пуксьыла да. Бур кывйыд өд абу водзөса. А кытысь нө, кодлөн гөтырпуыс?
— Татысь, кывтыд помысь.
— А кодлөн? Кутшөм рөдысь.
— Висьтавлі нин ме тэныд. Мися, Гашө Пашө рөдысь. Мися, водзвыв өлөда-а.
— Виан менө татчө!— лөвтыштис Öгрө да бөр водіс, чөв уськөдчис.
— Мый нө, он благөслөвит?— шөйөвошис Ольга.
— Ог,— өдйө и вочавидзис ыджыд энькаыс.
Ольга дув-довмунліс скөрмөмысла да көсьыліс чорыда и вомавны Öгрөс, но сэки Галя кывсө сетіс, быттьö вөйысис:
— Ме гортө муна.
— Некытчө он мун!— сувтөдіс сійөс Ольга.— Ме гортсьыд вайөда, мунан кө!
— Мыйла вайөдан?
— Мыйла Федялы и меным тэ колан. Ме тэнө пачводз дорө сибөда! Мунө петалөй Федяыдкөд ыджыд керкаас да виччысьлөй, кор ме чукөста.
Ольга, дерт, эз и өвсьы Öгрөлөн пыксьөмыс вылө, инө эз и пукты на сылысь огсө. Чайтіс, көкөдас на кызкө коркөя лөксө да лөгсө нин пөжысь ыджыд энькасө. Босьтчис Федяыс аслас овмөсөн овны, да сэтчө быттьö и лөсяліс Галяыс — муртса на сельхозтехникум полалөма, зоотехникө велөдчөма. И өдйө и адзисны кык томыд өтвылыся уджтө: комын көкъямыс ялавич босьтісны совхозыслысь, мөскөдз мед ставнысө и вайөдны. И асланыслөн, кык томлөн, кодкө нин лоө, гозйөдчыны нин и коли. Мед нө путкыльмунө ставыс?
Öгрө куйліс крөватяс да весиг эз ышлолав, өтчыд тай ымөстыліс дойысь моз. Тыдалө, эз жө вөв долыд лөксө песөмысь.
— А коркөя лөгтө нин эськө тэ пөжан, ыджыд энька,— ышловзис да шуис Ольга.— Сійө нин быттьö и кольөма гажыд.
— Ланьт, менсьым олөмсө тэ эн овлы.
— Эг и овлы.
— А менам син водзын на ставыс. Кула кө эськө, мына-а.

— А томиник нывкаыс, дас көкъямыс арөсаыс, мыйон на тэныд мустоммис?

— Сійон и мустоммис, Гашө Пашөлөн йылөмыс да. Керка шөрысь ни керка помысь мед ог аддзы ме сійөс! И Федятө ёра, оз кө менсьым кывзысь!

— Ёран и эм, сьод лёктө нин песан да. Öгрө лёктө!

— Кучка вомад Ольöлы!— ырыштчыліс Öгрө.— Ме нө көв-ті кыскө аслым лёксө, эз вирөс менсьым тшыкөдны олөм чө-жөй?— чеччис крөватьсьыс да улөс кокөн и пондіс зымакыв-ны.— Эгө пырөй Терень Иваныдкөд колхозад, да югыд лунсө ни пемыд войсө эгө төдлөй, узьөм ни олөм. Синсьыд би петтөдз уджалан, а он и мынлы поставкасьыд, суюёны и суюёны. Эг на өд вунөд, уна-ө да мый вөлі колө ассьыд нуны: кык додь турун, комын квайт кило яй, нельсө көкъямысдас литра йөв, сө дас кило картопель, кило вурун, кык кило шабді көйдыс, вит кило кудель, кукань ку на дай. А төвнас и сизимсө кубо-метра вөр на колө пөрөдны да петкөдны. Аслад няньон да ас-лад вөлөн. А эсіё морт сөйысьыс...

— Коді?

— Гашө Пашөыс, зобъя гача полномочёйыс, сійөс и кыйөдө, мед эськө штрап суюны, он кө удит мыйкө мынтыны. Коркө гожомнас, турун пуктігөн, куим литра йөв лои нутөм, видз вылад асlyд на йөlyд колө, да сизимдас шайт суюис штраптө. Тіянөс пө, гозъяөс, тадзи и колө велөдны. Йөзыс пө кымын во нин колхозөн олөны, а ті пө көин гозъя моз век на асланыд гуынөсь. Ог пө сет ме тіяны овнытө. И эз и сет! Пуксьөдіс Терень Ивантө, коньөрөс!

— Мыйыскө?

— Дугдыліс пөрөдчөмсьыс да. А висьөдчө нин вөлі, жутөдіс асьсө кер дорад да. Гырк пытшкөссө, буракө, кыткө вөрзьөдіс. А тюрьмаад нө коды сэтшөмыд колан? Регыд и кулөма вөлі. Сэсся колхозө и лои меным пырны. А эг на и мын Гашө Пашө-сьыд. Предө сійөс пуктісны нелямын көкъямысөд воас. А ме арнас идзас чукөрті мөслы вольөс вылө. Вундөмаөсь вөлі да абу лючки идралөмаөсь. Пөдны нин кутөма лым улас. И сыысь Гашө Пашөыд судө сетіс. Тэ пө водзвыв на вундылөмыд шепта рудзөгсө да вартөмыд гортад. И вит во сэсся пукалі Вылыс Човъяд, Сталин кувтөдз. Со өд мый ковмис меным пыкны, а эг на и кув, сө арөс нин тырта да. Мун, эн дөзмөдчы!

— Эн на сэтчө дөзмыв дай,— вомаліс Ольга.— Көдзөда нө ме Федясө Галинасьыс?

— Көдзөд.

— Нөбасьө нин сійө да?

— Нөбасьө, абу на верөс сайын-а?

— Öні өд өдйө олөны, оз виччысьны.

— Кыдз кужанныд! А абутөм кывсө менсьым эн пычки! Ог благөслөвит.

— Он кө, и олас! Асьыд лёктө и нылав! Мед он и кувлы!— скөрмис Ольга.

— Мыйла ог?— весьөпөрлі Öгрө.

— Лолыд нин тэнад өдөма. Пыкөса. Оз и письтыв, он кө кодыкө ыджыд бур вөч.

— Кодлы?

— Быттьö он тöд, юасян.

— А мый нö, благöслöвита?!

— Ме ог тöд, ыджыд-ö бурлуныд,— дзерöдöмөн шуис Ольга. Öгрö тотшсьöдiс улöс кокнас крöвать дiнас да водiс, но ды-рöкö мысти и лыбöдчис гыравыласьöмөн, пуксис.

— Мед, инö, пыралöны,— намыштiс.

Ольга чукöстiс ыджыд керкасьыс Федяöс да Галяöс, сувтöдiс найöс матöджык крöвать дiнас.

— Шу, мыйкö шуан кö, ыджыд энька.

— Шуа. Виль гозъя мед и чужö. Му кутысь гозъя. Сы вылö и благöслöвита.

Öгрö пернапасалис ныла-зонмаöс да быттьö лигышмунiс, эз вод, а пöрöдчис. И эз нин восьтыв синъяссö.

— Мый нö, ыджыд энька, топöдiс кыткö?— юалис Ольга да кималаснас и вöрöдöмөн пондылис садьмöдны сийöс, но сийö эз нин вöв ловъя.

— Сьöлöмыс кö потiс-а,— шуис Федя.

— Эз,— вочавидзис сылы Галя.— Весиг эз нетшмунлы да. Сидзи на сувтiс сьöлöмыс. Бурасьöмсьыс.

— А бурасьöмсьыс и сувтiс. Письтiс лов пыкöсыс, и лань-тiс,— сюртчис Ольга.— И лолыс инасис, кокниа и петiс.

Морт ногөн на, аслас гортас да аслас вольпасын, пессьытöг ни ойзытöг эштiс Öгрöлөн олöмыс. Тыдалö, Енмыс сийöс нин и виччысьöма, кор югдас лолыс.



Йӧз олӧмысь

* * *

Корсь быд мортъсь
медводз сӧмын бурсӧ.
Сійӧ на ӧд
олӧмыслӧн сюрса.

* * *

Мортыд морттӧ
тӧдмавны сэк кужас,
Радейтӧмыс
сы дорӧ кӧ чужас.

* * *

Морттӧ ошкыштны
оз ков повны,—
Кыклы кокньыдджык
сэки овны.

* * *

Оз кӧ тӧнӧ некод
радейт олӧмас,
Ас пытшсьыд сэк мыжсӧ
корсьны колӧ на.

* * *

Кымын мортыд
вежӧраджык, мывкыд,
Оз ов сійӧ
йӧзлысь бурсӧ кывтӧг.

* * *

Кодкӧ тшӧктӧм серти
вӧчӧм бурыд
Овлӧ на и ковтӧм,
да и курыд.

* * *

Мичлунсьыд бурлуныд
ӧнджык на колӧ.

Бурлуна мортыдлӧн
сӧстӧмджык олӧм.

* * *

Лысва кодъ овлӧ ӧд мичлуныд,—
Асывнас сӧмын и вичмывлӧ.

* * *

Мичлуныд сэки и дона,
Асьсӧ кӧ оз ошкы ёна.

* * *

Вежӧртӧм олӧмыд —
кералӧм тыла.
Олӧмыд — сійӧ,
мый сьӧлӧмнад кылан.

* * *

Быд олӧм бур, кор олан
сійӧс бура.
Кузь нэмыд бурлунтӧгыс —
пырджык курас.

* * *

Енмыс шуӧма мортыдлы
ӧтчыл дзик чужны.
Да ӧд кодсюрӧ ӧтчылсӧ
овны оз кужны.

* * *

Вичмӧм олӧмсӧ
овны колӧ,
А не виччысьны
бурджык олӧм.

* * *

Кадысь донаыс
мыйкӧ нӧ эм-ӧ?
Сійӧ йиджтысьӧ
мортыслӧн нэмӧ.

* * *

Вӧчтӧм уджыс
медся уна сылӧн,

Кодлысь «некор» кывсö
пыр тай кылан.

* * *

Олін лунсö — колис, вуніс.
Кык пöв дона локтан луныс.

* * *

Коді олö тай
дышлун сывъяс,
Сылы меддона
«аски» кывйыс.

* * *

Ыджыд олан öдыс колö...
Тэрмасьнысö сöмын полöй.

* * *

Уна шудыс сылы тшукö,
Коді сійöс мöдкөд юкö.

* * *

Кöсьян кö кузь нэма лоны,
Пöрысьлунсьыд оз ков повны.

* * *

Томлы пöрысь вылас
серавны оз туй öд,—
Ачыд пöрысьлунас
мунан олан туйöд.

* * *

Асьтö пö эн ошкы,—
Ошкö пöран...
Збыль тай тадзи, гашкö.
Абу сөрöм.

* * *

Эн пö кодйы мöдлы
Гусö... Усян
Ачыд, он и тöдлы,
Кыз кöть сюсяв.

* * *

Гусьӧн вӧчӧмыд пӧ
Лоас коркӧ тӧдса...
Гусятӧрйид — аслыд тӧждлун,
Йӧзлы абу пӧдса.

* * *

Сизим вожа кӧ пӧ кывйид,
Яналан на-й коркӧ...
Ачыд шедан кыӧм тывъяс,
Лоан больгысь мортӧн.

* * *

Уджтӧг, мырсытӧг пӧ весиг
Тысьыс черисӧ он судзӧд...
Паччӧр вылад мед и лӧсьыд,
Да ӧд быдтор шедӧ мудзӧн.

* * *

Каитчыны вӧчӧм грекысь,
Гашкӧ-й, колӧ.
Да ӧд бурджык овны гректӧг,
Сӧстӧм лолӧн.

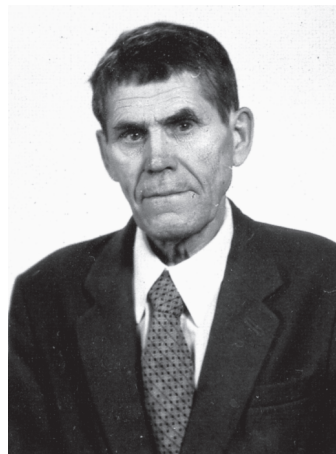
* * *

Скӧрлуныд да полӧмыд
Орччӧнӧсь пыр олӧмад.

* * *

Сӧмын кӧсйысьӧмӧн дышыд
Нӧмыс олӧ-вылӧ.
Тӧвсӧ чужъявны оз дышӧд, —
Сямыс сэтшӧм сылӧн.

❖ ❖ ❖



Дозмөркаын

ВИСЬТ

Зъвиженньö празьник рытьяö Венякöд школаысь Митерасö каям.

— Ве-ень? Опонь дедыд тай вензьыліс кольöм вося Пöкрöв лунö Тыдор грездса Силько Ванькöд? Пöмнитан?

— Ёнмöдöм суртö юöм бöрын свöякъяс, кык дед, позьö шуны, паччöр нин сöмын пöжöны, но ошйысьöны на вöвлöм сямнас öта-мöд водзас — инö-артö ог босът налысь вензьöмсö. Дедлön бердашыс менам нин, позьö шуны...

— Силько Вань уна йöра пö кыйлöма, ошйысис, а тэнад Опонь дедыд оз сетчы: «А тэ ме мында пöткасö непöштö эн кыйлывлы, кöть ме и эг вöв горшасьысь,— эн весиг аддзыв!— дедыд шуис.— Йöраыд мый? Вöрса мös. А дозмöр-тарыд — чöскыд вöлöга, öдйö рöдмана пöтка. Кольны кö гозйön позсьыс — ун-на кöленаös вердас на. Миян матигöгöрын сьöла-тар, дозмöрыд тырмö, но тэ, Силько Вань, пöтка сарствосö, кöть сизимдас во олін,— эн аддзыв! Йöра яйыд — война кадö пыкöд вöвлі».

«А быттö уна пöтка, Опонасей Иванöвич, и тэ кыйлін?— Силько Вань дорйысис.— Сэктö кыйлім, коды мый мойвиис. Тшыгъялісны öд... Но висьтав: эм кöнкö матигöгöрын яг, кöні пöткаысыс борд на борд?»

«Эм! Кöрыма местаын... Сэтчös ягас — пев пом гырся бур пув, а нюрас гырысьысь-гырысь турипув...»

«И кöні нö сэтшöм благодатьыс миян пармаын?»— юалис сэки Силько Вань.

«Тіянсянь он во... Дозмөркаын... Тіянö нюр кокыс петö: тодьа-кадьа. Сэні, тіянадорас, ни вотös, ни зьвер-пöтка...»

— Кывлін, Веня, дедушыдлысь Дозмөрка йывсьыс?

— Гажмыштöм юрнад мыйöн оз ошйысьны пöрысьясыд да? Ставсö кö артö босътны...

* Матка — важ нога компас.

— А ме чайта: Опонь дедыд збыльтор висьталіс.
— Ошйысьны сійö и збыль оз радейт, но «бöж вылас кө тальччасны!»— серöктіс Веня.— Сэки и сёрниа, и сяма...

— А вай тальччöдам!

— Кыдзкö?

— Зьвиженньö лунö кык пöрысь öтлаын, тіянын мöдасны пукавны... Силько Ваньыс гөститны öд волас... Кода суртö юыштасны да сэки и панам сёрни... Пöльяс ошйысьны кутасны — сöмын кывзы, а сэсса и Дозмөрка йывсьыс, гашкö, мыйкö дедсянньд тöдмалам.

— Артмас кө мыйкö?

Празьник лунö быдөн ордын керка тыр гөсьт. Рытнас Веня-ясö петі. Опонь дед да Силько Вань пызан сайысь чеччöмаöсь нин. Ас табак куритöны, кода сур яндöваысь видлышталöны. Пöльяслөн пармаас петавлöмыс бөръя кадас гежöда нин да сöмын матігöгөрö вöвліс, но казтыланторйыс таысь абу чинöма.

Силько Вань уна йöра кыйöмөн ошйысьö. Венялөн дедыс — пöткаөн.

— Сурнад, Вень, дедъяссö юктöдышт,— шöпниті ёртлы,— мед варовмöны...

Опонь дед яндöва джынсö лолышттöг ректіс. Коляссö мыччис Силько Ваньлы, кабырнас вартіс пидзöсас:

— Ме, сватö, Дозмөркаын вöвлі... Кыкысь на!— некод вылö нин оз видзöд, öзъян синъясөн важсö казтылö Опонь дед.— Ване Вась Öльöш нуöдліс. Митерас пыр, Ванюк туйті...— Шожымка юсö вуджим... Нöшта верст дас вит матка* серти тшем парма вöрсö юковтім... Паськыд, помтöм кузь дон нюр вылö, шöрланьыс ни öти пу, петім... Мöдар берегыс — верст джын ылнаын... А кузьяыс!.. Лунвывлань ни войвывлань син оз судз... Тьдорса нёколаыд, буди, помыс... Матыстчим — ягсьыс повзöдлытöм, мортсö адззывлытöм тарыс кымөр мында кыпöдчис. Лыйим морт öти тарөн, а лыйöм шыысь кыпöдчисны-кыпöдчисны нюрсьыс дозмөръясыс! Коді öтарö, коді мöдарö. Тшöтш и миянлань. Öтиён морт вылö бара уськөдім. Узим коз улын, вöрас пырыштöмөн, бипур дорын. Аскинас бара, му-урт-са югдö, ты берег вылас петім. Бара дозмөрөн-тарөн лыйим... А ягас пувйыс! Нюрас турипувйыс! Пöттöдз вотчим!

Гортö лэччыны — кызь сайö верст... Муртса и воим сьöкыд ногыяснаным...

— Сэсса нö сэтчö вотчыны ни вöравны эн и ветлöй?— юаліс Веня да мыччис дедыслы яндöва тыр сур.

— А кызд жö!— сурсö юыштöм бöрын зырыштіс морös бердсö Опонь дед да мыччис яндöвасö Силько Ваньлы.— Ветлім... Тöкөтö эг вöй, загреки! Тыыс «синъяса» вöлöма... Вутшкыс пöръяліс да коскөдз дзумгысьлі! Бур, мый Öльöксöй дед эз шöйöвош: перйис козъянсьыс лэчыд черсö, сап-сап керыштіс вöсньыдик пожöмö да ме вылö и пöрөдіс... «Кутчысь»,— горөдіс... Шашаритчи пу йылас, да мортыд кыскис... А нёняліс эськö зыбуныс, ой, ой, стракыс...

— Шожымкаас турун туйыс, дедуш, Ванюк нырдö петкөдö... Пашöкөд сэні кык гожöм нин тшöтш пуктысим... Дозмөркаыс, сідзкö, водзын на, нырд саяс?

— Да-а, верст дас вит нöшта. А? Ноко! Он-ö көсьöй ветлыны?!

— Да ог мунёй, дедуш, ог!— эскөдiм да, медем кусодны тайо сёрнисо, Веня лагунсыс бара на сур яндова вайис.

— Пасьясь, мый он мунёй?

— Истинно крест, ог мунёй!— Веня, а сэсся и ме чөвтім пернапас.

Пөткаон озыр Дозмөрка йылысь сёрни ни Венякөд, ни Опонь дедкөд сэсся эг панлы. Мый весьшөрөсө больгыны. Сы ылнаас, кызь сайо верст пö сэтчөдз, ветлынысö кад колö. Велөдчигад, öти вöскресенньонад он прöймитчы. Лун куим кө эськө? Вöскресенньонас Чумана шор да Степ шор бокьясын, гортсянь матын вöралыштлим. И, дерт, арся каникулъяс ёна виччыси... Ог тöд, кызди Веня, а менам вежöрысь Дозмөркаө ветлан мөвп эз куслы. Виччысигад кадыс зэв ньöжйö мунö, но коркö и каникулъяс воисны.

— Ве-ень? Дозмөркаас нö тэа-меа ветлысьясыс лоам-ö?— юалi ёртлысь школаысь кайигөн.— Аски öд каникулъяс. Ветлам?

Веня сизимöд классын велөдчис, мужик нин, позьö шуны, ружьеон куим-нель ар да тулыс нин вöдитчö. Дедыслөннас, дерт, кор сетас матигөгөр рас гөгөртны, сьöла кыйö. Ме витöдö вуджи. Пищаль тулка, двадцатка, ньöби жö кольöм гожöм. Сьöланас гортсаясöс чöсмöдлi нин. Сямöй этша на, но Венякөд и морт жö нин...

— Быттьö пельтöм, он и кыв?— мöдысь юалi, чöv олö ёртöй да.

— Кыла, но и мый?

— Дозмөркаас тэа-меа коркö веськөдчылам-ö?

— Кольöм восясьыд, Шожымкатыд тай кывтлим... Эз сюрлы небыдинад?

— Эз. Ме öд висьталi: Никöнор пывсянын узим... Асывыртсö куръя дорын лабазын чöж кыйöдiм. Дарья Коль эськö коркö висьталöма: «Кылөдчöмны кык зонка пурйөн. Кöрыма вайисны» — Дарья Коль абу тшöктöма виднысö...

Веня ас кежас мыйкö мөвпалiс вель дыр.

— Мекöд сэсся ылас полан ветлыны?

— Нинöмысь ме ог пов! Но тэ кутшöмкö, быттьö, кычи кодь! Быдлаö окотитан, а сям ни пельклун! Велөдтöм кычан кодь.

— Быдмыштöмыд тай! Дедушыдлөн кө пищальыс эз вöv — вöралысьыс эськö тэысь?

— Тэ эськö, Пашö, сира прать! Кövъясян — тэысь он мын.

— А мый? Ветлам, дай ветлöма лоö... Аслыд öд, конкö, окота жö?

— Окота, окота!— гылыда серöктiс Веня.— Ветлам и эм. Вöрад, майбыр, ог вошöй. Дедушысь маткасö босьтла. Чукөрт ноптö гусьöник, мед оз казав мамыд, мый сёянтö уна босьтан. Лун куим-нель кежлö няныд ковмас, кöрыш кык...

— Квайт кöрыш со мышнопйын... Кыксö талун дзеба да мам оз и тöдлы, уна-ö ньöблi.

— Мед тöдлас кө. Шожымка ю дорö, висьтась, узылөмөн, лун куим кежлö мунам...

— Но, позьö и сiдз висьтасьны... Никöнор пывсянад унаысь узылим... Сэтчö лэдзасны...

Сизим верстыд том кокьяслы абу мунантор. Лун шöрын Шожымка берегын нин вöлим. Ю дорас петтöдз Никöнор вөр

керкаторйö пырим. Съод пывсян, из горъя юр сюянін... Морт нельлы войся лэбув. Мездысим нопъясысь. Вöрас петім. Веня — дедыслөн 28 калибра берданкаа, ме — 20 калибра тулка пиццала, съола чипсана. Венялөн Лыскоыс ур нин аддзöма, камгöувтö.

— Талун огö урасьöй. Мöдiм, Лыско,— чукöстiс понсö том кöзяин.

Кык съолаöс Веня лыйис. Нель литр төрмöна пöртйö и öти съолаыс эськö кöрсö сетiс, но Веня кыкнан съоласö дзумгис.

— Öтиыс эськö...

— Аски — бара Ен,— дедуш шусьöгнас вочавидзис.

Шыд пусис. Нопйöс босьтi, а сйö лысьтö проса шыдöсөн!

— Аминьöй дай, Веня! Мышнопйöс шыр кералöма!

Веня аслас мышнопъяс кутчысис:

— Менсьым абу вöрзöдлöмны... Сiдзи и колö тэд! Мед тувъяс öшöдiн дай! Аддзöмыд! Нар пельöсö брутнитны!

— А тэ эськö... Мед висьталiн дай! Сюсь вöралысь кö! Чайтлi нö: шыръяс!

— Найö быдлаын олöны... Прöмышляйтöны, мый сюрö, тэ кодъ йöйсö велöдöны...

Проса шыдöс, гашкö, джынйыс кос туруна джоджас киссис. Мöс вый — стеклö банкаын, сов-сакар — банкаын жö. Сэтчö вöрса «кöрт ныра» шыръяс абу ликмылöмаöсь, нянь — пöдушка кышöдын, торйөн — муртса кöрыш помсö йирыштöмаöсь... Абу ыджыд ускöттö... Мышноп жалъ. Боктiыс бумазeya матерйöас кык ичöтик розъ вöчöмаöсь.

— Антусъяс! Öти розыс эз тырмы!— скöрала.

— Колö вöлi гижны: «Гусясянныд кö, öти розьтi гусясьöй...»— чиктылö-сералö Веня.

Кос пескөн ломтöм да лöдсавлöм гырысь серöвик изъя гор дзузган кусöдöм бöрын весиг гöрдов рöма. Дöрöм-гач кежысь асьядорöдзыс узим. Садьмим — вылыс гач да дöрöм кышалiм. Узыштiм. Пуфайкаасим — бара унмовсим...

— Лöзöдö, Пашö, енэжыс, оз-ö югды?— Веня садьмöма.— Тшай пузьöдам... Коляс шыднымöс шонтам... Нуръясьыштам да пес на ковмас вöчыштны...

— Пе-ес? Мыйлакö пес на дасьтыны? Мöд вой узям ли мый?

— Ломтiм дасьсö... Никöнор воас... Кötасьöма... Съод войнас сылы, мудзыслы, пес ковмас лöсьöдны? А тöдмалас, кодi узис? Аттьöалас?

Югдытöдзыс сёйсис, чай юсис. Кос коз пöрöдiм. Веня пывсян йирк вылас кайлiс,— ставсö öд тöдö,— лучкөвöй пила лэччöдiс, гуджгис-пилитiс посныдик чуркаяс, а ме поткөдлi да пыртлi пывсянö, гор весът сёр потшъяс вылас тэчи.

— Кыкысь узьмөн, Веня! Шань, тырмас...

— Но, медъя... Запасыд некор абу вывтi... Нöшта куим чурка артмас...

Югдiс. Чуксасьöны съолаяс. Көнкö ылын кургöны-мургöны таръяс.

— Арнас нö таръясыс койтöны жö?— чуйми.

— Нöшта на кызд!— серöктiс Веня.— Став пöтка-лэбачыс арнад жöника-невестаасьö. Тшöтш и таръяс...

Менам сөмын Дозмөрка йылысь мөвп. И мед эськө Веня эз нуод менө тар койт вылас.

— А Дозмөркаыс? Көні эськө?

— Юасян? Ме быттьö тöда? Волывлі сэтчö?

— Мый нö эськө локтімсö? Ог и аддзöй?

— Корсьлам... Колö Шожымкасö вуджны, а сэсса вөр пыр, кывлін öд, дас вит верст пö.

— А вошам кө?

— Дедölөн маткаыс сьöрысь, а Шожымка ю, бөр кө косам,— кузьсьыс-кузь... Кытчöкө век нин петам. Юыс Айкатыла горувті Эжваö усьö... Көсьян — он вош... А мөдарас, йывланыс, Микунь весьтöдз, весиг Чубйöдз пö катöдö. Вошны некытчö.

Веня кыскис пуфайка пытшкös морös зепсьыс маткасö, пуктіс мыр вылö, бергöдлыштис сьöда-гöрда помъяса стрелкасö... Дзöрис-дзöрис магнита стрелкаыс да сувтіс.

— Гöрдыс — лун бан! Школаад велöдлін? Компассö аддзылін?

— Но...— көть уна челядь пельпом сайті син пölөн и аддзылі компассö учитель пизан вылысь. Но лавкаын эз на вузавны, киö эг босьтлы да компаснас эськө и збыльысь ылалі.

— Но?... Кытчö?

— Тэнад жö маткаыс! Висьтав...

— Сьöд стрелка помыс — войвылö индö... Көні, сідзкö, асыывылыс?— пытайтö Веня.

— Асыывысö тэнад маткатөг важөн тöда. Шонділаныс...

— Но... А бöрсö петам?

— Шондіыс, асылын кө, мышладорын мед вöлі...

— Шондіа луннад и збыльысь компасыд оз ков, а кымöрт-час — колö.

Ставсö лючки лои вöчöма. Öгралысь посни шомсö горйысь ваөн киськалім. Вөр керка öдзös пыким, мед тöлыс гурийв оз восьт. Шожымка берегö петім.

Лысколы мый! Пасьыс вурыстөм-кизьястөм: ваö — буз! Здук мысти кодöскö увтöдö нин мөдар берегса ягсьыс.

Йылöдыс Шожымка куим сыв пасьта и эм, но джуджыд. Вуджны позянін корсям, берег пölöныс вывлань каям. Гашкö, час мунім вөр пыр. Вывланыс туруна бечевникъясыс эз нин вöвны. И аддзим: нэмөвöйся пашкыр коз ю вомöныс пласьтнитчöма. Йылыс мөдар берегас. А увъясыс! Сой кызтаöсь, ув вылö ув, он на писькөдчы!

— Керасьыштны, буди, ковмас... Пу вывтійыс «ордым» писькөдны?

— Тэтöг аддза!— Веня чөвтис нопсö. Патронташа паськыд тасма костсьыс перйис черсö дай вуджаліс юсö суп-сап керасьмөн.

Бөр нопъясис. Вуджам, боклань моз чурвидзысь лапъяссö ме кипырала. Веня — водзын, ме — мыш саяс, воськов костын. Ю шöрасöсь. Кутчыси сувтсөн моз чурвидзысь увйö, а сійö и нюгыльтчис: сапйöма Веня сой кызта увсö, но черыс абу помöдз прöймитöма. Пöръяліс. Шатовтчи, веськыд киөн Венялысь пельпом вывсьыс пищаль стволсö кватитсис и... ляпмуні пу вылас, быттьö потанö, а берданкаыс сөмын и тульсмунлі юас.

— Мый нö вöчин, аминьö!— пузис Веня.— Скöтина! Пищальös вöйтін!

— М...м...м... э-э-э! Нинөм эг!— повзи, ёртөй скөрвывсьыс юас пожъялас!— Эн вөйт! Ваас эн тойышт! Пищальыд абу чаг, эз кылав... Вугралам крука беддён...

— Рыбак! Сунсьыв вот!

Недыр вензыштөм бөрын, Веня керыштіс сыв кык кузъта зіб. Улі помса увъяссьыс артмис весьта вожкаяса, кольтан сяма «багыр». Пыр и крукассис пищальыс тасмаодыс.

— Но, бөрдін-а!— радла-чиктыла.

Рузумөн косьтім-чышкалім пищальсö.

— Код төдö, стволсö вермас косявны!— Веня шыбитіс кө-тасьом патронсö ваö.

Сук козъяса пемыд парматі асъя шонділаньыс мөдөдчим. Шонді югөръяс сөмын пу йывъяссö гөрдөдөны, вөр подулас пемыд, быттьö рөмыд на. Вель дыр мысти водзын югдіс: пөперегөн мунысь көрт туй выlö петім. Эг на и аддзывлы татшөм көрт туйсö. Рельсъясылөн вывадорыс кык чунь пасьта и эм, рельсъяс костыс — öти воськов.

— Но-о! Векни көлея көрт туй со нюжөдөмаөсь,— Веня шуис.

— Мый нө таті ваялөны-нуөны? Кытчö?

— Микуньö либö Чубйö вөр петкөдөны,— стöчмөдіс ёртөй.— Ванюк нырдсянь, Никөнор пывсянсянь вель выlö Шожымка берег кузьяс кайим. Сідзкө, колö бөр лэччыштны километр куим. Тайö туй кузьяс и лэччам, а сэсся, гашкө, прөсека, асыывывланьыс писькөдөмаөсь, аддзам.

Нöшта неуна муныштім, туй боксьыс дозмөр мөдліс кыпөдчыны, но мыйлакө лёк ногөн бөр пуксис, уси быттьö.

— Лый, Вень, лый! Лэбас!— гораа шөпкөда ёртлы.— Со нө, пукалө.

— Энлы лыйөмнад. Чайта, петляö шедөма,— но пищальсö киас босьтіс, затворнас клотшнитіс. Матыстчам.

Дозмөр нöшта на көсийліс кыпөдчыны, но налькйыс кутіс, уси гатшөн.

— Ме тай шулі — петляын,— ёртөй кыскыштіс-томналіс затворсö предохранительнас, бөр öшөдіс пищальсö пельпом вылас.— Вöрсö петкөдысьясылөн тайö кыйдөсыс.

Мунігмоз нöшта на öти шедөм вийөрөс аддзылім. Эг весиг матыстчылöй. Йөз лэчкысь эг гусясьлөй, төдім: тайö ыджыд мыж.

— Галя изйөн чульнысö тыртны лыа вылас петöны.

Көрт туй боксьыс Венялөн понйыс чукчиös кыпөдіс.

— Корсь, Альчик, корсь!— негораа тшөктіс Веня, да корнин понйыс уськөдчис дозмөр бөрсьяс, пөрччис нопсö.— Увтас кө, ветла да лыа.

Понлы регыд и сюрөма пөткаыд. Ливкйөдлөмөн камгö-увтö.

— Пукавлы тані, пырала.

Недыр кежлө и вошлі — бөр нин петö, а лыйөм эг кывлы.

— Лэбис. Пашкыр пожөмсайса кыддзö пуксьöма, оз вöлі тыдав. Кытшовтыштны мөді, аддзис да лэбис.

— Водзвыв куштін, вот и лэбис... Ветла пö да лыа...

Эг на удитöй нопъясьны, ичөтик паровоз воис, вөр тыра платформаяса.

— Лэч туйнымös кыяланныд, пацантъяс?— машинистыс паровозсö сувтөдіс да юалö.

— О-ог! Дозмөрка пö кöнкö эм. Кöсьям корсьлыны. А тiян лэчъясö кык дозмөр шедöма. Нопным со пöткатöм на, нинöм на эг кыйöй,— Веня, а сэсся и ме разьлiм ноп кöртöдъяс.— Асьным понъяöсь, пищальяöсь. Йöз лэчъяс ог куштöй.

— Но и бур, абу кö гусясьысьяс,— нюмдiс ичöt паровозса машинист.

— А Дозмөркасö, дядьö, он тöдöй, кöнi сийö? Кöнкö пö таладорын, а ылын-ö на сэтчöдз, ог тöдöй?— юалис Веня.

— Эг вöвлы сэни, эг кывлы сэтшöм нима сикт-грезд ни посёлок. Тани, матигöгöрын, абу некутшöм олысь ни керка. Вошин-ныд, зонкаяс? Пуксьöй, нуöда Чубйöдз.

— Айкатыла дорысь ми, Митерасысь. Дозмөркаас вöравны мунам...

— А-а-а! Тадеуш, ноко, мыччысьлы,— бергöдчылис паровоз пытшкыланьыс машинист.— Зонкаяс со вöравны мöдöмаöсь, Дозмөрка юасьöны... Тэ öд кыйсьысь жö...

— Йидэ по железке зь вiрсту три зь гаким... До вiрстового хопра... Влiво завiртаiтi... Трахту нi, мало троплэна,.. стiзя... Пiхом зь вiрсту дзэнсця... зь гаким... Нэ заплутайтi, шукай троплэна шляхт.

— Мыйкö гöгөрвоин?— юалi Венялысь.

— Эг,— вочавидзис ёртöй.— Юала машинистыслысь. Сийö öд гöгөрвоö отсасьысьыслысь сёрнисö.

— Ми, дядьö, немтор эг гöгөрвоёй,— шыасис Веня машинист дорас.

— Кöрт туй кузяыс лэчöй куим километр, верстöвöй сюръясö прöйдитанныд да Дозмөркаланьыд ордым шуйгавыв кутас кежны. Сюся видзöдöй: векныдик ордымыс, пода туй. Сэтi и мунöй, верст дас сайö на... Эн вошöй!

— Но, гöгөрвоим, бура висьталiнныд. А сылысь, отсасьысь-ыдлысь... оз рочөн сёрнит да он и гöгөрво...

— Поляк сийö.

— Ув болота хата зь вiрсту... Днювайтi, ночуйтi, нэ запалуйтi! Ще вот: гиблое болото, нэ ходi туды! Ой, гиблое!

— Но, тайöс гöгөрвои,— гогнитiс юрнас Веня, аттьöалис дядьöясöс.

«Ту-у-у!»— вöсна тутöстiс паровоз да вөр тыра ичöt платформаяс вöрзисны, öдсö содтöмөн мöдöдчисны Чублань. Виччысьлiм поезд бöж прöйдитöмсö да петiм кöрт туй вылас.

— Бур мортыс индiс, да татысяньтö воам нин,— дöвöльпырысь шуис Веня.— Керка пö эм. Сiдзкö, шоныдiнын и узьны мöдам.

— А ме повзыли: ми кодь зонкаясыдлысь, мися, мед оз жö мырддыны пищальяснымöс...

— Колан тэ кодыкö!— син гутнас видзöдлiс ме выlö Веня.— Зэв öд полысь!

Сувтланiнсянь километр мунiм, мöдöс, коймöд сюръя дорö матысмам, воис пос. Векныдик ю, позьö шуны, паськыд шор, увтасiнöдыс визувтö. Лыа насыпсö, гашкö дас метр джудждаö лэптöмаöсь. Веня тринь-тринь, тринь — шпалысь шпал выlö сöмын и чеччалö — вуджис юсö. Альчикыс, дерт, медводзын... Пырöма нин вөрö да кодöскö увтö.

— Ве-е-е-ня-а! Эн коль! Ме татi ог лысьт вуджнысö. Прö-

пасыт! Уся кө, разься та вылнасяньыс! Шпал костьясыс абу менам воськовъяс серти...

— А мый нё, мыш вылын тэнё вуджода?— сералё Веня.— Бауён вудж, бауён!

— Ог лысыт... Нёшта и нопйой да пищальёй мешайтчоны... Уся пропасьтас.

— А Пашой тэ, дай Пашай! Матё тай воин! Он-ё көсйы бөр косны?— сералё ме вылын ёртёй, а ме эськё, вуджны кө кути, и збыльысь пос улас жмоткыси, лы ни ку...

Веня воліс ме дорё, босьтис нопйос, пищальёс.

— Оні вуджан?

— Ог, вайлы чертё. Пос улас лэчча, эсйё вёсньыдик козсё пөрёда да сы вывтё вуджа.

Керасьёмнад час джын, гашкё, вуджи. Ёртёй виччё менё, тешитчё-сералё.

— Татітё, эн пов, вуджа. Ветлін эськё пон дінад. Эновтас, дыр кө он лок сы дінё...

— Альчик аддзёмтортё оз эновт, коть лунтыр увтас. Вудж вай өдйөджык, өглаын и кезалам.

Кызкё-мыйкё, Венялён серам улын, вуджи.

— Но, ловъя? Сьёлёмыд местаын? Эз пот?— пыр на гигзё.— Нопъясь, сідзкё, да мөдім.

Альчик джуджыд, пашкыр козйё увтчис.

— Кучкышт, Пашё, пучөръяс, мед вөрзяс урыс.

Лёсыштё коз пу дінсё да клёнги чер тышкён пучерас.

— Шань! Шань! Вөрзис, йывланьыс кайыштис,— Веня кы-пөдіс пищаль стволсё юр вылөдзис, лыйис.

Альчик вомё, муас эз и воы, уси урыс. Веня пөлыштис зьверыслысь мыш выв гөнсё бөж дорсяньыс юр чук вылөдзис.

— Воёма нин,— перйис пуртсё, здукён и пөрччөдіс урсё, яйсё понйислы сетіс. Сйё сөмын куж-кажкерис.

— Но вот, Альчө, ичөт пажына лоин. Корсь уръясөс и ужын вылад, а миян вылө — пөткаясөс.

Кыйдөс аддзёмысь ошкыштём пон нуръясьыштём бөрас нёшта на кок йыла лоис, чепөсйис пыді вөрлань, но Веня сйёс стрөгакодь чукөстіс.

— Эстчө! Эстчө мунам, Альчик!— кинас көрт туйлань индіс.

Пон люнь-люнькерис бөжнас — гөгөрвои пө, котөртис көрт туйлань. Муныштім нёшта верст джын — пон быттё дурмис: бергалё, кытшлалё өдйө котралөмөн, быттё куталё кодөскө.

— Мый бара аддзис-а?— юала Венялысь.

— Зьвер кок туй ли пөтка дук кылө... Видзөдлам.— Кежис понланьыс.— А-а-а! Дозмөръяс пуртікасьөмаось. Налысь дуксё и кыліс... Видзөд, Паша, сюся. Кезан туйным көнкө матын.

Аддзи. Некымын воськов ылнаын и вөлөма.

— Таті, буди, миянлы колө кезны? Иван-чай турунсё лякө-маось, подмөдыштөмаось. Со и понйыд сэті жө кежис.

— А надейнё, таті... Кезам...

Муртса төдчана ордымөд часөн-джынийөн кымын мунім. Көнъяскө и лөсасъяс паныдасьлісны. Альчик, гашкё, дасысь увтчыліс, но ылынокдь да эг кезавлөй. Веня перъяс коссыйс черсё, лөснитас кызджык пу, клёнгас чер тышнас куим-нөльысь — понйыс дугдө увтны да здук мысти миян дінын нин.

— Тані, Альчик, ог вөралөй. Ордынымос воштам.

Ог кежавлөй увтчөм вылас да пон дышмис. Мый весьшөрөсө увтны, аддзөмасө кө ог көсйөй кыйны?

Туй прөследыс көнкө тыдыштө, а көнкө и дзикөдз вошлө.

— Лөсасъяссө сюся видзөд, Пашө,— чуйдө Веня.— Бура синмав матигөгөрсө и ылысьджык.

Кытөнъяскө, дженьыд яла подъя местаясын, сөмын лөсасъяс кузя и ковмис мунны, но вөчалөмаөсь найөс вывтi нин гежөда. Сэки өтиным кольччам важ, сирзьөм нин, сьөдөдөм лөсаса пу динө, а модным корсям водзысь паса жө мод пу. Коркө туясысь чукөстас: «Татчө, татчө! Ло-ок!»

Тадзтө, дерт, зэв дыр да ньөжйө артмө мунөмным, но сы пыдди стөча, колана туй метьсө воштытөг.

— Синмав вот, кор өти лөсассяньыс модөдзыс гашкө кыксө воськов! Вывтi нин гежөд,— норасьөм кодя артмис.

— Абу жө өд йөйөсь, мед бокөвөй дядьолы туй индавын. Асьныс нырвизьсө сяммөны кутны, гоз-мөдысь кө волісны. Весиг сэсся и лөсас ни ордым оз кут ковны, а тэа-меа коддьөмыс кө этшаджыкөн воласны, налы унджык зьвер-пөтка и вотөс вичмас.

— А эз-ө ылөдлыны миянөс паровозсаыс, Веня?

— Эз, буди.

— Дыр нин мунам да?

— Тайө өмөй мунөм? Кималасөн моз туйсө корсям да...

— Сійөтө, эськө, и сідз, но код төдас, йөз висьталөм сертиыд? Быдөнлөн аслас мурталан мера,— казътыштi дядьбыслысь вись-талөмсө.

Тайө бөръя сувтлөмсяньыс регыд и восьтiс Парма-мамыс помасьлытөм козья-пожөма отсө. Кайыштiм кузякодъ вель джуджыд, но лажмыд чой йывлань, муныштiм верст джын кымын, да сэки и тыдовтчис гежмалөм пуяс костөд паськыд эрд.

— Воим өд, Пашө, воим!— сывъяліс менө Веня, төкөтьö кок йылысь эз уськөд.

— Кытчө воим? Кытчө?

— Дозмөркаө воим! Доз-мөр-ка-ө-ө! Видзөд со...

— И мый сэні тыдалө?

— Аддзан чой горувланьсьыс лөзов кушинсө?

— Но, аддза...

— Нюрыс и эм, лөзалө, енэжыскөд ылын-ылын, быттө, өтлаасьö...

— Ы-ы... Сійө кө эськө?

— Сійө! Сійө!

Вөр керкасө, нюрсө син улысь воштывтөг нин, корсьысим. Ме вөр пытшкөсөдыс муна, Веня — нюрладорөдыс кыйкъялөмөн восьлалө.

— Ве-ень, ылын-ө мунан?— тшөкыда чукөстлывла, мед ылө бокө оз мунсьы.

— Тані, тані. Орччөнөсь тай, мый быд воськов бөрын горзан?

Вошөмысь төдтөм местаас пола да төдлытөг өртлань матыст-чыссьö.

— Меланьсө мыйла матыстчан? Ылітіджык мун!— аддзас маті пуяс сайысь да ылітіджык тшөктө мунны.— Тадзтө, өтлаын ветлөдлөмнад, кор аддзам керкасө? Эн пов, он вош.

Час джын, буди, корсьысим, Венялөн аддзөма.

— Па-а-шө-ө!— горөдіс.— Лок, аддзи узыланіннымс.

— Локта, локта!— шыаси да шыалом вылас и веськөдчи.

Веня өшөдөма вөр керка водзладор стенас пищальсө, нопсө. Восьтіс өдзөссө, пытшкас здук кезлө пыраліс.

— Пачыс дзонь, бокъяссө кирпичысь тэчөма, а выліас изъ-яс — шоныд керка. Пескыс — вой-мөд узыны горвесьтса сёр вылас, пөтөлөкөдз. Талун, сідзкө, пес ог и дасътөй. Югыд би, тыдалө, эм и... Пельөсса пызан вылас телефон батареяяс, пө-нарикө кодь ичөт лампочка — проводъяса и быдөн,— керка пытшкөссянь аддзанасө висътавлө.— Час, видла, öзйө-ө...

Веня недыр ноксыштис — вөр керка пытшкөсыс югзис...

— А мый, сідзкө? Водз на өд пусыны, водөдчыны дасъ-тысьны?

— Кытшовтлам пармасө...

— Но, тэ, сідзкө, Альчикыдкөд кытшовт, а ме нюр дорөдыс увлань лэччыла, турипувъя места корсьла.

Неылөдз и лэччи — вотөсыс пыр гырысьджык, унджык. Көс-йи нюрас пырыштлыны. Сэні вотөсыс быттьө кисътөма, но нитшка подыс потан моз лайкъялө, бөр өдйө яг дорас петі. Нөшта горувджык сетчылі — турипувйыс виноград гырся. Чегі ньөр — пас вылө, горөдчылі да ёрт дінө яг вылас кайи.

— Талун ог нин вотчы, падъянөс вөр керкаас коли. Кытшов-там өтлаын яг вывсө, видзөдла, бур пувйыс көні унджык.

Корсьны эз и ковмы. Вутшъяс вылын китыра розъя гырысь-сыс-гырысь сьөдгөрд пув. Юмов, кынмавлөм бөрад, быттьө сакара.

— Но и вотчышта жө аски!— нимкодяся.

Гөгралыштім часөн-джыніөн кымын. Альчик волас миян дінө, вөчас кытш да водзө котөртас.

— Корсь, Альчик, корсь мияны пусьөд. Аслыд вылө ужыныс эм нин, а ми кыйдөстөмөсь на.

«Корсь» шуан да вөралысь понйыд өддзылө исасьны, пыр и вошө син увсьыд.

Пон мыччысьлас, вошлас, а сэсся и «ляв-ляв» сетіс, никсыш-талөмөн гежөдика увтыштавны кутіс.

— Тарөс увтөдө,— муртса кывмөн висъталіс Веня.

— Увтөм сертиыс төдан?

— Но. Дозмөр вылө кисътө-увтө, а тар увтөмтө дыр оз кывзы, дөзмас и лэбас. Сюсь пон сійөс оз и шызьөд: сөмын ливзышталө да коркөясө зэв гежөда «ув» да «ув» — гөлөссө кыпөдлас. Пу-кав тані, Паша, чөв-лөня, а ме ветла.

Веня кань моз, кок улас ув оз тратшнит, коз-пожөм понөль-ясса сайөд артышталөмөн, мөдөдчис понланыыс. Вель дыр ков-мас виччысьны. Альчик пыр на лимзышталө. Сідзкө, и пөткаыс пу вылас на пукалө. Вөралысь, тыдалө, оз жө тэрмась. Пов-зьөднытө өд регыд, а сэсся тартө корссьөма — сузем лэбас. А лэбөм тар бөрсяыд весиг пон ылөдз оз вөтчыв, гөгөрвоө: весышөрө.

Коркө кыліс и лыйөм шы. Котөрті сэтчань. Аддза, Веня сьөд тарөс киас кутө. Мича, крукыла бөжа, син доръясыс, сорсыс кумач гөрд.

— Бур, Альчик, бур! Пусянаөсь лоим,— ошкө понсө ёртөй.— Öні сэсся и узымөдчанінлань позьө веськөдчыны.

Но пон абу на мудзёма котравны-корсысьнысö да нöшта на öти урöс корсис...

Вөр керкаö воём бöрын Вения босытчис куштыны тарсö, а ме ломтi пачсö, пöртиөн лэччылi нюрас вала. Нюр ваыд кöть эськö и абу шорын визувтысь кодь, но матигöгöрын сийö эз вöв. Немтор. Сöстöм тай. Пöрт тыр да нöшта керка пытшкöссьыс аддзöм куим литра банкаөн на катöдi. Видлi — юны зэв на и туйö, нюр выв нитш кöрыс муртса кылыштö — арся зэр ва.

Тарыс Вениялөн куштыссьöма, чишкалöма нин. Дзумгис пöт-касö, вундалыштöмөн, ставнас.

— Öтчыдысьөн та ыдждасö?

— Нель литр тöрмöна пöртъяд — буретш... Аски öд бара кыйсышта. Вöралысь кослунъя шыд оз сей,— вапгьялö.

Пачсö керкасыс кыкысь лöдсавлiм.

— Шыдыс эськö пусис нин, но шоныдджык узыны лöö. Шырöм картупельтö пöртъяс пукты. Урьяссö кулышта да сэк кежлö и ужин лöö дась.

Нурьясыштöм бöрын вөр керкаö пырим. Пон, дерт, ывлаын, коз улö аслыс места бöрйис. Ымралö узянiнным, жарöдiс, ковмис дöрöм-гачöдз пöрччысьны.

Водiгөн нин Вения видзöдлiс узылан нар пельöсын сулалысь йöв бак пытшкö.

— Запасаöсь татчö воывлысьясыс: сукар — бак джынйис, тубрасьяс нöшта...

— А кодьяс эськö танi кыйсывлöны? Айкатылаысь öдвакö воывлысьяс эмöсь?— юася, быттьö Вения тöдö.— Чубсаыс?

— Вöрсö пöрöдöны лагерын пукалысьяс... Найö, вöльнöя коды позьö ветлыны, кодьяслөн пукалан срокыс помассьöма, да, дерт, и чубсаыс воывлöны. Поезднад нö дыр-ö...

— А шпанаяс кö войнас локтасны? Кöрт туй пöлöныс быдлаын лагерьяс... Пышйысьяс?

— Вöрад найö оз локны. Нинöм танi вöчнысö. Пышйöны кö — кöрт туй кузя, луныввлань. Медсясö гожöмын, а öнi — ноябр, кöдзыд... Сэсся öд миянöс пон видзö... Кыкнанным пищаляöсь... Эн пов нем абусыс... Войнас кодi аддзас вөр пöвстсьыс ку-тшöмкö керкатор?

— Öт эськö пов, да сiдз тай...

— Вод да узь... Стенладорас кöсьян?

— Но.

— Ме, сiдзкö, ортсыладорас...

Ывлаö петалiм.

— Видз, Альчик, миянöс!— понлы тшöктi.

«Ув-ва-а-а»,— ойксöдiс унзиль понйöс. Сийö чеччылiс, волiс миян дорöдз, а сэсся Вения тшöктiс да бөр мунiс шонтöм местаад.

Водiм да ёртöй пыр и унмовсис, а ме дыр на бергалi. Жара ломтыссьöма.

Дöрöм-гачöс пöрччи да коркö тай сэсся унмовссьöма жö. Дыр-ö узи, часiтöгыд код тöдас. Садыми — вөр керка саялыштöма. Майка кежысь и ыркыд нин. Сы вöсна, дерт, и садыми. Дöрöмасы-гачасы да бөр лажынътчи аслам местаö. А Вения нистö-узьö. Мед. Йирмöгыс босытас да садымас. Астья войнад некутшöм нин полöм шпанаясысь. И пон чöv узьö. Сiдзкö, и ывлаас матын некод абу. Бөр унмовси. Ывлаас сыд пемыд: тшын петан розьсö

тупкигөн сэтчө видзөдлi. Луныс, тыдалö, мича жö лоö. Енэжас кодзувьясыс куньтырасьöны.

Дыр-ö эськö узьсис кузь туй бöрын, ог тöд, но Веня садь-мöдiс.

— Чеччы, Пашö, чеччы! Ывлаас лун югьд!

— Ы?— пырсö эг гөгөрво, мыйла төрмөшитöны, кодi?

— Чеччы, югдöма нин!

— А-а-а... Но, чечча, чечча дзик пыр,..— но бара на вөр керкаад, сөстөм сынöд вылас да шоныдiнас, ойбыртсьылöма, а Веня сы костi рыгтя шыд нин шонтöма, чай пузьöдöма. Чайникыс пызан пельöс ув лабичас вөлöма, ёртöй чайсö юигөн нин, кытысь, мися чайникыс, юалi да, висьталiс.

— Збыльысь, сiдзкö, воывлана места, дозмукъяс, чайник...

Нуръясыштöм бöрын петiм пармаö. Веня веськыд пельпом вылас берданкаа, ме ружьеöс босьтi жö сьöрысь. Эг лысьт кольнысö, кöть и вотчыны муна. Öд луннас кодкö кö волас, вермас и гусявны. Накöсалi мышкö кыкнан пельпом вомөн, кийн падъян. Чукöраинысь вотчигөн öд пищальöс позьö и пöрчывны, пу ув вылö öшöдлыны.

Кынь-кынь осьлалам. Лысвасьыс небзьöм яла дзебö кок шыяс, быттö вольöса джодж вывтi кöмтöг осьлалам. Тöрыгтя турипувья местаöдз воим. Но вотöссö, уна вöли-а, талун тусь ог аддзы.

— Ве-ень! Кодкö тай танi вотчöма нин!

— Вотчас кодкö войнас? Водзынджык на, буди?

— Тшук тайö местаыс! Со нö, ньöр на чеглi пасйöд вылö.

— Но-о! Дивö тай! И збыль öд, тусьöдз ставсö куралöмаöсь.

Борд шыясысь друг быттö потi нюр вылыс. Воськов кызь сайыс öтшöтш кыпöдчисны, гашкö, кыксё тар. Разi-пели, кодi кыгчань лэбисны, тшöтш и миянладорлань.

— Лый, Веня, лы-ый!— горöдi.

Но чуймöм морт весиг вунöдiс пищаль йывсьыс, сулалiс осьса вомөн. А таръяслөн борд шыысь нюр выв шöрланьсьыс öти бöрся мöд кыпöдчавны кутiсны дозмөръяс. Öти чукчи дзик миян вылö локтö.

Веня сайкалöма нин шöйöвошлöмсьыс, нетшыштiс пельпом сайсьыс берданкасö да шковгис-луйис, но эз веськав.

— Да-а! Самолёт! «Дуглас!» Бордьяссö паськöдöма — метрысь отаджык. Аддзылiн, Веня, гöныс весиг морöс вылас абу нин сьöд, а кирпич рöма, руд.

— Пöрысь чукчи, ыджда сертиыс тыдалö...

Лыйöм шыысь нюр вывсьыс дыр на, öтиөн-öтиөн, а эз таръяс моз öтчукөрөн, кыпöдчалiсны дозмөръяс, чим сьöд вийөръяс, энъясыс — кöндозмөръяс. Но эз нин миян дiнтi, лыян ылатi лэбавны.

— Аэродром! Мый тэ татчö шуан?— шемöсмöма ёртöй.— Эта мында пöткаыд абу дивö, мый нюр дорсö куштöмаöсь.

Ме эськö Венялы «луй да луй» горзi, но ачым ружье йылысь вунöдi жö. Мыш сайысь эг и судзöдлы, быттö пищальтöм.

— Яглань унджыкыс лэбисны. Сэни и гöгралышта, а тэ?

— Вотышта турипувсö, кыз шулiм...

Альчик «ляв-ляв» сетiс да вöтчис Веняөн лыйöм чукчи бөр-сяыс. Здук и коли — кисьтö-увтö нин, ливкъялö весиг.

— Аддзис со понйыд. Ветлы, а ме нюр бокёдыс горув лэччыла. Ставсё од эз на кокавны. Сэні и кута вотчыны, а тэ гёгралыштан да ме дорё и лок.

— Төдөмысь, пуяс вывсьыс сэсся яг вылас лэччасны, пув кокавны. Корсявлам понкөд.

— Мун, мун. Вермас и лэбны чукчиыс, дыр пу вылас оз пукав.

Ёна ылөдз меным эз и ковмы лэччыны. Воис вотёса местаыс, но яг подув дінас и посниджык, и этшаджык. Кевлі нюрас воськов вит — лайкъялө кок улын, быттьө төв вылын плавк-нитом чышъян. Дзумгыся — некод оз и аддзы, кытчө и сгиниті. Повзи да бөр яг дорас петі, бара горув лэччышті.

Яла нитшка ягыс дзик нюр дорөдзыс лэччө. Сідзкө, ёна важон, уна сё во сайын нюр местаас вөлөма ты. Ягбокса пуяс вывсьыс төв нырөн нуома ты вылас коръяс, косъмөм лыс ем, чегъясьом посни увъяс. Тырөма ва вылыс ёгнас, нитшсялөма, да берег дорсянныс и пожом пуяс вөвлөм ты вылас мөдөмаось быдмыны. Төлөн лэбөдөм кйдыссьыс. Но пуясыды чорыд подув колө. Быдмөмаось куим-нэль метр судтаө, мукөдыс и джуджыд-джыка, да гырысь вөрө вотөдз и косъмөмаось. Сой кызта кон-даяс. Эмось, дерт, и веж пуяс, но косьмасны жө — зэв нин геждө лыс емаось, косъмөм йылаось нин. А зумыд подула ягас сулалөны сывтыръя пожомъяс, куимсё во, гашкө быдмөны, но туган йылыс, шапкаыс веж лыска.

Верст джын кымын нөшта лэччи нюр бокёдыс, видзөда: дзик берег дорас, яг подулас коркө быдмывлөм кузьсьыс-кузь пожом кутшөмкө бушков дырйи пөрөма-пласьтнитчөма нюр вылас пөперегөн. Төв нырыс, кутшөм көть абу вөлөма ён, ба-гатыр пожөмсө мусяньыс метр кымын вылнаті чегөма, гашкө пучерыс рыж нин, сись вөлөма, но пожөмтө вужнас абу жө вермөма пешкыльтны.

Увьястөм, кырсьтөм нин пуыс, сисьмөма, сөмын сьөвмөсыс и кольөма. Кадөн нитшсялөма, а сись пу вылас, нитш сорыс вына пөтшва вылад и турипув заыс вужъясьөма-гартчөма. Вотөс тусьыс виноград гырся, сьөдгөрд. Эг босьтыв киө сэтшөм гырысь турипувсө, вомө эг суюлы. Сувтлі нюрас вөйөм пу вылас — зумыда-ө нитшкыс поньталөма, оз-ө качайтчы. Йылөдзыс эг ветлы. Вотөс вөснаыс некытчө тувчыны. Кайлі ягас, корси сой кызта кос пожом, пельпомөн мыджсьөмөн, сись дінма да, пөрөді, а сэсся өта-мөд дінас матө быдмөм пуяс костын чинті йыв и дін — метр куим кузя ён зіб артмис. Мыйкө кө — мездас неминуचाысь. Повтөг нин и кайи, кийн зібъя да падъяна, пожом дін вылас. Пищальөс пу ув вылө, торкасьө вотчынысө да, өшөді.

Воті пу вывсьыс дінсянныс йылөдзыс став турипувсө. Гырысь да, майбыр, быд тусь эрд вылын, аддзытөг оз коль. Пу вывсьыс быри, да зіб вылө тальччөмөн и боксьыс тшөтш вотчи. Кыкнан кйөн сөмын варсала. Одиё содө гырысь пувнад падъянөй. Шон-дйыс сөмын на рытивыввлань мөдіс видзөдны, этша на и лэччыштіс вөртасланьыс, нопйө нэльөд падъян нин кисьті. Бур кык ведра лоө. Шыръяслысь пыралан розьсө, пуртөн сямөд кулышті да, сйөн тупки. Вотөсыс сэсся сямөдсө личкис да лючки и дзоньмис мешөккй.

Менам, позьё шуны, талун кeжлө вотчыссис. Венялөн вөрав-сьома жö. Ноп дiнын на вöли нокся — воис.

— Бура, Паша, вотчöмьд,— йöрыша мешöкöс аддзöм бöрын ошкыштiс Веня.— Молодеч!

— Вeськалi тай турипувъя мeстaö да со öтилаясь тайö и чукöрмис. А тэ кьдзи вöралiн? Вотчöмaс ылали да öтчьд лыйöм сöмын и кьвлi.

— Альчик «дугластö» и аддзöма. Лыйи, бордъяс вeськалöма да уси, но ловъя, котралö. Мыйöн матыстчам, дугдас котöртнысö, бергöдчас, вомсö паськöдöма, то ме вьлö, то пон вьлö уськöдчö. Клотшкö чорьд нырнас, китö кö копыштас, вирöдз. Мыйкö и кутасим... Пуфайкаöс сэсся вылысас шыбитi да венiм. Көть мöдысь вöли лый. Вийöр нöшта пон улысь жö лыйи да вит ур, а рытын пуны — тар.

— Но, бура тай прöмышляйтöмьд! И нуръя шыд лoö!

— Сэсся öд он нин вотчы?

— Ог, тырмас. Литра даса ведрaөн морт вьлö лoö.

— Но и мунам, сiдзкö, керкаö.

— Мунам,— нопъяси, мöдöдчим яг вьвтiйс.

Вöр керкаын пескыс вöли на. Веня ломтiс пач. Ме лэччылi нюр дорö, мыськалыштi пöрт, паньяс, пöртнас да чайникөн ва катi. Ёртöй тарсö куштiс.

— Ме, сiдзкö, пес вöчышта, а тэ пусьы.

— Сийö жö вöли кöсья шуны.

Кык вöсньыдик конда пöрöдi, кражъяли, керка дiнö вöрсьыс петкöдлi, а сэсся чинталi да шöрипöv поткöдлi. Вель дыр лоис.

Ужнайтiм топыда, чöскыда.

— Локтöма кö нин та ылнаас, лэбач сарствоас, мый надз-тысьнысö! Аски кыйсьыштам на... Чайта, мыйкö и лыйны сюрö. Вой улас, дерт, ог петöй ыли туйö, войковтам на тани, а аскомьсь югышта дай гортö мöдöдчам... Сöглас?

— Юасян! Мен зэв на окота и яг вьв пувсö мыйтакö во-тыштны.

— Вотчы. Ми вöралам...

Альчикөн увтöдöм дозмöрыс и збыльысь вöлöма нин зэв пöрысь лэбач айөн. Вийöрлөн, том дозмöрлөн сьылисяньыс морöс улыс волялö сьöд, а талөн весиг зоб улас гöныс кирпич рöма нин. Мыш вылас весът кузя, сутуга кодь чорьд, сьöдгöрд рöма жö, но вьвтi уна и дзик нин еджьд.

— А сьöктаыс! Олыштöма тай йöзөн гежöда воывлан мe-стаад!— кьпöдлi морöс вeсьтöдз.— Сьöкы-ьд! Дозмöр-пöль!

Югыдөн на ужнайтiм. Веня сэсся лэдзис пöтка сьовсö.

— Мед оз лöзöд яйыс,— висьталiс, лэччылис нюр дорö, нитш катыштiс.

— А нитшсö мыйла?

— Яйыс оз дуксьы. Сьов мeстаас кö ва нитшсö сьоялан, пöт-каыд вежон кöрсö оз веж. Солавны оз ков.

— Со öд, а эг и кьвлы, тадзсö ог вöчлывлöй да...

— Горт дiнад, öти лун кeжлö петалигад коланлуныс абу, а ми öд кык сутки на гортö ог вой... Шоныд, вермас и кьвтчыны.

Чукциясöс керöм бöрын ёртöй уръяссö кулис. Альчикыс тшыгмöма да куим ур сёйис, а мый эз быр, коз улас новлис.

— Талун водзджык водам. Горувланьсьыс, кьтысянь тай вои,

вель джуджыд кыркөтш аддзылі. Вөрүс гежөд-гежөд, зэв джуджыд пожомъяса, а подулыс пөшти ялатом — чав лыа. Пуртікасьомаось сәні и таръяс, и дозмөръяс, и сьолаяс... Югдіг-кежлас сэтчө окота ветлыны... Лыаас пөткаясыс «пывсьоны» да тшөтш и чульнысө изйөн тыртöны төв кежлө...

— Шуан жө — пывсьоны,— серөкті.

— А пывсьоны и эм. Пытшъясыс лыанас мездьсьоны. Сійөн и пуртікасьоны.

Мөд войтө вөр керкаын некодыс повтөг-виччысьтөг, садь-мывтөг узи. Веня пемыдөн на садьмөдіс.

— Горсө воам да ломтылам. Шыд шонтыштны, чай пубьодлыны. Час-мөд кежлө ветлам. Понйөс ог босыт, керка пытшкас йөртла, өдзөссө пыкла. Пасьтась да пет вай,— тэрмөдлө Веня.— Енэжыс лөзөдө нин.

— Пемыд на эськө да...

— Сөрмөм дорыс бурджык виччыштны. Пуксям сайода местаө — пөткаыслыс асья гажсө аддзылам.

Альчик эськө увөстліс, никсыны мөдліс, игналім да, но Веня өлөдіс:

— Куйлы сәні турун вылас! Танось лоам, некытчө ог кольөй тәнө!

Лөнис.

— Кывзысьө! Мися, өдзөссө кутас сарпавны, увтны-омлявны?

— Дедуш велөдлөма...

Верст кык сайын и вөлөма Веняөн аддзөм кыркөтшыс. Пемыдөнкодь на сэтчөдз воим. Посни понөльясыс чомкодьос мейкө вөчим, вит-квйт лыскаджык козпиян нетшыштім да. Регыд чукчияс да ай таръяс воисны. Таръяс кургөны-чушкөны көнкө пуяс вылын, тыдавтөмөсь. Дозмөръяс котсьоны, «тэк-тэк-тэк» койтны быгтьө заводитласны. Локтісны и энь пөткаяс. Но на пиыс гежөд и пуксьыліс пу вылө. Уліті лэбөмөн пуртікасянінас и лэчисны. Бордъяснас швачөдчөны, котсьоны. Ай пөткаяс сэсся на дорө жө лэчисны. Видзөдам вөрса аддзывлыгөм концертсө, нимкодьям. Югдіс мичаа нин. Збыльыс койт вылын кодь: ай пөткаяс весиг зоб на зоб зургысьласны, косясьоны.

— Но, өтиөн морт вылө, волөм кузя, и позьө,— шөпнитіс Веня.— Регыд нин кыпөдчасны... Вердчыны лэбасны... Ме эсійөс, а тэ?

— Этійө тай, медматыссаыс...

— Но...

Лыйөм шы кыкнаннымлөн пөшти өтлаасисны гымыштана горнас. Борд шыяс пармасө шызыөдісны. Öти шөйөвошлөм сьод тар сиськөн вывлань качөдчис да кузь кос йыла пожөм вылө пуксис. Вежи патронөс, лыйи — весиг гөнтөр эз усь, тар лэбис.

— Проса шыдөснад, буди, зарадитлөмыд?— серөктіс Веня.

— Ылын... Тэд колі лыйны... Берданкаыд ликманаджык.

— Да, важ пищальясыд бурджыкось вөлөмны. Но, мый нө, мед олө. Морт өти дозмөрөн асья гаж вывсьыс босьтім — тырмас. Вотчыны, шуан, пув вотны көсьян?

— Колө вотыштны бур пувсө, зэв нин тані гырысь да чөскыд.

— Ме, сідзкө, Альчиккөд кытшовтла на матігөгөрсө.

Вуджим векныдык визир.

— А тайо прөсекуы, Веня, чайта, рытё-асыло? Гортлань... Көрт туйодзыс, а гашкё, и Шожымка видз вылодз на петкодас? Тати и лэччам гортё, но?

— Ме та йылысь мөвпыштлі нин... Рытё-асыло пармасё юковтё, маткаон муртавлі.

— А эн и висьтав? Дедад эз казытыштлы визир йывсьыс ни?

— Но, сэжитё... Кор найо татчё волёмаось? Ветымын во сайын, кор прөсексё писькодтём на вөлі...

Шыдон нуръясьыштём да чай юыштём бөрын ме вотны куті яг выв пув, а Веня, понйыскөд,— прөмышляйтны.

Пажын кадысь сёрджык вөлі, бөр воисны ме дінё. Венялөн өти дозмөр лыйёма да квайт ур. Нөшта эськё кыклаын пөтка выло увтчавліс, но ылын. Сэсся өд кыкысьнысё абу матын...

— Но, ведраон морт выло турипув да нөшта сы мындаон жө яг выв пув... Нельөд падьян со, матө джынйыс нин... Отсышт да сэсся отлаын и мунам.

Веня шапкаас мөдіс вотны, ме дозйё. Здукон и тыртім падьянос. Восьлалам вөр керкалань. Альчиклөн абу на мудзёма котралөмсьыс, ылыськодъ увтыштём кывліс, сэсся борд шыяс. Матө миянсянь сьөд тар пуксис. Ёртөй нетшыштіс пельпом вывсьыс берданкасё да шковгис-луйис.

— Мый сэсся, ачыс кө нин локтіс, он бөрынът,— быттё горшасьёмысь кодкө сійөс янөдны кутас.— Рытын пуыштны — буретш...

Нопъяснымөс рытсаяныс лөсьөдім. Веня ыджыд дозмөрсө босьтис да кык вийөр. Мешөкыс пөшти тырис.

А колас кык дозмөрыс да яг выв пув менам нопйө бура төрис. Места на колис и пөртлы, көрыш нянь на төрас, кружкаяс.

— А гөнсө пөткаясыслыс кушта, бура сэк төрас. Дозмөрыдлөн гөныс пөдушкаө оз шогмы — көрт тув кодъ чорыд. Юрлөсыд бытшласьны кутас.

И куштіс куимнансө, бөжъяссө нетшкис перөон-перөон. Бордьяснас нопсьыс пөткаяссө вевттис, мед оз вирөссьы сы выло пуктём турипув нопйыс. Юрлөс кышөдын вотөсыс, нянь да мукөд сёян сылөн сэн вөлі, но куим луннад рекмис. Ме кушті жө дозмөръясөс, ёртөй моз жө яйсө пөтка бордьяснас вевтти, а сэсся сы выло и яг выв пув, юрлөс кышөдын жө, мешөкө сюйи. Мыш выв нопъясным буретш лоисны. Менам — ичөтджык, пөрт, кружка-паньяс, колас сёянтор сэтчө асывнас местита. Пөтка гөнсө ывлаас биасьлім да сотім. Ягас өд сідз ог кольёй, шоньд керка дорсө ог пөжөсьтөй. Гөгөр пөтка гөн — зэв мисьтём серпас...

Сёрнитчим да визир кузя, бур туйөд, кокниджык выло да өдйөджык выло, югдөм бөрас и мөдөдчим. Көрт туй выло петкөдіс, видзөдам — водзө на, мыйта син судзө, нуөдө.

— Визирьд оз вошты,— эскөданаа шуис Веня да водзө, Шожымкалань сәті жө и мөдөдчим.

— Оз нин ков пос увъясті кысьясьны, тшем вөрті писькодчыны,— нимкодясигтыр серала ас ылын.

Сьөкыд нопъясөн кыссям да ёнасө эг нин вөралөй. Туй дорсьыс кө нин Альчик ур увтөдас, кыз сійөс он кый, ачыс нопъяд пырө да? Пон, тыдалө, гөгөрвоис: мудзёмаось, ылысь кө

мыйкӧ увтас — ог волӧй, весышӧрӧ сылӧн зильӧмыс лоӧ, да бокас эз и ылыстчыв. Гашкӧ, и ачыс мудзис жӧ: ловъя лов ӧд. Визир кузя локтигӧн на Веня нель ур лыйис.

Прӧсекаыс и збыльыс Шожымка вылӧ петкӧдіс. Ванюк нырдӧ, горулӧ. Никӧнор пывсян матын сзтысянь. И юсӧ тӧдана вуджанін орчӧн. Гожӧмнас, турун пуктигӧн, мӧдар берегса бечевникъясас вуджавны слегаясысь пода пос вӧчлім, весиг перилӧа. Сзті и вуджим.

Пажын кадӧ Никӧнор пывсянын нин вӧлім. Шойччыштім, пузьӧдлім чай да гортӧ мӧдӧдчим. Нӧшта сизим верст ковмас восьлавны. Но ӧд ас вӧляысь, ас окотаысь сы ылнаас ветлім. Та вӧсна сьӧлӧм вылын вӧлі нимкодъ: мед кӧть и дас верст, воам...

Мӧдысь матысса воясас Дозмӧркаӧ ветлыны сзсся эз удайтчыв. Веня, сизим класс помалӧм бӧрас, связь училищеӧ велӧдчыны муніс, а бур ёрттӧг сы ылнаас ветлыны, да нӧшта и некымын лун-вой кежлӧ — абу карта сай вӧрӧ петавны.

Ӧні Дозмӧркаын немтор вӧчны мортлы ни пӧткалы. Вӧрсӧ нуӧмны — синмӧн судзтӧм эрд кольӧма. Яг шӧрӧдыс Микуньясьня юркарлань кӧрт туй юковтӧ. Орчӧн биару да мувий трубаяс нюжӧдӧмны. А ягыслӧн сӧмын нимыс коли — морӧссӧ тракторъясӧн парсалӧм чав лыа вылас кыдз да пипу ӧтрӧстель мӧдӧма быдмыны. Ловъя лов ни вотӧс...



Пыдди пуктана Александр Константинович!



*Тэ, дерт, кывлін татишом шуом:
верстьё йёзыдлы колё гижны бура,
а челядьлы нёшта на бурджыка...
Татишом пас улын вояс чөж Тэ и
уджалан. Кутишом небөг көть он
босьт, быдын тёдчө челядьлы лө-
сялана ру. И эз весь коль зільомыд,
петавлісны нин «Ме, Андрюша да
Артём», «Квайт кизь», «Вышка
мунё вөрөд», «Кёні төвнас гегдёны
лымчиргъяс?», «Гажа страна Вью-
жана», «Мый сәтишомыс Заполя-
рье» да мукөд небөггъяс.*

*Культураса заслуженной уджа-
лысь, Тэ и водзё долымөдан посни
да гырысь войтырөс гижөдгъяснад.*

*Выль вермөмгъяс гижан уджад!
Кузь нэм да бур шуд!*

КОМИ ГИЖЫСЬ КОТЫР
«ВОЙВЫВ КОДЗУВ» РЕДАКЦИЯ

Александр ЖУРАВЛЁВ

Миян гёгыля посёлок

Тшөкыд вөргъясөд, сук раскөд,
Веськодъ сылы гөп көть сён,
Кыскө вагонгъяс ён трактор —
Нель гёгыля быд вагон.

Нэмөвөйся пуяс дорё
Сувтім, места абу лёк.
Трактор эралыштис гора,
Сэсся ланьтис: «Мудзи — ок!»

Чөла шөпкөдчёны пуяс,
Кылө лэбач дзольгөм шы.
Орччөн шлывгё ыджыд юыс,
Сәтшөм лөнь, оз төдчы гы.

Мамъяс мыськаласны кильчö,
Вольсаласны дöра гоз.
Медым гөгöр вöлі мича,
Юлань лэччас тьöскысь пос.

Оз и ков тай ылö мунны,
Тшакыс гөгöр — вот да пу!
Чöд да пувйыс зэв жö уна.
Озыр миян войвыв му!

Йöлöга

Мыръяс костö, гажа вөрö
Уна жö кыз труба төрöм.
Пырыс видзöд: но и но!
Быттö аддзан сэсь кино.

Пашкыр куст и коръя турун,
Аддзан, сэн Вадим нин дурö.
Горзö сэсянь: «Эге-ге!»
Но эг вочавидз на ме.

Ёртöй горöдö «Ура!!!»
Труба шыасьö: «У-аа!»
Воча ме: «Кукареку!!!»
Труба нерсьö: «Ка-ре-ку!»
Труба бердас пожöм пу,
Кöк сэн ышмалö: «Кук-ку!»

Матросьяс

Капитанным миян Вася,
Гөлöс лэптис: местаясö!
Вася миян вылын ыджыд,
Öдйö ставөн сöлим пыжö,
Горöдiм ми сыланкывтö,
Сöмын водзöсö ог кывтöй.
Бара ыджыдалö Вася:
— Ставөн босьтчöй пелысьясö!
Мый эм вынъяс — сынам, сынам,
Мувыв бусыс пуркйö вылам.
Дыр эз зэрлы, гөгöр кос,
Пöра сигналитны «SOS».
Воис Лена: эк, матросьяс,
Код нö пыжөн ветлö косас?
Дзик нин му сюръя кодь лойд,
Ноко, чеччöй пыжсьыс.
Воид!

Комиöдис Н.Щукин.



Коми литературалы подув пуктысь Иван Алексеевич Куратов

III. И.А.Куратов творчестволөн сюрöсыс да сямыс

Быд поэт гижö, медвойдöр, ас йывсьыс, ас олöм йывсьыс, сьölöмыс кылöмъяс йылысь, шогъяс-гажъяс йылысь. Но сiя олö йöз пöвстын, олö му вылын, торъя кадколастын. Дерт, сiдзкö, сiя олöм-вылöмын, сьölöм кылöмъясас серпасасьöны тая кад-коластыслы тöдчöдана (типичнöй) вöвлöмторъяс. Поэтыд оз куш ас йывсьыс гиж: сiя гижö олöм йылысь, сiдзкö — йöз (войтыр) йылысь, медсясö — сiя класс (войтыр ыджыд котыр) йылысь, код понда сьлөн сьölöмыс висьö, коды сiя корсьö-сиö бурджык олöм.

Кыдз вöли висьталöма вылынджык, И.А.Куратов олiс-уджалiс сэтшöм кадын, кор став важ оласногыс Россиялөн (сiдзкö, тшöтш и Комилөн) вежсис: 1861 воын крестьянöс "мездiсны" помещикъяс кабыр улысь. Но "мездысьяснас" вöлины помещикъяс, кодъяс тая "мездöмтö" вöчисны сiдз, мед асьнысö не дойдны — не гöльмöдны. Збыльысьсö, тая "мездöмыд" вöли крестьянöс грабитöм, найöс корысьясö пöртöм. Крестьяна важ моз колины тыр гражданскöй праватöм йöзөн, царскöй чиновникъяс, купечьяс, кулакъяс, поп-дякъяс везйын да кабыр улын. А Комиын весиг-тö некутшöм мездöм эз вöв: кыдз вöли 1861 воöдз, сiдз и коли, сöмын важ "расправалысь" нимсö вежисны — лоины "правлениеяс". Пытшкöснас нинöм эз вежсьы. Сiйөн Россияса водзын мунысь йöз, уджалысь войтыр понда сулалысь-тöждысьысьяс (демократъяс), вöлины недöвöленöсь татшöм "мездöмнад", падвеж мунiсны татшöм "реформа" нуöдысь царизмлы и сiйөн лöсьöдöм оласноглы, корсисны уджалысь йöзлы збыль мездмöм, пöтöса, шуда, культурнöя да гажа олöм. Татшöм олöм сетö пö сöмын социализм. И крестьянскöй демократъяс вöлины социалистъясөн.

Контрреволюция нюрö воöдчысь буржуазнöй коми националистъяс, народлөн врагъяс, кайтлiсны, ыштö пö Куратовлөн кыв-буръясыс дзоньнас няргана лирика, а ачыс пö Куратовыс — народник да буржуазнöй коми националист (видзöд, шуам, "Литературная энциклопедия", V-öд том, статья "Коми литература"). Тадз Куратовöс вöйпöдöмын, дерт, нинöм збыльыс абу. Куратов абу народник, кыдз эз вöвны народникъясөн Чернышевский да Добролюбов. Народникъяс вывтi ыджöдлiсны крестьянöс, вöчисны наысь ентясöс да эз көсйыны аддзыны нинöм пемыдсö ни лёксö крестьяна олöмысь. Куратов, кыдз и Чернышевский да Добролюбов, вöли бура аддзö крестьяна олöмысь тырмытöмъяссö:

* Водзыс дасöд номерын. Сетöма дженьдöдöмөн. Гижанногсö кольöма авторыслысь.

пемыдлун, енмысь, озыръясысь, чина власьтъясысь полѳм, ас понданыс сулавны кужтѳм ни кѳсйытѳм-боссъытѳм (инертность, забитость) да с.в. Народникъяс вѳлі вывтѳ ёна лѳптѳны ѳтка гырысь йѳзлысь тѳдчанлун и дзик нинѳм туйѳ оз пуктыны войтырлысь, массалысь вын ("герои и толпа" йылысь Лавров-Михайловскийлѳн теория). Быдѳн, кодѳ бура тѳдмалас Куратовлысь кывбуръяс,— казялас, мый и Куратовлѳн нинѳм абу ѳткодыс татшѳм видзѳдласкѳд. Народникъяс воѳдчисны эсеръясѳдз, лоины революциялы паныд мунысьясѳн, контрреволюционеръясѳн, народлѳн врагъясѳн. А.М.Горький индывліс, ыштѳ пѳ народничестволѳн теорияыс ѳнія кадѳ вайѳдіс фашизмѳдз.

Куратовлѳн творчество некор эз вермы матѳдчыны реакционнѳйѳдз, бѳрѳ кыскыны отсаланаѳдз: сѳя став сѳлѳмнас вѳлі сы дор, мый вѳлі нуѳдѳ водзѳ, отсалѳ кокнѳдны олѳм да удж массалысь. Сѳдзкѳ, колѳ дзоньнас вештыны врагъясѳн Куратов вылѳ лѳптѳм саксѳм (клевета). Дерт, эз вѳв Куратов и буржуазнѳй националистѳн. Збыль, Куратов ёна тѳждысьліс **коми уджалысьяс** понда. Сѳйѳн ми и шуам сѳйѳс (Куратовѳс) демократѳн, уджалысь йѳз понда тѳждысьысьѳн. Куратов вѳлі коми морт, сѳйѳн медводз Куратов и тѳждысьліс **коми** уджалысь йѳз понда. Но Куратов некор эз чуксавлы рочъяслы паныд сувтны, эз омѳльтлы рочъясѳс, налысь культурасѳ да героическѳй историчесѳ (кыдз пыр вѳчѳны вѳлі быд сикас национал-шовинистъяс). Сѳя велѳдчис рочын, велѳдчис водзын мунысь **роч** йѳзлысь, роч культура да литература ёна радейтліс, зѳв вылѳ сувтѳдліс **роч** литература да писательясѳс (Пушкинѳс, Гогольѳс, А.В.Кольцовѳс...). Некор эз ѳддортлы Куратов некутшѳм ас сѳрниа йѳзъясѳс, быдлысь аддзис коланаѳн велѳдчыны, отсалѳ кѳ вѳлі мыйѳнкѳ мукѳд йѳзлѳн культураныс пуктыны подувсѳ **коми** культуралысь да литературалысь, отсалѳ кѳ мыйѳнкѳ уджалысь йѳзлысь олѳмсѳ кокнѳдны-мичмѳдны.

Мѳдарсянь кѳ видзѳдлам, Куратовлы мустѳм ставыс, мый гудыртѳ, омѳльтчѳдѳ олѳмнысѳ уджалысьяслысь. Сылы мустѳмѳс сѳтшѳмъяс, кодъяс олѳны да сѳмчитѳны эмбурнысѳ уджалысьяс вынѳн-пѳсьѳн, вир-йѳн-дзоньвидзалунѳн, увтыртѳны уджалысьясѳс, нартитчѳны на вылын. Куратов оз видзѳд сы вылѳ, коми али кутшѳмкѳ мукѳд ас сѳрниа йѳзысь татшѳмъясыс, сѳя шуѳ:

“Мый тѳ бара венсяд, видчад,
Морта-мортлы фига мыччад?
“Роч мед лоас комиысь...”
Мый тѳ корсянныд и кысь?
Мед нѳ коркѳ лоас коми
Роч, кѳть яран, кѳть суоми,
Кѳть и коми водзѳ ло ми —
Мылыкѳджык да озырджык (тѳдчѳді ме.— А.П.)
Лоас мед, кѳть этшаник”.

Куратов оз кѳсйы тышкасьны национал-шовинистъяс пѳвстын, оз корсь торъя бур сѳмын комияслы: тая “бурыд” пѳрас “дурѳ”, ѳддортчѳдчам кѳ ми рочъяссысь, сѳк миянѳс кокаласны гырысь государствояс, кодъяскѳд некор нинѳм ѳтласаыс комияслѳн эз вѳв. Рочъяскѳд комияс орччѳн мунісны, ѳтув уджалісны (шуам, Рѳдина-мамѳс мукѳд государствояс уськѳдчѳмъясысь мездѳмын-

дöзöритöмын), сюрс воысь дыр комияслöн (кыздз и Россияса уна мукöд ас сёрниа йöзлөн) историяныс топыда йитчöма рочьяс историякöд, сідзкö колö комияслы лöсявны водзын мунысь роч йöзкöд, демократьяскöд, накöд öтув косясьны сы понда, мед уджалысьяслөн югдісны юръяс, мед ная велалісны ас понданыс вермасьны, корсьны озырджык, пöтджык, гажаджык олöм. Татшöм мöвп пуктöма Куратов вайöдöм кывбурас, и став олöмыс-уджалöмыс сылөн вöлі тая программа понда вермасьöмөн. Но татшöм программасö Россияын сувтöдлісны Чернышевский-Добролюбов, а ная вöліны интернационалистъяс. Сідзкö, ми вермам шуны: Куратов вöлі интернационалист жö.

Ми зывöкпырысь шыбитам Куратов ним бердысь и мöд сакöмсö врагьяслысь. Колö видзöдлыны: позьö оз донъявны Куратовлысь кывбуръяссö кыздз няргана лирика. Дерт, оз: няргана лирикатö коми литератураын йывмöдісны-артмöдісны да сöвмöдісны тима венъяс кодъ врагьяс, Куратовлөн сія абу и эз вермы лоны. Эм сылөн **шогсяна** (пессимистическöй) кывбуръяс, но абу **няргана**: шогсьöм да няргöм — абу öткодъторъяс и оз öткодъ вуж вылын ная быдмыны. **Няргö** эгоист, сöмын асьсö радейтысь да вылö пуктысь. **Шогсьö** — гражданин, быдöнöс радейтысь, став вир-йянас и сьölöмнас мукöдлысь шогъяс кылысь, найöс кокньöдöм понда зілысь. Воддза кодьяснас сöмын и вермисны лоны Тима Венъ кодъ врагьяс. Куратов вöлі бөръянас, кыздз вöліны Чернышевский, Добролюбов, Шевченко, Белинский, Гоголь, Некрасов, Лермонтов, Пушкин, Полежаев — быдөн аслас каданьыс медводзын мунысь йöз, асьыныс Рöдинанысö, сылысь уджалысь войтырöс радейтысьяс, на понда тöждысьысь-уджалысьяс, налысь колöмъяснысö петкöдлысь-дорйысьяс.

Куратов йылысь роч кыв вылын аслам уджам ме тырмыдз паськыда да джуджыда петкöдла Куратовлысь видзöдласьяссö, Чернышевский да Добролюбов видзöдласьяскöд налысь öткодълунсö. Общественно-политическöй, философскöй да эстетическöй видзöдласьясыс Куратовлөн артмисны Белинский-Чернышевский-Добролюбов уджъяс вылын. Тая статьялөн ыждаыс оз лэдз меным сэтшöм паськыда на йылысь сёрнитны. Но лыддысь, коді тöдö индöм авторъяслысь уджъяссö да орччöдлас найöс Куратов кывбуръяскöд, — аддзас, мый Куратов збыль вöлі роч революционнöй крестьянскöй демократия вождьяслөн талантливöй коми ученикөн да последовательөн.

Тая юкöнас ковмас дженъдыка сёрнитны Куратовлөн творческöй наследие пытшкöс йылысь. Кыздз лои нин петкöдлöма воддза юкöнас, Куратов вöлі аслас кад серти зэв велöдчöм мортөн. Та понда, сія вермис лоны не сöмын поэтөн, но и учёнöйөн. Куратов вöлі медводдза мортөн, коді джуджыда мöвпавліс коми история проблемаяс кузя. Сія пасйöгъяс пöвстын эм уна ыджыд донлуна мöвпъяс коми история проблемаяс кузя (шуам, Степан Перымскöйлысь уджсö тöдчöдöм, Памлысь реакционнöй, бөрö кыскана рольсö индöм. Националистъяс ошкисны Памöс, сакисны Степанöс). Сідзкö, Коми история тöдмалöмлы подув пуктысьöн колö лыддыны И.А.Куратовöс. Роч (финн нацияысь петöм) учёнöйяс важысянь нин тöдмалöны коми кыв. Куратовөн критикуйтан грамматикаыс Флеровлөн петліс 1813 воын. Сы бöрын Шёгрэн, Кастрен, Видеман, Габеленц, Михайлов, Сав-

ваитов, Рогов, Шестаков йӱзӱдавӱсны комиа-роча-немецкӱ кыв-ӱктӱдӱяс (словарӱяс) да грамматикаяс, статьяяс, кӱн вайӱдав-ӱсны аснаныс чукӱртӱм материалӱяс, а Шестаков — Степан Перымскӱйӱн лӱсьӱдӱм коми алфавит йылысь исследование. Но сӱмын К.Попов индывӱс: "...все до сих пор изданные зырянские грамматики до крайности неудовлетворительны: общий недостаток их заключается в том, что составители их старались втиснуть зырянский язык в несвойственные ему формы языков европейских". Тадз артмывлӱс сы понда, мый комияс йылысь гижысьяс да коми грамматика лӱсьӱдалысьяс оз вӱлӱ бура тӱдны ни комияслысь олӱмнысӱ, ни коми кывсӱ. Ная вӱлалӱны цар правительстволӱн жалованщикӱяс, вӱчисны начальствоӱн тшӱктӱм удж, могмӱдӱсны правительстволысь колӱмӱяссӱ: комияс пӱвстысь велӱдавны коми кыв тӱдысь поп-дякӱс да чиновникӱяссӱ. Сӱмын та могысь и колӱны вӱлӱ сӱк коми грамматикаяс да словарӱяс.

И.А.Куратовлӱн туйыс мӱд пӱлӱс. Куратов пасйӱгӱяс пӱвсын эм ӱти, кӱн сӱя серавлӱ П.Распутинлысь религиозно-нравственнӱй кывбурӱяс. Куратов индӱ, мый та нога аслас кывбурӱяссӱн Распутин вӱлӱм корсьӱ места попӱн либӱ дякӱнӱн лоны. Тая могсӱ сӱя пӱртӱма олӱмӱ: Г.Лыткин "Зырянский край при епископах пермских и зырянский язык" книгаас ӱти примечаниеын висьталӱ, Распутин пӱ бура попалӱ, да таысь ошкӱ сӱйӱс. Распутинӱс серавлӱмкӱд ӱттшӱтш, индӱм пасйӱгын Куратов гижӱ: "Много есть зырян, говорящих с презрением о своем родном языке; это выражает их безнравственность. Из слов Распутина ("убедить край спящих зырян, что их язык премил" — А.П.) видно ещё более серьёзное: он... сознает важность... зырянской литературы. Когда есть народ, то ему нужно образование, познания же можно передать ему через его же язык (тадз мӱвпавӱсны и Чернышевский да Добролюбов, видзӱд — шуам — Добролюбовлысь статья Т.Г.Шевченко "Кобзарь" йылысь). Нам нет дела до будущей участи этого языка, мы должны им пользоваться теперь, потому что он теперь-то есть единственный орган распространения знания между зырянами. Мне многие из **самых образованных** зырян говорили противное. Но что может быть проще того, что русского надо учить на первых порах на русском языке? Об этом, впрочем, не спорят, а им непонятно другое: зачем зырян учить на первых порах на зырянском языке? Собственно, это не есть другое, но логика **самых образованных** (тайӱ кывӱяссӱ кыкнансыс тӱдчӱдӱма Куратов. — А.П.) зырян есть нечто другое, чем логика общего здравого смысла. Им известно, что зырянский язык не развит, что на нём учёность свою нельзя показать, а коли уж этого показать нельзя, то для чего и писать по-зырянски? Им бы показывать только свою учёность, а **народная польза** в стороне (тӱдчӱдӱ ме: тая кывӱясас индӱма Куратов уджлӱн медся джуджыд помкаыс: и кыдз кыв тӱдмалысь, и кыдз поэт, сӱя пыр тӱждысис уджалысьяслы пӱльза понда. — А.П.). Без учёных фраз будто бы немыслима книга, полезная для народа; напротив, немыслима книга с учёными фразами и полезная простому народу. Я говорю, что логика образованных зырян интересна". Ме вайӱдӱ тайӱ кузь пасйӱгсӱ Куратовлысь сы понда, мый тая пасйӱг отсалӱ унатор гӱгӱрвоны.

Тан тыдалö дзоньнас Куратов — уджалысь коми войтыр понда тöждысьысь-косясьысь, налы асланыс кыв вылын ичöт школаын воддза воясын велöдчыны да литература лöсьöдны колöм бура гөгөрвоысь. Школа да литература, тöдöмлун паськөдöм — Куратов гөгөрвоом серти — колöны, мед вежны сэкся туйтöм оласног. Тая мөвпöн тырöсь зэв уна гижöдъяс сълöн. Мөдарсянь, вайöдöм пасйöгысь тыдалö, мый Куратовлы ковмывлöма нуöдны уна венъяс-косяс царизмлы вузасьöм, чиновникъясö пöрöм велöдчыштöм комияскöд. Коми националистъяслöн "ыджыд айныс" — Г.Лыткин сэк вöлöма коми уджалысь йöзöс да налысь кывсö öтдортысь, нинöм туйö пуктысьяс пöвсын: коми буржуазияыд да кулачествоыд öд пыр вöліны медбур лакейсьон царизмлы, эз вермы мöд кодöн лоны и налöн наукаын "выдвиженецыс".

Мый Г.Лыткин Куратов олан-уджалан кадö вöлі комиясöс увтыртысьяскöд öтвылысь, тыдалö Куратовлöн мöд пасйöгысь. Тан Куратов мөвпалö коми кыв тöдмалöм йылысь да коми литература медводдза петасьяс йылысь. Сія индö, ыштö пö А.Флеровлысь сълöн (Куратовöн) критикуйтан грамматикаыс — плагиат (гусялөмтор): сійöс лöсьöдлöма Козлов, Удораса (Вашка ю пöлöнын олысь) комияс сёрни подув туйö босьтöмөн, и грамматикасö артмöдöма Гречлöн (роч писатель Булгарин котырысь, Пушкинлöн врагъяс) роч грамматика серти. Флеровлысь плагиатсö тöдчöдö Е.Болховитинов аслас книгаын: "Словарь исторический о бывших в России писателях духовного чина греко-российской церкви", кодöс лэдзлöма 1818 воын (Флеровлöн книгаыс петлöма 1813 воын). Тая книгаас, мöд частыын, 616 лист бокын, примечание висьталö: "См. зырянскую грамматику, напечатанную в С.-Петербурге в 1813 г., сочинённую одним зырянским студентом, которую напрасно присвоил себе издатель Флеров". Лыткин тайö грамматикалысь авторнас вöлі шуö Шергинöс. Сöмын Куратов тöдö вöлі бурджыка: сія киö сюрöма Козлов грамматикалöн рукописыс, кодöс Куратов сетас Устьысольскöй библиотекаö. Индöм пасйöгын Куратов водзö тöдчöдö, мый Савваитов грамматика бердын сетöм бöрданкывъяс чукöртöма Василий Куратов (Г.Лыткин аслас вылынджык индöм книгаас выль пöв йöзöдіс тая бöрданкывъяс, сідзжö 1860 воясын Коммуса комияс фольклорысь Роговöн йöзöдлöм босьтöмторъяс).

Та бöрын Куратов сёрнитö коми кыв вылын кывбуръяс гижысьяс йылысь. П.Ф.Клочковлöн кывбуръясыс пö, индö Куратов, унджыкыс вошöма, а став кольöмъяссö дзугалöмаöсь омöлика велöдчöм переписчикъяс. Тая пасйöгыс ("Грамматика зырянского языка" статья) гижöма воддзасыс ёна нин сёрөн, сэк кежлö П.Распутин воöдчöма нин попö. Дерт, тая помкала Куратов зэв чорыда шуö сія гижöдъяс йылысь: "Маракули священника Петра Распутина, имеющие претензию на стихотворную форму, лишены всякой грамматики". Распутинöс 1896 воын петан книгаас ошкысь Г.Лыткин йылысь Куратов тан гижö со мый: "...адъюнкт-профессор Егор Лыткин мне без обиняков написал, что он жалеет драгоценное время, которое я употребляю на составление зырянской грамматики, что он, Егор Лыткин, думает, что я, нижеозначенный, вероятно, еще не столько стар и не годен к иному делу, чтоб заниматься такими вещами". Та бöрын Куратов

вайөдö английскöй поэт Байронлысь кывъяс, мед позис Г.Лыткинöс литератураын позянаа шуны скöтинаөн. Тая зэв инмана кывйыс Куратовлөн стöча да веськыда петкöдлö вузöс коми буржуазиялысь наукаын вузöс "выдвиженецсö" да уськöдö Г.Лыткинöс контрреволюционнöй националистъясөн сылы лöсьöдöм памятник вылысь (националистъяс öд эз ичöта кöсйыны: на пöвстысь медся повтöмъясыс печатъын кöсйывлісны сылы сувтöдны памятник Усть-Сысо́льскын).

Г.Лыткинлысь збыль чужöмсö петкöдлöм бöрын Куратов гижö: "Зырянский язык изучать — значит изучать зырянский народ, его образ мыслей и взглядов на мир и жизнь, его образование и вообще его отличительный народный оттенок". Сідзкö, тöдчöдö Куратов, кутшöмкö йöзлысь кывсö бура тöдмалöм-велöдöм "тождественен с вопросом об изучении народов во всех отношениях (тадз видзöдісны революционнöй демократъяс, тадз жö видзöдöны миян социалистическöй рöдинаын, көн быд йöзлысь медбурсö тöдчöдöны Москваын декадникъясөн, литератураын да искусствоын медся талантливöйяслы орденъяс сетöмөн, центральнöй печатъын статьясөн...— **А.П.**). ...Язык такой логической постройки, каков зырянский и вообще финские (Куратов тöдмаліс угро-финскöй вужывса кывъяс "Сравнительный словарь угро-финских языков" серти. Коми кыв кындзи, сія уна уджаліс мари́лысь да мордвалысь кывъяснысö бура тöдмалöм вылын.— **А.П.**), достоин уж внимания потому, что изучение его развивает способность мышления".

Вайöдöм пасйöгъяс Куратовлөн бура петкöдлöны, кутшöм видзöдласъясыс сылөн кыв тöдмалöм вылö, мый могысь кутчысис сія лингвист удж бердö: сія ырмасис (стремился) артмöдны научнöй подув коми уджалысь йöзлы туяна литература сöвмöдöм-артмöдöмыв — сідз жö, кызд и аслас кывбуръясөн, сія вöсьтіс öнія коми литература историялысь медводдза лист бок. Куратов — збыль ыджыд айыс коми кывлөн, литературалөн и культуралөн. Ас уджнас сія петкöдліс пример, кыз колö честнöй служитны уджалысь йöзлы. Аслас уджөн öд сія эз корсь ни сьöм (кывбуръясыс и гижöдъясыс збыль эз вöвны вузаöсь, куйлісны йöзöдтöг 60 во кымын), ни чинъяс-орденъяс. Нажöвитіс сöмын муса инъясысь вöтлöм да костті кулöм. Кор нин вöлі чина-орденъяса мортөн (кызд петкöдлöма вöлі вылынджык, тая лои Куратов кöсйытöг, кызмырдöнысь), сія важ мозыс тöждысис коми уджалысь йöз понда, уджаліс коми кыв сöвмöдöм понда "Толковый словарь" да збыль научно-материалистическöй подув вылын артмöдöм грамматика лöсьöдöм вылын, мирöвöй поэзияысь да фольклорысь босьтöм озырлунъяс пöрталіс мича коми кывбуръясö, гижаліс зэв тöдчана оригинальнöй кывбуръяс, поэмаяс да драмаяс (бöръя кык жанрсыыс öнöдз сюраліны сöмын торпыригъяс: Ягморт йылысь поэма, "Сибыр туй" поэма, Пама да Степан Перымскöй костын вöвлöмъяс подув вылын драма артмöдны кöсйöм, с.в.).

Поэтической наследиеыс Куратовлөн 25 воён, дерт, вöлі ыджыд. Öнöдз сюрöмсыыс артмас бура ыджыд книга... Но сюрöмыс сöмын неыджыд юкөн гижлöмыслөн. Öти-кö, велöдчöм-дырся кывбуръяссö сёрöнджык сія ачыс бырöдавліс (тая ми тöдам Гутов кывбуръяс йылысь пасйöгын). Вылынджык вöлі нин

висьталёма, мый Гутов — аслас Куратовлөн велөдчан воясья гуся ним. Олан бөръя воясас сия унатор жö шуліс Гутовлысьөн. Ассыс ним-вичсö "гугөн" сувтöдöм бöрын Куратов висьталö, мый пондiс гижны 13 арöсөн, сэк, кор öдвa на вермис рочөн висьтавны кокныдик урокъяс. Кывбуръяс пö гижöма вöлі Савваитовөн йöзöдöм важ (Степан Перымскийөн лöсьöдöм) коми шыпасъясөн, мед эз розгаавны радейтчöм йылысь кывбуръяс аддзöм мысьт. Виль пöв гижалис Куратов сöмын 17—18 ар бöрын гижöм кывбуръяс, кор нин сöвмис сылөн гижана (поэтическöй) киподтуйыс. Тая тетрадь вылас пö, висьталö Куратов, вöлі гижöма "Немас удж". Тадз ироническöя сия донъялис быдöнысь гусьөн лелькуйтан-сöвмöданторсö, дерт, сы понда, мый тöдö вöлі: оз на регыдөн найöс (кывбуръяссö) позь йöзöдны, оз на регыд ная вермыны мичмöдны-гажмöдны коми уджалысь йöзлысь олöмнысö. Сöмын Комиын уджалігас сия вермис мыйдакö кывбуръяссö да сьыланкывъяссö йöз пöвстö инавны том йöзöс велöдöмөн. "Муза" кывбурысь аддзам, мый Куратовлы ковмывліс сотавны революционнöй гижöдъяссö югыд кизыясöс (полицияös, жандармъясös) обыскөн воём виччысигөн: Каракозов покушение бöрын обыскъясыд вöліны зэв тшöкыда. Тайös ми аддзам весиг Салтыков-Щедрин сатираысь, тöдам и историческöй документъясысь. Куратов тайös тöдчöдö 1867 вося рочөн гижöм сатирическöй кывбурын: "Прекрасные все новости я слышу...".

Кувсьöм бöрас рукописьясыс Куратовлөн веськаліны туйтöм киясö, олісны дзебасын, вошласисны, киссисны-жебмисны (сюрöм рукописьяссö мукöдлатыс оз нин позь лыддыны бумагаыс важмöмла. Эм ыджыд опасность, мый регыдөн нинöм оз позь лыддыны, оз кö ло бумагасö виль пöв ёнмöдöма да сетöма колана учреждениеясö, көн кужöны найös дöзбöритны да вöчны помтöм нэмаясөн, важмытöмөн. Тайös колö вöчны нюжöдчытöг, виль пöв вошöм инсьыс аддзöмөн). Тая помкаясысла абу позянлун шуны, мыйда Куратов вермис артмöдны коми поэзиялы подувсö пуктігөн. Ковмас сёрнитны сöмын сы серти, мый öнöдз аддзöма. Сёрнитны лöö дженыда: статья ёна нин нюжаліс. Куратовлысь кывбуръяссö, позьö эскыны, пондасны бура тöдны да быд боксянь видлавны унаөн. Медводдза уджын ковмас сöмын медтöдчана, синмö шыбитчанаторъяс йылысь сёрнитны.

Куратов вöлі ыджыд сьölöма мортөн, уджалысь йöз понда тöждысьысьөн. Татшöм йöзöс шуöны гуманистьясөн. Таво миян страна зэв тöдчöдіс великöй английскöй гуманист Вильям Шекспирös, кодi овліс-уджавліс 300 воысь унджык кад сайын. Куратов быдмис став человечествоөн артмöдöм культура опыт вылын. Ми аддзывлім нин, кутшöма Куратов ыдждöдліс сэтшöм ыджыд гуманистьясös, кыз А.С.Пушкин да В.Гюго. Но сия велöдчис весигтö античнöй мыслительяслысь да поэтъяслысь (комиöдавліс Анакреонлысь да Горацийлысь — древнегреческöй да римскöй поэтъяслысь кывбуръяс, кодъяс овлісны миян кадысь сюрс вояс сайын), велöдчис и Шекспирлысь, и Гогольлысь. Кыдз революционнöй крестьянскöй демократияысь быдөн, Куратов гөгөрвоис бура, мый Пушкин, Гоголь и мукöд гырысь роч писательяс быдмисны мирöвöй культура опыт бура тöдöм пыр. Сійөн, Куратов орччöдö Шекспирös и Гогольös, кор П.Распутинлысь кывбуръяссö критикуйтiгөн гижö: "Надобно иметь зор-

кое и долгое наблюдение над душой своей и чужой, надобно иметь большой ум, чтоб в целом стихотворении даже полусловом не выдать себя. Ведь Шекспир и Гоголь только могут говорить так, как Ричард III, Гамлет, Отелло (Шекспир драмаясысь образъяс.— **А.П.**), как Чичиков, Манилов, Коробочка ("Мертвые души" Гогольһөн.— **А.П.**), Бобчинский ("Ревизор", сылһөн жө.— **А.П.**). Ачыс Куратов кужліс бура петкөддыны морт сьөлөмлысь олөмсө, кылөмъяссө.

Поэт петкөдлө ас кадса олөмсө, йөзсө, налысь колөм-көсйөмъяссө аслас сьөлөм пыр да юр вем пыр сөдзөдөмһөн. Куратов сёрнитө быттө ас йывсыс, а ми адзам кадсө, көн майшасьө-пессьө, инас оз өшйи уджалысь йөз шогъясөн олысь, вежөра, джуджыда мөвпалысь, ыджыд сьөлөма, нач өтка морт. Өткөн морт нинөм оз сулав, сйя нинөм ни керны, ни вежны оз вермы — весь став пессьөмыс сэтшөм өтка мортлөһөн. Тая и тыдовтчө Куратовлөһөн ас йывсыс гижана кывбуръясысь. Медводзысь тайөс казяліс да висьталіс аслыс и коркө лөысь йөзлы: "коркө" вылө лачаөһ-надеяөһ сйя и оліс, сөмын сййөһ и эз эновтчы аслас поэтической да научной уджъясысь Куратов нөшта 1862 воын, устьсысольской чиновникъяс кытшын во майшасьөм бөрын ("Пыж"). Но сэк сйя вөлі на аслас чужан муын, радейтана инъясын, коми уджалысь йөзысь торъявтөм. Сййөһ татшөм ас йывсыс висьталана, сир курыд шөгөһ тырөм кывбуръясыс тая воясө абу на. Унджык кывбуръясас поэт ошкө олөм, гижө гажа, сьөлөм кыпөдана кывбуръяс.

Курыд шөгөһ тырөм, висьөм да кулөм йылысь казъывлана кывбуръяс воысь воө содөһы Шөр Азияын царскөй чиновникөһ уджалан воясө. Комиын оліг-уджалігас Куратов шуө, колө пө сьыланкывъяс корсьны:

**"...Ас шөрысь,
Ас му-ва вылысь, ас вөрысь,
Асланым гөль грездъясысь,
Юасигөһ ныв-зонлысь... ("Коми гор")*,**

сьывны сөмын гажатор, мед кокньөдны олөм гөльяслысь:

**"Тажтөмсө ог сьылө,
Сййөс сьөлөм кылө! ("Гөль зон").**

Чиновникалан воясса кывбуръяс чорыд сатира кывйөһ петкөдлөһы ичөтик, сьөлөмсяһныс уджалысь Куратов кодъ велөдчөм-мөвпалысь йөзөс эксплуатируйтысь, өдва кырымасыһы кужысь, зарни кизьяса, эполетъяса, аксельбантъяса генералъясөс ("Эз вөл сйя дыш" и мукөд кывбуръяс), кодъяс сөйисны олөмсө-дзоньвидзалунсө Куратов кодъ уна посни чиновниклысь. Такөд тшөтш пыр ёсдьжыка поэт төдчөдө ассьыс курыд, пыр өткөн шогалөмсө. Сэтшөм шогалігад, шуө Куратов (кыз шуас и быд морт сы кодъ положениеын), весигтө эльтөм-дөзмөдөмысь гажыд былрө:

**"Бара шог, дзик өтка шог мем!
Мед көть эльтіс эськө кодкө,**

* Збыль вылас тайө "Виль сьыланкыв" кывбурьыс.

Код былö кö шуны позис,
Ас былö вом сöмын додкö..."

Тая шог Куратовлөн — абу няргём, тан сöмын тöдчöдсьö, мый сы кодь мöвпа йöзлы царскöй Россияын эз вöв олём. Литература историяын татшöм гражданскöй, социальнöй помкаяса шогсьысь поэтыяс вöліны унаöн. Лермонтов, Полежаев, Шевченко, Некрасов поэзияысь ми аддзам уна та нога мотивъяс. Весигтö Пушкинлөн оз этша сюр та нога инъяс. Пушкин öд шуліс Гогольысь произведениеяссö кывзигөн: "Боже, как грустна наша Россия!" Уна ыджыд таланта, быдöнöс радейтысь мортлы царскöй Россияын лолі кувны костті, либö юсьыны, либö веськавны тюрьмаö, ссылкаö, психиатрической лечебнициясö. Костті кувны колёмсö ассьыс гөгөрвоёмла и шогсис И.А.Куратов. Но та понда сія эз дугды олём гажъяс радейтны, эз эновт коркö водзысь бурджык олёмö эскöмсö ассьыс. Сöмын та понда сія и вермис эновтчытöг уджавны, кызд поэт. Сылөн поэзияыс вöлі народнöй, сійөн йöзпöвст творчество пыр и сöвмöдіс кывбурьяссьö.

Куратов кывбурьясысь ми аддзам уна образ сія кадся йöзлысь. Ас удж помысь олысь йöзöс Куратов петкöдлö зэв радейтöмөн. Этшаник кывъя кывбурысь ми аддзам зэв выпуклöя петкöдлöм образъяс коми уджалысь йöзлысь, налысь шогъяссьö-гажъяссьö. Уджалысь войтырöс петкöдлö Куратов быд сикас арлыдаöс: нывъясöс и зонъясöс, иньясöс и аяясöс — верстьö арлыдаясöс, пöльясöс и пöчъясöс, мамъясöс и нылъясöс, ичöт челядьöс, шогалігөн и гажöдчигөн. Коми крестяналөн олöмыс сэк вöлі дзоньнас сир курыд шогөн, сöмын вот вештыны нажöтка перйöм понда мырсьöмөн, тöждысьöмөн сы понда, чижовкаö (тюрьмаö)

"Мед оз йöртны, мыш оз серöдны (розгаавны — А.П.),
Мöска-вöлаöс оз нуöдны,
Гöтыр-пиянöс м'оз дзерöдны..."

"Вöтъяс" кывбурын торъя ёся петкöдлöма та нога олёмсö сэкса коми уджалысь йöзлысь, индöма и налысь врагъяссьö.

Уна кывбурын Куратов индö, мый тая сир курыд олöмыд, судзсьытöмыд вöтлісны уджалысь йöзöс вина юём помысь вунöдчöм-гаж корсьöмö ("Коми баллада"), либö гусясьöмö ("Гусясьысьяс"), весигтö озырöс-купечöс виёмö. Помещикъяс да буржуйяс эз вермыны мыжавтöг кольны на былö ки лэптысьöс — Сибырö катарга былö ыстывлісны татшöм мортöс, сійөн та йылысь висьталана кывбурыслы (поэмаысь тор, тыдалö) нимсö Куратов и сетіс "Сибыр туй". Колö тöдчöдны, мый тан (озыръяс былö ыджыд лöглун кутöм петкöдлöмын) Куратов петö фольклорысь: коми мойдъяс тырöсь татшöм лöглунөн уджалысь йöз врагъяс былö. Уна пасйöгын да кывбурьясын Куратов петкöдлö тая лöглунсö. Сиктса ныв карса баринöс-чиновникöс шуö "дьявол вужйөн" да кöсйö лэптыны сылы паныд сиктса ён зонмöс ("Грездса ныл карса баринлы"). "Нимтöм поэмалөн" мöд ним "Висьтасьöм", көн деклассированнöй поп пи висьталö манаклы ассьыс быдмёмсö. Ног сертиыс тан Куратов кутлöма мöвп петкöдлыны, кызд артмавлісны татшöм уезднöй баринъяс — царлы

"верноподданной" чиновникъяс самоволькаясон, ичотсяныыс йоз вылын тешитчыны велодчысь да кужысь судзсянаа олысь поп пиянысь. Сомын тужа-нужа, съоқыда олём тодломъяс повсысь петоны уджалысь йоз дор сулалысьяс: кориг велодчысь понмар пи (а татшом велодчом Куратовлы вöлі зэв тодса!) да комтöг чеччалысь Карпöясысь петасны коми уджалысь йоз дор сулалысьяс ("Сылан менам, сылан..."). Тая образъяс — рөдимöй вокъяс Гриша Добросклоновлөн (Н.А.Некрасовлөн "Кому на Руси жить хорошо" поэмаысь). Уна мукöд кывбурын на Куратов петкöдлö корысьö усьöмъяслысь ("Корысь"), верöстöг-батътöг колöмъяслысь ("Шудтöмъясь") олөмнысьö да татшөм оласног пыкысь-ёнмöдысь чиновникъяс вылö ("Усть-Сысольск", "Гырысь йоз олөмысь", "Генераллы" да мукöд кывбуръясь, көн петкöдлöма кырымасьны муртса кужысь, быдөнöс бура мыжавны кужысь да быдтор йöзысь гусьөн керысь эполетъяса, зарни кизъяса, эзысь аксельбантъяса царскöй сановник — подчинённой ичот чиновникъясöс жалиттöма эксплуатируйтысь...) лөгөн тырөмсö. Но крестьяна сомын ас костанысь вермисны видны (пинявны) наяöс да мойдын серам вылö лэптыны. Ассьынысь поэтым олөм вежны туйясь ная эз тöдны. Восьса кыпöдчывлөмъясысь налөн пыр помасьлісны цар войска вынөн пöдтөмөн, розгаалөмөн да нырштшикъяссö царскöй катарга вылö иналөмөн (уськөдам тöд вылö Балинöс, Кулөмдинса да Коммуса кыпöдчывлысь крестьяналысь нырштшикъяссö).

Эз куж воодчыны збыль туй вылөдз и коми уджалысь йоз дор сулалысь И.А.Куратов, — эз куж гырысь исторической помкаясла (на йылысь вöлі сёрни олөм-уджалөм йылысь висьталігөн). Сійөн и поэть В.И.Ленинлысь кывъяссö Л.Н.Толстой йылысь шуны тыр имитанаөн, стöч лöсяланаөн И.А.Куратовлы. Збыль, сылөн олөм-уджалөмысь, творчествоыс ёнджыка петкöдлö коми уджалысь йöзлысь ас вöснанысь сулавны кужтөмсö. Быд сикас югыд кизя начальствоысь полөмсö.

Став аслас уджас Куратов подуласис уджалысь йоз колөмъясон, сы понда сія сэтшöма ырмасис коми кыв да фольклор тöдны. Сія бура тöдіс коми уджалысь йöзөн артмөдөм фольклорсö, уна мойдкыв да легенда (шуам, Ягморт йылысь) вуджöдавліс кывбурөн висьталанаö. Коми мифология сылы отсавліс бурджыка петкöдлыны коми уджалысь йöзöс сэтшөмөн, кутшөмось ная вöліны (шуам, пöрысь пöчъясöс-пöльясöс петкöдлігөн ортöс казътөм). Мифология сылы отсавліс и ассьыс мөвпъяссö ковтөм гөстъяслы (шобсьысь жандармъяслы) гөгөрвотөмөн вöчны. Тая гөгөрвоана лöö, кор öти сія пасйöгысь лыддям: "Куль — водяной. В первом выпуске "Ученых записок Казанского университета, 1868 г., Шестаков (роч учёной, коді гижліс Степан Перымскöй йылысь да важ коми религия йылысь. — **А.П.**) говорит, что "куль" есть бог смерти и преисподней (кул — умри)... В бога смерти пермяне (важ комиясöс рочъясь тадз шулісны. — **А.П.**) не верили. За этой жизнью у них была другая, точно такая же, за исключением большого изнурительного труда". Куратов висьталö веськыда: сылысь олөм-уджалөмсö бура тöдмавны колөм менö вайöдіс коми фольклор да мифология тöдмалөмö, и Куратов моз жö ме казялі, мый кулөмö важ комиясь абу эскывлөмаось. Тая видзöдлассö важ коми йöзлысь Куратов пуктö

подулö "Важся коми войтырлöн кодралöм" кывбурлы. Сэн сия висьталö сы йылысь, кутшöмöн чайтлöмаöсь комияс мöдар югыд-са олöм мортлысь. Но тая сöмын веркöсыс: некутшöм "мöдар югыдö" сия эз эскыв. Сия гижлис (аслас мусук дінö,— тыдалö, А.И.Попова дінö, кодöс казътывлö некымынысь — шыöдчöмöн):

**"Гуö кө пöра,
Сэтчö эн во,
Ме сэн ог ло!**

**Водзджык чем пыра
Гуам, ме быра...
Шой сэн да горт —
Сэтшöм-ö морт?**

**Öти сэн коли,
Лёлипоз. Лёли
Сёйыштас шой,
Олыштас вой.**

**Вурдысь тай воас,
Лёльöсö сёяс...
Эн тэ видз пес —
Эн сувтöд крес!**

**Тöд вылад вола...
Сымда ме-й ола!"**

("Кулан водзвылын")*.

Сідзкö, сöмын ловъя йöз пöвстын морт ловъя и олö коть и кулöм бöрас, мед сöмын ловъяяс сійöс оз вунöдны. Тая мöвп Куратов унаысь висьталö. Сідзкö, сия збыль материалист и атеист (енлы эскытöм морт), "мöдар югыд" йылысь пемыд йöзöн да погыясöн лöсөдöм мойдö сия некор эз кыскыв. Но важ коми йöзлысь таö эскöмсö сия пуктö индöм кывбур подулö. Вöчö тайöс сы могысь, мед не вывтi вöсьсөн вöчны сия идеясö, кодöс кутiс сьölöм бердас тая кывбур гижигөн. Гижис Куратов тая кывбурсö дзик нин кулан воас, кыдз ассьыс эскöм-кесйöдлöм (завещание): кутшöмöн колö лоны уджалысь йöз олöмлы, мый понда колö на дор олысьяслы и йöзлы аслыныс пуктыны вын-нысö. Колö пö вöчны сэтшöм олöм, мед

**"Оз лок шудтöмлун,
Шудаыс оз мун".**

Та ног дзөбöмöн ассьыс сьölöм берд мöвпсö йöзöдлис Н.Г.Чернышевский "Что делать?" романын, йöзöдлис Н.А.Некрасов "Де-душка" поэмаын, Тарбогатайын (Сибыр пыдöсын) олöм йылысь висьталöмöн. Тая жö мог пуктö и Куратов кулан воас индöм кывбурсö гижöмöн.

Эз сöмын коми уджалысь йöзöн артмöдöм фольклор да мифология пукты аслас творчестволы подулас И.А.Куратов. Сия вöли интернационалистöн, быд ас сёрниа йöз сылы вöли öткодъ. Ёна велöдчöмыс сылы сетiс позьöм тöдны уна йöзлысь фольклорсö да мифологиясö. Сылөн эмöсь кывбуръясö вуджöдöм фольклорнöй сюжетъяс да мойдъяс украинцылөн, татаралөн,

* И.Куратовлөн — "Кулан водзын".

казахъяслөн (өнія Казахстанысь босьтөм), индусъяслөн (Индияын олысьяслөн, Брама енлы эскысьяслөн), сербъяслөн.

Асшөръя кывбуръяс гижом кындзи, Куратов вуджодавліс коми кыв былö кывбуръяссö уна мукöд кыв вылын гижысь поэтыяслысь. Татшөм уджсö сылысь тöдмалігөн аддзан, мый Куратов бөрйö сэтшөмъясöс, кодъяслөн мөвпъясныс лöсялöны аслас сія мөвпаланноглы, сідзжö уджалысь йöз дор сулавны, налысь олöмнысö кокньöдны велöдöны. Роч поэтыяс пöвсысь Куратов комиöдаліс кывбуръяссö А.С.Пушкинлысь, А.В.Кольцовлысь, М.Ю.Лермонтовлысь, тшöтш И.А.Крыловлысь басняяс. Мукöд муясса поэтыяс пöвсысь сія комиöдавліс кывбуръяс Бёрнслысь (Шотландияса поэт-демократ)*, Сырокомлялысь (польскöй поэт, уджалысьяс понда жö тöждысьліс), Гейнелысь, Шиллерлысь (немецкöй революционнöй поэтыяс), Вольтерлысь, Беранжелысь (французскöй писателяс, воддзаыс буржуазнöй демократ-просветитель, бөръяыс французскöй народнöй поэт-демократ, зэв кужліс йöзлы гажа сыланкывъяс гижавны, кызд вöчывліс и Куратов), мукöд кывбуръясысь öтдор, сія гижис зэв бур частушка кодъ сыланкывъяс: "Песенки и прибаутки для зырянских хороводов", тöдчöдіг: "Написаны по просьбе зырянок". Гижис тайöясöс Сыктывкарын öстатки кадсö олігөн, гашкö, некод киö эз и веськавлы гижöмыс: Горацийлысь (древнеримскöй поэт), Анакреонлысь (древнегреческöй поэт). Став вуджöдöм кывбуръясыс ошкöны олöмысь гаж, велöдöны не нюгылытчыны нинöм ни некод водзын. Комиöдалöма подлинникъясыскöд зэв стöча и зэв мича коми кывйөн. Куратов быттö тöдіс ассьыс дженъыд нэмсö да зілис кызд поэбö унджык йöз кывъя творчествонас артмöдöм мичлуннысö петкöдлыны коми уджалысь йöзлы ная (комияс) кыв вылын.

Зэв дженъыдика (кузясö оз лэдз сідз нин ёна нюжалöм ыждаыс статьялөн) сувтлыны лоö Куратовлөн поэтическöй сям былö, кужöм былö. Аслас 25 вося творческöй опытөн И.А.Куратов бура петкöдліс, мый роч поэзияөн артмöдöм формаяс бура туйöны и коми поэзия артмöдöм могысь. Нöшта К.А.Попов на индывліс (сöмын авторсö шутöг), мый Куратов гижö ассьыс кывбуръяссö сія подув вылын, кодъясöс роч поэзияö пыртлісны Тредьяковский да Ломоносов да коді тыр кисьмөмөдз воис Пушкин да сы бöрын вöлысь роч поэтыяс кипод улын. Роч поэзияын примитöм размеръясысь коми кывлы медся лöсялöны хорей да дактиль. Пöшти став кывбуръясыс Куратовлөн и гижöмаöсь тая размеръясөн. Но öтсыма размеръяс Куратовлөн оз мудзтыны (кызд унакодъ тая миян поэтыяслөн): сія кужö поэзияса мукöд средствоясөн бура пöльзуйтчыны. Стöпаяс сылөн зэв абу öткодъöсь, переносъяс зэв инмана, тöдчöдны коланаинъясö сүвтöдлöмаöсь, пейзаж ворсö тöдчана роль, фольклорлөн озырлунъясыс (абу куш коми фольклорысь да мифологияысь босьтөм, но и мукöд йöзъяслысь. Шуам, «Пасъяс синтöмлöнын» зэв кужöмөн пыртö поэма сюрöсас древнегреческöй мифологияысь босьтөм образъяс — Финей да Гарпияслысь, ассьыс синтöмалöмсö тöдчöдöм могысь казытö и «Илиадалысь» да «Одиссеялысь» сідз шусяна авторсö — синтöм Гомерöс. Збылысьсö, дерт,

* Тадзи авторыслөн. Сёрныс Роберт Бернс йылысь.

казьтöмторъясыс абу öткa мортöн артмöдöмтор, тая уна древне-греческöй сказительясöн артмöдöмторйыслы сöмын шуисны ав-торнас медтöдчана сказительсö — синтöм Гомерöс), ловъя коми кывлöн мичлуныс — ставыс öтвылысь уджалöны Куратов ки улын, мед артмöдны сылысь зэв мича, зэв гырысь мöвпъяс да ыджыд, радейтысь сьöлöмлысь олöмсö серпасалан кывбуръяс-сö, поэмаяссö, драмаяссö. Ставсö гижöма зэв мича, збыль ловъя коми йöз пöвсысь босьтöм кывйöн.

Куратов оз öтдортчы некутшöм ылі пельöсысь босьтöм кывъясысь: и Сыктыл вожсаысь, и Изьва-Печора вожсаысь, и Эж-васаысь, и Удорасаысь, и Коммусаысь. Быдлаысь сiя öкталö да пыртö аслас поэзияö коми кывъяс. Подуласьö сiя оз Усть-Сы-сольск карбердса сёрни вылын (көн коми кывйыд медся гöль — вунласялöма ставыс, вежласьöма рочöн да мукöд некодлы гö-гöрвотöм тарабарщинаöн): подулас сылөн Сыктыл вожса сёрни. Тая и гөгöрвоана: коми кывйö сiя велалис Сыктыл вожын (Кеб-раын), дерт, сийöс медбура и тöдiс. А поэт гижö медся тöдана кывйöн, медся дона йывсыс. Мöд ног сiя оз вермы гижны. Кыдз учёнöй, Куратов тöдö вöли коми кывлысь став диалектыяссö, сийөн сылөн кывбуръясас кывйыс сэтшöм и озыр.

Коми национализмöн «ыджыд ай» Г.Лыткин кайтліс «ва ко-ми» кыв йылысь, көн эськö мед эз вöв некутшöм мукöд йöзлөн кывъяс. Сiя тшöктö вöли шыбитны литература кывйысь весигтö ловъя коми кывйö пырöм, коми уджалысь йöзлы дзик гөгöрвоана став роч кывъяс. На пыдди сiя тшöктö вöли (и штабс-капитан Н.Поповöн лöсьöдöм комиа-роча словарсö урсалигөн Лыткин сiдз и вöчліс) артмöдавны выдуманнöй, некодлы гөгöрвотöм «коми» кывъяс. Кыдз быдöн тöдöны, контрреволюционнöй коми национа-листъяс тадз и вöчлісны, урсавлісны-пежавлісны литературнöй коми кыв уна выдуманнöй кывйöн. Но тая вöли реакционнöй коми буржуазия идеологлөн реакционнöй утопияөн збыльмöдны позьтöмторйөн: некутшöм йöз ассыс литературнöй кыв артмö-дiгөн эз йөршитчыв аслас националистическöй кышö. Дзик быд йöз литературнöй кывйö пыравлісны став орччөн олысь мукöд йöзъяслөн кывъяс, пыравлісны кывъяс и сiя культура боксянь вылынджык сулалысь йöзлөн, код культуралысь опытсö аслысалис тая (сöмын на ассыс национальнöй культура артмöдны пондысь) йöзыс.

Тадз вöли и öнiя роч литература кыв артмöдiгөн. Öтарсянь, сэтчö пырисны уна важ славянскöй кывъяс. Öнi сöмын вичкоюн, вичко книгаысн олана — 1000 во сайын вöвлöм кывлөн да культуралөн мыльöсыс: вичкоюд öд пыр кутчысьö важö, выльсö падмöдö, сэтшöм сылөн могыс, мед бурджыка отсавны озыръ-яслы бöбöдны да көртвомавын уджалысьяссö, пöртны найöс «раб божий» ним улын муыввса верö-рабö помещикъяслы да буржуйяслы. Социализм-наукаөн артмöдöм уджалысь йöз ас-ланыс вирөн да эбöсөн наукасö пöртiсны олöмö, водзын мунысь йöзлысь вöт кодъ мечтаяснысö пöртiсны збыльö. Сийөн миян странаын ори вуж выйöныс енлы эскöм, вичкоюс пöралісны öнiя олöмлы коланаджык учреждениеясö, вичко книгаяс колины сöмын важ олöм тöдмалысь учреждениеясö да библиотекаясö.

Мöдарсянь, сэтчö пыралісны уна немецкöй, английскöй и мукöд интернациональнöй кывъяс. Уна пырисны кывъяс рочь-

яскөд уна сё вояс орччөн олысь йөзъяслөн: татаралөн и мукөд йөзъяслөн. Подулас лои пуктөма шөр Россияын (Москва бердын) олысь рочъяслөн сёрнитан кыв. Зэв регыдөн артмис зэв төдчана, зэв озыр литератураа да культураа кыв. А.С.Пушкин на шогсывліс, мый рочён наука, философия, литература,— өти кыв-йөн, культура озырлунъяс йылысь сёрнитны оз на позь. Но сія ачыс петкөдліс туй, кызд колө восьтны өдзөс позьомлы: сія велөдчис и водзын мунысь йөзъяс культура опыт вылын, велөдчис роч кыв бура төдны и уджалысь роч йөзлысь, аслас крепостной крестьяналысь (Арина Родионовна да мукөд — Михайловскоеысь, сидзжө Нижегородской губерняувса Болдиноса крестьяналысь, Москваса уджалысь йөзлысь, с.в.), велөдчис и сэкса Россия уна пельөсө волөмөн, уна йөзъяслысь олөм-вылөмсө, налысь культуранысө төдмалөмөн. Сөмын тадз и позьө вөчны. Пушкин бөрын вөвлысь роч писательяс тадз жө уджавлісны, сы понда роч литература кыптіс бур рокөсөн рокөсалөм, бура кыптысь нянь моз. Пушкин бөрын 20—30 во бөрын Маркс да Энгельс пуктывлісны нин зэв вылө роч литература, а роч кыв йылысь шулісны, тая пө өти медся озыр кыв став европейской кывъяс пөвсын, төдны пө колө сійө быд йөзъясысь марксистъяслы и сознатальной йөзлы.

Сідзкө, не Г.Лыткинөн индөм реакционной туйөд колө вөлы мунны литературной коми кыв артмөдігөн. Лыткинөс кызд донъяліс Куратов — ми аддзывлім. И.А.Куратовлөн поэтической практикаыс муніс А.С.Пушкинөн индөм туйөд: сія Пушкин моз жө гөгөрвоис литература кыв артмөдан туй. Ловъя коми кыв озырлунъясысь өддор, сія пыртіс литературной, поэтической кывйө уна роч да международной кывъяс. Мөд ног интернационалист-шестидесятник, Чернышевский идеяс вылын быдмысь, мөвпавны велөдчысь морт вөчны, дерт, эз вермы. Тайөн позьө помавны тайө юкөнсө меям статьялысь.

IV. Мыйөн дона И.А.Куратов Коми АССР-са да став СССР-са йөзъяслы?

Тая юалөм вылас воча кывсө сетө став вылынджык гижөмөй меям. Сійөн, тан оз нин кузя ковмы вочавидзны. И.А.Куратов вөлі медводдза коми поэтөн. Сія сулаліс аслас кадся медся передөвой идеяс вылын да ыджыд, радейтысь став сьөлөмнас, гуманист сьөлөмнас и мөвпъяснас төждысьліс увтыртөм, нартитөм, өддортөм уджалысь йөз понда. Сія эз йөршитчы националистической кышө, тыр содзясөн өктіс озырлунъяссө став человечествоөн артмөдөм культуралысь, вөлі «в образовании с веком наравне» (Пушкин) и ставсө тайө пуктіс коми литературалы подулас. Сія ёна радейтліс Рөдина-мамөс, сія колөмъяс понда вөчліс быдсяма уджъяс, кутшөмөс корлісны сысянь исторической условиеяс. Сія зэв вылө пуктыліс великой русской народдысь кывсө да культурасө, пөсь сьөлөмөн радейтліс сылысь деятельяссө (торъя нин Пушкинөс да Чернышевскийөс), ная

опытён да примерён туйдысьліс аслас олёмас да уджас, коми литературалы ордым пуктігас-артмөдігас. Роч поэзиялысь опытсё, сыён артмөдөм формаяссё босьтіс сія подулас коми поэзиялы и петкөдліс тыр-бура, мый ная бура шогмёны и комияслы, оз падвежмунны коми кывкөд, а сетёны позянлун артмөдавны зэв мича кывбуръяс да сьыланкывъяс, артмөдавны ёна төдчана гырысь идеяс, неуна художественной образъяс. Сія непөштө эз өтдортчыв аслас кывбуръясё роч да интернациональной кывъяс пырталомысь (кызд тшөктывлис коми национализмлы подув артмөдысь Г.Лыткин), но и ачыс зэв охотнёя гижис рочён: став пасйөгъясыс гижёма рочён и эм уна рочён гижём кывбур.

Ставыс тая и сетё мянлы тыр позянлун шуны сійөс öнія коми литературалы подув пуктысьён, основоположникён да медводдза збыль народной коми поэтён, сетё права советской коми войтырлы законной гордитчины **асланыс** Куратовён — мирөвой культураён артмөдөм медводдза коми поэтён да учёнойён.

Социалистической сёмөса, национальной (коми) кышөда культура да литература шуда советской коми йөзлөн оз өтдортчы нинөмысь бурсьыс, мый артмөдома уджалысь человечествоён капиталистъяс да помещикъяс нарт улын. Тадз велөдывліс великой Ленин, тадз велөдө великой Сталин, код руководство улын уна сёрниа, но сёлөмнас-идеянас өтувъя советской народ воөдчис сэтшөм гырысь успехъясөдз, мый Ленин-Сталинлөн быдгас, советской народ авангард — ВКП(б)-лөн XVIII съезд восьтіс человечество историялысь выль лист бок. СССР-ын социалистической оласног эштөдөм бöрын, öні пö — шуис XVIII съезд — колö капиталистической государствояс кытшысь повзытөг босьтчыны коммунистической общество артмөдны, көн быдөн пондас уджавны аслас вермөм да кужөм серти, и босьтны ставсö сылы коланаөс — пайтөм мед некод эз ло. Такөд тшөтш, XVIII съезд индіс мог панйыны экономика боксянь медся водзын мунысь капиталистической государствоясөс, Америкаөс. Большевикъяслөн кыв — чорыд кыв, сія некор оз торъяв делöысь, ная кө шуисны — сідз и лоас.

Татшөм кадö долыда, кокни сёлөмөн овсё, öнія лун олөмыс сулалө важ олөм дас воясысь унджык. Культуралы, литературалы воссялісны синмөн судзтөм позянлунъяс. Кисьмалöны-сөвмöны яръягыд талантъяс, кодъяскөд оз нин вермыны водзсасыны капиталистической культуралөн медтөдчана нимъяс. Став медбурис, честнойыс капиталистической культура деятельяс пöвсысь олöны öти сёлөмөн СССР-көд — человечестволысь аския лунсö артмөдөмын пример петкөдлыськөд. Таөдз нин ми воөдчим өдва кызь воысь унджык кадөн (кодысь пöшти 10-ыс муніс империалистической войнаөн вөчалөм дойяс бурдөдөмө). Сідзкө, кутшөм жö лоö аския дзирдалан луныс мян страналөн и человечестволөн!..— тайөс мөвпнад гумыштны весит он куж. Збыль, медбур вөтъясыс уджалысь йөзлөн пөрöны вемөсö.

Татшөм кадö ми торъя нин огö вермө вунөдны да өтдортны тайö вөтсö вөталысьясөс — асланыс ыджыд, радейтысь сёлөмөн да талантён важ сёкыд олөм дырйи водзысь бурөс казялысьясөс, сы понда йөзөс пальöдны вермысьясөс — гырысь, збыльысь народной поэтыясөс и писательясөс да утопической социалистыясөс. И.А.Куратов вöлі ная кыкнанныслөн талантливöй

быдтасён, налысь опытнось да мөвпъяснысь коми уджалысь йөзлы висьталысьён, ная (уджалысь йөз) колөмъяс понда төждысьысь-вермасысьён. Не сылөн мыж, эз кө аслас кадö сыён гижөмыс дзоньнас воав уджалысь йөз сьөлөмъясö да юръясö. Таысь мыжа ёрана царизм, кодi мыжа и сыысь, мый сираліс И.А.Куратовöс мустөм, лөг петкөдана удж бердö да тайөн костті виис сійöс. Мыжавны таысь (чиновникö пөрөмысь да сылысь удж вөчөмысь) асьсö Куратовöс некыдз оз позь: эз ас вöляысь тайöс вöч Куратов. Торъя нин оз позь сійöс мыжавны таысь сы понда, мый и тая мустөм, лөг петкөдана няйт удж нарт улö веськалөм бöрын сия колис честнöй, асьыс видзöдласъяс вежтөм мортөн, уджалысь йөз колөмъясөн да научнöй интересъясөн олысьён. Выліас гижөмыс тырмыдз нин петкөдліс, кыдз донъявліс И.А.Куратов асьыс тая уджсö. Эз öд весь сия сэтшөм лөгпырысь уна сатирической кывбурын гиж сы кодь ичотик чиновникъясöс эксплуатируйтысь генерал йылысь. Тая генералыд — ыджыд царскöй сановник — вöлі сэкся ыджыдалысь, командуйтысь класслөн дөвереннöй морт, аслас класслысь колөмъясö да көс-йöмъясö артмөдысь да дөзьоритысь.

Татшөм морт йылысь сёрнитöмыд вöлі царскöй Россиялысь сьöмөссö (сущностьсö) петкөдлөм. М.Е.Салтыков-Щедрин аслас сатирической мойдъясын и мукöд произведениеясын («Помпадуры и помпадурши», «История города Глупова»*, «Как мужик двух генералов прокормил», с.в.) неötчыд жö ыджыд лөгөн петкөдліс сановнöй царскöй бюрократияöс. Тая визьсö позьö казавны став прогрессивно-демократической роч литератураысь (Гогольлөн «Ревизорын» да мукöд произведениеын, «Горе от умаын» Сказозуб, Фамусов; Некрасовлөн зэв уна сатирической кывбуръясын; весигтö Тургеневлөн уна произведениеясын оз зэв ошканаөн петкөдсьыны сановнöй прохвостъяс). И.А.Куратов и та боксянь вöлі роч литература медбур представительскöд öткодъ туй вылын. Сылы некыдз эз вермыны сьölөм вылас воны царскöй сановникъясыд. Налөн колөмъясыс вöліны ылынöс Куратов видзöдласъясысь да колөмъясысь. Содтöд вылö, ная жö сиралісны сия мустөм, лөг петкөдана да синтөгөн пöртана удж бердö.

Тадз пыр и овывлө выль туй вылö воöдчысь йөзкөд: наяöс мырдөн тшөктöны вöчны сійö, мый татшөм йөзлы абу зэв муса. «Коммунистический манифестын» К.Маркс да Ф.Энгельс индивлісны, ыштö пö ыджыдалысь класс пуктö асьыс чорыд кисö общественнöй олöмын быдтор вылö, быдөнöс индö вöчны сылы коланатор. Тая инмö и литература вылö. В.И.Ленин «Партийная организация и партийная литература» нима аслас статьяын индивліс, ыштö пö овны обществоын да лыддьыны асьтö мездөмөн общество тшөктöмысь оз позь, тадз шуöмыд (лыддьöмыд) пö лоö сöмын ылөдлөмөн.

Ыджыдалысь класс мөвпсямлы (идеологиялы) паныда мөвпсям артмö тая класс ыджыдалігас на, кор та вылö лоöны тырмыдз экономическöй помкаяс. Ыджыдалысь класс выль мөвпсям артмөм быд ногыс падмөдö, зэв ёна дзескөдö (тюрмаясөн, ссылкаясөн, с.в.) сійöс артмөдысь войтырöс. Колöны кузь кад да

* Та бöрын аслыс либö редакторыслы вылö А.Попов индöма: «Проверить, точно ли последнее название, не «История одного города» ли?»

уна жертваяс, мед воёдчыны выль мөвпсям бура сөвмөдөмөдз. Но сувтөдны выльөс важмөм оласног оз вермы, выль мөвпсям артмөдөм мунө сувтлытөг водзө. Сійөс артмөдысьясыс петöны либö ыджыдалысь класса öткымын медся повтöм сьölöма, уджалысь йöз понда тöжда да на дор сувтысь честнöй войтырысь (шуам, роч писательяс пöвстысь татшöмгьясöн вöліны Радищев, декабристгьяс, Пушкин, Лермонтов, А.И.Герцен, А.И.Полежаев, В.Г.Белинский, Н.А.Некрасов, М.Е.Салтыков-Щедрин, Д.И.Писарев, Л.Н.Толстой, с.в.). Ёнджыкасö петöны уджалысь йöзкöд ёнджыка йитчöм разночиннöй интеллигенцияысь (роч литература историяын татшöмгьясöн вöліны Н.Г.Чернышевский, Н.А.Добролюбов и уна мукöд, ная туйöд мунысьяс).

Асьныс уджалысь йöз пöдöмаöсь ыджыд нартитöмнас, ная тшöкыда оз вермыны лэптыны асьыныс пиянсö наука да культура тöдöмын сы вылнаöдз, мед налысь колöмгьяснысö петкöдлысь-дорйысьясöс артмөдны. Сöмын öткымынгьяс вермывлісны та выйöдз воёдчыны. СССР-са йöзгьяслöн литература историяын татшöмгьяс вöлаліны жö. Медвойдөр колö казгытыны войвыв крестьяналысь — поморскöй чери кыйысьяслысь наукаын да литератураын гениальнöй выдвигенецсö, М.В.Ломоносовсö. Некор вунлытöм пасöн дзирдалö литератураын уджалысь, увтыртöм нартитöм крестьяналысь горöдчöмсö медвойдөр петкöдлысьлöн нимыс, украинскöй крепостнöй крестьянин пилöн, том дырйиыс и ачыс крепостнöй, а бöрвылас пöшти нэм чöжыс тюрьмаясын да ссылкаясын мучитчысь Т.Г.Шевченколöн нимыс.

Сир курыд шог да быд ногыс омöльтöм-öбедитöм артмөдісны характерсö да вöлясö ыджыд гуманистлысь, пролетарскöй социалистическöй литературалы подув пуктысь М.Горькийлысь (А.М.Пешковлысь). Эз öд весь сія босыт аслыс литературнöй нимовсö: Максимнас шусис батысö казгытöм могысь (батыс кувсис ёна томöн, А.М. сія омöля помнитö на вöлі — öдвa 4 арöс тыртö вöлі да), а Горький — олöмлысь быд сикас курыдлунсö тöдöмла. Но Горький выль класслöн нин выдвигенец: сійöс быдтіс-артмөдіс капитализм оласноглы гу кодйысь — революционнöй пролетариат аслас революционнöй движение пöртйын. А кор революционнöй марксистскöй движение Россияын чорыда нин пуксис, сэк уна талантливöй йöзлы, рабочöй класслöн быдтöмгьяслы, воссялісны туйяс наука да культура бердö — революционнöй кружокгьяс пыр, тюрьмаясын, ссылкаясын велöдчöм пыр. Сэк эз нин öтка гөлöсгьяс вöвны уджалысь йöз дор — пролетарскöй движение лэптис сэтшöм титангьясöс, кызд Ленин да Сталин, кызд уна мукöд талантливöй вождыс да организаторгьяс большевикгьяслöн и сöветскöй государстволöн да народлöн.

И.А.Куратов оліс-уджаліс сэтшöм кадö, кор та йылысь некод на весиг и вöтасьныс эз лысытлы ни куж. Сія вöлі, кызд ми аддзывлім, меөн индöм мöд котырысь: сьöкыд олöм тöдлысь, но разночинец. Став мөвпгьяснас, видзöдласгьяснас, ыджыд — уджалысь йöзöс радейтысь — сьölöмнас сія вöлі увтыртöм-нартитöм, коньбöргьясö, тшыглы кулысь корысьясö сэкся олöмын пöртöм коми йöз дор. Ыджыд тöдöмлунгьяссö да талантсö сія пуктіс коми уджалысь йöзлы колана литература артмөдöмö. Но ыджыдалысь класс петкөдліс и сы вылын асьыс ыджыдалöмсö да кызмырдöнөн пöртіс И.А.Куратовс аслас ичöтик чиновникö да

индіс вöчны сылы (ыджыдалысь класслы) колана удж. История литературалы* сетö уна пример, кыдзи мырдöнавлісны ыджыдалысь классъяс уджалысь йöз понда тöждөн олысь гуманистъясöс, передöвöй идеяс дор сулалысьясöс.

Кык сюрс во сайын миянöдз овліс древнеримскöй поэт Гораций. Сія вöлі сэк кадся демократ и республиканец. Но лои Октавиан Августлөн монархическöй переворот, и Горацийлы — мед кольны ловйөн — лои ылыстчыны воддза видзöдласъяссыс, вуджны «нейтральнöй» темаяс ылö: ошкыны олöмлысь гажъяс, ылыстчыны политикаысь, с.в. Иранлөн народнöй, некор кувлытöм поэтыс, Фирдоуси (овліс 1000 во сайын, сылысь дзирдалысь «Шах-наме» нима поэмасö — кыз и мукöд поэтъясöс, шуам, Рудакиöс, с.в. — тöдö вöлі Куратов, тая аддзам сія пасйöгъяссыс), овліс уджалысь йöз понда тöждөн жö, но ыджыдалысьясöс (шахъясöс) ковзыліс сылы ошкыны. Тадз жö поэзö шуны и грузинскöй народлөн великöй поэт Руставели йылысь («Витязь в тигровой шкуре» гижöмлөн 750 во тырöмыс пöри ставсоюзса ыджыд культурнöй празникö), и сукöд öттшöтшöти кадö овлысь древнерусскöй поэзияын кувлытöм памятник — «Слово о полку Игоревелысь» тöдтöм автор йылысь. Уджалысь йöзлы, аслас труппаөн налы петкөдлөмвыв гижліс великöй англійскöй драматург-гуманист Вильям Шекспир. Но ставныслы налы лои гижны ыджыд чина власътъясöс ошкана произведениеяс, көть эськө подуласисны ная ставныс уджалысь йöз колөмъясөн, передöвöй идеясысь петöмөн, фольклорысь босьтöм художественнöй средствеяс пыр. Германияын революция артöм-кисьмөм петкөдлысь поэтъяслы, ыль идеяс асланыс творчество сюрöсö пуктысьяслы, великöй поэтъяс Шиллерлы да Гётелы лолі прислужничайтны, чина лакейясөн лоны ичöтик немецкöй феодаляслы.

Вуджам кө ми Россияö да матөджык кадö — сія жö аддзам. Роч поэзияын зэв тöдчана нимъяс — Кантемир, Державин, Сумароков, Дмитриев, Карамзин, Жуковский — вöліны гырысь царскöй сановникъясөн, уна орден да мукöд пölös награда ликмавліс налы царъяссянь. М.В.Ломоносовлы ковмывліс царъясöс ыдждöдлана кывбуръяс гижавны. Прогрессивно-демократическöй визьсö кө роч литература историяысь сöмын босьтны, аддзам сія жö. Медводдза республиканец да крепостнöй крестьяна дор гөлөссö лэптысь Радищев вöлі тöдчана таможеннöй чиновникөн. Рылеев да мукöд поэтъяс-декабристъяс вöліны гырысь чина-власъта йöзөн жö. А.С.Грибоедовöс царизм пöртліс министр полномочиеяс аслас посолөн Персияын да сылысь (царизмлысь) тшöктөмъяссö бура могмöдысьөн (а тая тшöктөмъясыд персидскöй народлы вöлі вайöны царизм колонияö пöрөм, сійөн Грибоедовöс весигтö виисны — царизмөс мустөмтöмла), сетавліс ыджыд наградаяс. А.С.Пушкинöс Николай I смек туйö моз пöртліс неыджыд (но Куратов чинысь, дерт, ыджыдджык) придворнöй чиновникö (камер-юнкерö). А.И.Герценлы (заграницаö пышій-тöдзис), М.Е.Салтыков-Щедринлы (зэв дыр) ковмывліс жö лоны тöдчана царскöй чиновникъясөн. Уна мукöд роч писательясöс царизм тадз мырдöнавліс, индывліс вöчны налы мустөм удж.

* Тадз авторыслөн.

Өнія грузинскöй литературалы подув пуктысь Илья Чавчавадзе вöлі дворянин и эз жö дзик чинтöм мортöн вöv.

Но некод найöс таысь оз мыжав ни öтдорт. Сöмын öд фашистскöй мракобесъяс быд ногыс омöльтöны да соталöны книгаяснысö быд сикас помкаяс выlö видзöдöмөн.

Миян странаын поэтъясöс, писательясöс да учёнöйясöс донъялöны оз ная чинъяс серти, а сы серти, мый ная вöчлісны олиг-уджалігас,— вöліны-ö быд ловъяös пöдтысь-омöльтысь мракобесъясөн али вöчлісны мыйкö выль культура артмöдöмлы отсаланаös, уджалысь йöзлы пöльза выlö мунанаös. Воддза кодьяссö, дерт, торъя бурөн казътывлöм да ыдждöдлöм оз ло (но оз ло и торъя öтдортöм — быд кад артмöдö сылы колана йöзös, важ олöмын ловъяös пöдтысь мракобесъясөн, скалозубъясөн, дерт, вöліны унджыкөн: сэтшöмъяс колöны вöлі ыджыдалысь класслы, найös и артмöдавлісны). Бөръя кодьяссö зэв пыдди пуктöны, ыдждöдлöны СССР-са уджалысь йöз, велöдчöны налысь воддза олöмсö да культурасö тöдмалöм могысь, став бурсö да тöдчанасö наөн артмöдöмысь йöзöдöны, вöчöны уджалысь йöзлы гөгөрвоанаөн да радейтанаөн.

Меям став воддза висьталöмсьыс тыдалö, мый И.А.Куратов вöлі бөръя кодьяс пöвстас, мый сылөн олöм-уджалöмас, творческöй опытас эм уна миянлы социалистическöй сьöмöсә, национальнöй формаа коми культура да литература артмöдан уджын коланатор. Оліс сія сöстöм лола, честнöй интеллигентнöй пролетарийөн, аслыс ...* — эмбур, озырлун да чинъяс выlö честьсö да сöвестьсö эз вузавлы. Сійөн миянлы и дона Иван Алексеевич Куратов, сійөн ми сійös и казътывлам да ыдждöдлам чужöмсяньыс 100 во тыран лунъясö, а водзö пондам бурджыка тöдмавны сылысь наследіесö.

Дасьтіс **Г.Беляев.**



* Гөгөрвотöм кыв.

Габсиктысь Сандрик Микол

105 во сайын, 1898 вося сёмын на пуксьом ёшым-декабрын Пожогса вичко метрикаё гижёны выльон чужом зонкаёс, вежа Микол ним кузя, Николайон. Бать-мамсё пасъясны тадз: Габсиктской деревни крестьянин Александр Прокопьев Шахов и законная жена его Феодосья Егорова (100 во мысти миян грамотейяс пиысь кодсюрё модасны гижны «Рабсикт», быттё видзодлынытё некытчö и юавны некодлысь). Верстыонас нин, 25 арёсаон, Николай Александрович «Менам олөм да вылом йылысь» висьтсö панас тадз:

«Чужлі ме 1898 вося декабр 14 лунö (важ ногыс либö декабр 2 лунö — **Г.Б.**) Габсиктын (ог тöд, мыйла тадзи шулөмаось, сөмын тöда — сійö Кулөмдін уездса Пожог сиктлөн юкөн)». Тыдалö, грезд нимыс кутшөмкö Габөсянь. Сиктас и öнi Шаховъяслысь керка местасö оз вунöдны, пыдди пуктөмөн индасны локтөм мортлы...

Сэки, ылö бөрö кольөм 1898 воад, том гозъя Öльөксан да Педось и мөвпыштыны эз лысьтны, мый Микол пи бөрсяыс налөн лоö на 10 ныла-пия! Дас öти чоя-вока, мед көть и оз жö ставныс быдмыны верстыöдз. На пиысь кыкөн, медводдза Николайыс да көкъямыс сайö во мысти чужом Ёгор, метрика сертиыс Георгий, нималасны Коми му пасъта: выль кадö медводдза коми гижысьяс. Николайлөн петас «Зырянская жизнь» газетын медводдза кывбур-чукөстөм чужан кыв вылын, и сійö садмөдас Нёбдинса Витторёс да мукөдөс. Сьöкыд шуны, кутшөм гижан уджö абу босьтчылөма Ёгор, но сылөн, сылөн медводдза коми повесытс! Сандрик Миколлысь «Водзö» кывбурсö аддзöма Нёбдинса Виттор да дыр мысти, 1930 вояс пуксигөн нин, казтылөма ачыс, кутшөм пö нимкодъ вöлі меным: öд комиөн, коми кывйөн петöма кывбур! Сы бöрын регыд и ачым кутi гижыштавлыны коми кывбуръяс. Медводдзаыс вöлі «Гөрд звөн»... «Сэтчөдз, 1918 вося август тöлысьöдз, ме комиөн некор на нэмөн эг гижлы нинөмтор. Дерт, эг кужлы ме сэки мөвпыштны весиг, ыштö ла коркö коми поэтөн либö коми драматургөн»...

Көть и сэтчөдз гижлөма нин Украинаса рудникъясас служитигөн рочөн и украинскöйөн.

Гижысь Шахов вокъяс (дай мукөд некымын чой-вок на) кулөмаось водз, Миколыс — 1942 воö Уфаса госпитальын, Ёгорыс — 1938 воö Сыктывкарса больничайн. Кыкнанныс чахоткаысь. Олимпиада чойныс на пыдди олөма 86 арөсөдз, чужан Пожөгас. Öнi, 2003 воö, ловъя медичөт, дас öтикөд Шаховыс, Фёдор, фронтöвик. Война бöрас веськалөма Чкаловскöй (Оренбургскöй) обласътса Медногорскö да сэнi вужъяссö лэдзöма. Абу воштöма син увсьыс Коми республикаса, Москваса племянникъяссö. Со ме водзын Фёдор Александровичлөн висьтасяна письмөыс да снимокъяс. Öкмысдасöд арөс! Мед олас чой-вок пыддиыс. Неважөн көсийи тöдмавны, мыйла эз вочавидз менам

бөръя письмө вылө, и чойыслөн внучкаыс кыпыд гөлөсөн во-
чавидзис:

— Гожомбыд сы ордын то өти, то мөд гөсьт вөлөма. Прөст-
мыштас да гижас!

Но Николай — крестьянскöй овмөсын медводдза пи. «Та
вөсна ичөтсьянь ковмис отсасьны батылы: көкъямыс арөссянь
босьтны ичөтик коса, 12 арөссянь кутчыси гөр юрө, төвнас кыс-
калі сортовка кер, ог нин шу горт гөгөр удж йылысь.

Өкмыс арөсөн жө петі нажөтка вылө. Потребкооперацияын
10 арөса котралысь-посыльнöй; лавкаын приказчиклы отсасьысь;
сиктса обществоын «рукоприкладчик», — пемыд крестьяна пыдди
кырымпас пуктысь: «За неграмотного руку приложил»; вөлөсьтса
писарлы отсасьысь; Помөсдінса земскöй начальник канцелярия-
ын письмоводительлы (мичаа гижысьлы) отсасьысь...»

Дженъыда кө, ставыс сідз, кызди и вермис лоны грамотаа
да зэв ёна лыддысьысь детинкалөн. И тані кузь висыт артмас
водзö уналөн кодъ төдсаөн да гажтөмөн. Дженъдөдчам. Недыр —
царскöй армияын (писаравны велөдчысь, «ученик»), тамыш син-
мысла комиссуйтасны. Сэсся Пожөг вөлөсьтын да Помөсдін зем-
ствоын неумын сикас, өти кадө весиг пö «куим вожа удж»...
Тадзи совет власьтөдз.

«1919 воын менам уна вося писаралөм помасис. Январын
нин ме — шкраб. Морт ногөн кө шуны, тайö лоö школьнöй
работник». Тасянь Н.А.Шахов — советскöй уджалысь: народнöй
образование, коми книга лэдзөм да косьон-зыкөн коми кывлы
туй писькөдөм, газет-журналын редакторалөм. Босьтам Сандрик
Миколлөн уна вожа олөм-вылөмсьыс өти чаль, неыджыдөс да
зэв төдчанаөс. Тайö — өти «дона, муса другкөд сёрни», гөгөр-
воны кө сёрнисö паськыда.

* * *

Кызди төдса, Тима Веньлысь гортса архивсö (ки помысь уна
гижөд, небөг, фотография, коми гижысьяссянь, журналистъ-
яссянь, издательствоын уджалысьяссянь, быдсяма төдсаянь
письмөяс, мукөд документ) арестуйтігас босьтөма НКВД. Сэсся
сэні дзоньнас, тыдалө, пыр кезлө воши. Но Вениамин Тимо-
феевич водзвыв нин гөгөрвоөма, мый сійөс виччысьö, да мыйсюрө
век жö дзеблөма. Сы лыдын кольөма Сандрик Миколсянь 14
письмө.

Тима Вень да Жан Морөс вокъяслөн водзсянь лоөма бур
йитөд Шахов кык воккөд — Сандрик Миколкөд да Сандрик
Ёгоркөд. Торъя кузя ёртасьöмаөсь да письмөасьöмаөсь Вениамин
Тимофеевич да Николай Александрович: Жан Морөс водз, 1923
воö, куліс, а Сандрик Ёгор вөлі на серти ёна том (чужлөма
1907 воын) да литературнöй олөмас пырис сөрөнджык.

Тайö 14 письмөсö тані босьталөма сьорсьөн-бөрсьөн гижан
кад сертиыс. Кыв тэчас-стилистикасö кольөма авторыслысь.
Пунктуациясö кытсюрө вежлалыштөма, медым гөгөрвоанаджык
лои гижысьыслөн мөвпыс. Кывъяс гижанног (орфография), өт-
кымынысь өтдор, кодъяс петкөдлөны Шаховлысь киподтуйсö
да кадсö, вөчөма өнія ног жö. Тані колö артыштны, мый сэки,
воддза письмөяссö мөдөдан воясö, коми гижөд кывйын, коми

анбурас эз на быдён вөдитчывны Ч, Х, Ф, Ц шыпасъясөн. Дай өткодь правилöясыс коми кывйын сэк кезлö эз на пуксьыны: öти гижис ас ногыс, мöд — бара жö ас ногыс. Содтöд на и шрифтсö вежлалісны тшöкыда. Со тай и Сандрик Микол öти-лаын шуö, выль коми пасъясөн пö гижа первойысь да вöчавсьö öшыбкаяс. Гижö сійö л диалектөн, кывберд-прилагательнöй помö öй пыдди пукталö ей: интереснö, мый коми кыв кузя 1930 вося конференция вылын шуöмаöсь гижны -öй, но унаöн дыр на вö-лöмаöсь талы паныд, бурджык пö -ей.

Öткымын торъя письмö, буракö, петаліс газетын. Нельöс йöзöдöма «Парма» журнал дінö приложение пыдди петысь небöгын, кодöс лöсьöдліс Г.И.Торлопов (Сандрик Микол. Коми ёртъяс дінö. М., 1992). Но сэнi авторыслысь мыйлакö уна веж-лалöма, а колö эськö, ме чайта, сылысь гижöмасö тöдны кывйысь кывйö, мед кöть и артмылöма кытікö абу зэв шылыда дай абу тшук комиөн. Сэсся öд письмöыд мед письмöөн и кольö, нинöмла сыысь вöчны мыйкö литература кодöс. Ставнысö öтвылысь йöзöдам медводдзаысь.

Письмöяссö во квайт сайын мем ыстыліс М.В.Чисталёва, Тима Веньлөн ыджыд нылыс,— таысь сылөн паметълы улöдз копыр. Ыджыд аттö и Вокан пиыслы: неважөн содтöд аддзöма некор йöзöдытöм кык письмö.

* * *

Важ армияс на Николай Шахов веськавлас сöмын уездса военнöй начальник (önія ног эськö шуим военкомөн) дінö писарö велöдчысьөн. Омöль син вöснаыс тöлысь куим мысти, 1917 вося тулыснас, бөр лэдзасны. Николай, сэкся серти вель бур грамотаа морт, пыралас чужан вөлöсьтса земскöй управаö секретарён, земствосö бырöдöм бöрын секретаралö Помöсдинса мирövöй судья дінын, сэсся Пожөгас нарсудья дінын...

А сэсся — медводдза письмöас и висьталöма. Тайö письмöыс явö программнöй. Но регыд Н.А.Шаховлы лои босьтны ас вылас радövöй учитель серти ёна ыджыдджык могъяс, кöть тайö ньöти оз висьтав, мый быттöкö öткажитчис аслас воддза кöсьöм-программаысь. Мöдарö. Вaполкаас олö сöмын гожöмöдзыс, велöдчан во джынсö, и Сандрик Миколöс корöны карö уджавны став коми школаыс вёлö уоноын да Коми комиссияын. Тайö уджыс некымынысь торксьывлö: Н.А.Шахов то Сыктывдін уездса исполкомын секретар (куим-ö-нель тöлысь кезлö уисполкомыс сійöс «мобилизуйтлöма»), то Скөрöдумын, то Пожöгын велöдö. 1920 во помас сійöс бара корасны карö. Вöлас уоноас нацмен юкöдув-подотделса инструкторён («нацмен подотделыс» — бöрынджык сійöс шуасны литературно-издательскöйөн — и эм миян медводдза книжнöй издательствоным). Сэсся тайö подотделнас веськöдлысь, кор бөръясö бырöдасны — Коми издательствонь редакционнöй юкөнөн, а 1922 вося кöч-сентябрьсн — дзоньнас издательствоас юралысь (сэки веськöдлысьсö шулывлö-маöсь ас ногыс — «уджнуöдысьөн»).

Но сетам аслыс Николай Александровичлы кыв. **Медводдза письмöсö** гижö сійö, тöрыт на Пожöгын 10 участокса нарсудьялөн секретар, аски — Вaполкаса учитель-шкраб.

«Вениамин Тимофеевич!

Отдел народного образования пуктіс менö учительö Ваполкаö 22 январсянь. Прошение ме эг сетлы, а сігз пуктöмась. Откажитчыны абу лöсьыд, да и мечтаыс меям век вöлі лоны учительöн, и ме сöгласитчи, кöть эськö образование абу йöзлөн моз. Ме думайта сэні велöдчыны прöст пöраас и, гашкö, сэсся лова век кежлö учительöн, кута велöдны коми йöзöс. Тэ менсьым тöдан кутшöм дум: öнi вöлись кутам быгтыны коми пиянысь — коми войтырö. Эмöсь уна на велöдысьяс, кодъяс лёкысь вигзöдöны öнiя распоряжениеяс вылö комиöн велöдöм йылысь. Ми сігз огö кутöй вигзöдны, кутам збыльысь велöдны комиöн.

Гиж, кыз олан, кызди велöдан, тэ вед опытнöй, и мен колö тэнсьыд велöдчыны, ме эськö и менам делö мунас вогзö.

Тэ, пöжалуйста, ысты мен книгаяс, эм тай тiян «Самообразование», позьö кö, ме эськö велöдчышті. Ыстан кö, позьö ыстыны Пожöгö, меям нум вылö, а сэсся мен ыстасны Ваполкаö пöпутчиккöд.

Комиöн гижа выль пасьясöн первой, и вöчавсьö öшыбкаяс, но регыд велала.

Меям жалöвание öнi вöлі 750 р. и воö вöлі быд тöлысь джынö, удж кокни, а учителяслөн жалöвание дыр оз во, но ме сöгласитчи пуксьыны учительö сы понда, (мый) Ионаыд письмöас мен гижöма, он жö пö откажитчы, откажитчан кö пö, менö пуктан неловкöй положеньеö, сэсся мен окота учителяс овны, ловъя йöзыскöд овны, а не немöй гумагакöд. Толькö ог тöд, сямöй ловö оз. Каитчыны ловö оз.

Ваполкаö кöсья лэччыны аски, аскомыссянь заводитны велöдны, ог тöд, кыз кутас мунны меям велöдöм, оз кö бöр колявны.

Уна гижны некор. Поклон став помöсгінсалы.

Н.Шахов.

1 февраля 1919 г.»

Миянöдз воöм **мöд письмöсö** Сандрик Микол гижöма 1922 воö. Сэки Коми книга лэдзанінö корöны Помöсдінысь кутшöмкö Иван Чисталёвöс. Сійö Вильгортысь дай Алексеевич, некызди абу Тима пиян лыдысь, кöть и налөн ыджыд вокыс Иван Чисталёв жö. Но и И.А.Чисталёвыскöд став сёрнитчöмсö нуöдöны мыйлакö Тима Вень пыр.

Кöч (сентябр) тöлысь 13 лунö сылы письмöтор ыстö сэки Коми ГИЗ-өн веськöдлысь А.Н.Надеев (Чард) да корö ыстыны «гражданин Иван Алексеевич Чисталёв йылысь (Вильгорт грезд) став юöрсö, кодъясöс ковмас артыштны сійöс Издательствоö уджавны босьтiгөн...».

Но Алексей Николаевич ачыс уджалöма сэки медбöръя лунъяс нин. Дас лун мысти издательствоса выль юралысь Сандрик Микол тшöтш гижö письмö, бара Тима Веньлы (ме чайта, тайö письмöыс некор йöзöдлытöм). Талунъя лыддысьысьöс мед оз шензöд «зэв уна» сьöмыс: миллионыд 1922 воад вöлöма нинöм мында. Гаралöма институт — сійö КИНО (Коми институт народного образования, либö ПИНО. П-ыс — «Практический». Уджалöма 1921—1923 воясö, сэсся сы пыдди лоöма В.И.Ленин нима Повышенной типа шöр педтехникум. Шöр, центральной либö, тайö техникумыс сы вöсна, мый таысь öтдор вöлöмаöсь педтехникумъяс, бöрынджык — педучилищеяс, Емдінын да Изь-

васа Мокчой сиктын). Сідз, издательствоон выль веськӧдлысь — Помӧсдінса бур ёртыслы:

«1922 вося сентябр 23 лун. № 116.

Вениамин Тимофеевич!

Мӧдӧгӧм 30 миллионсӧ сет Иван Алексеевич Чисталёвлы туй вылас, но сэк, кор сійӧ сӧгласитчас воны Сыктывдінӧ да уджавны Издательствоын. Ме виччыся, мый сійӧ локтас, сы вӧсна мый мекӧг сёрнитігӧн сӧгласитчис. Мӧдасны ветлӧдлыны парокӧгъяс, то мег воӧ парокӧгӧн, либӧ ещӧ вермас кодкӧдкӧ да кывтны пыжйӧн, тагзтӧ донтӧмджык сувтас. Вӧвъясӧн локны, дерт, тайӧ съомыс оз тырмы, но ӧні мыйтакӧ туйкост вермас воны аслас вӧлӧн.

Ми сылы сетам позянлун сідзжӧ велӧдчыны Институтын, сэнӧ рытсѧ велӧдны, чайта, кутасны.

Виччысям, мый сійӧ воас, и лоӧ миян зіль уджалысь.

Надеев да Лыткин мунісны Москваӧ, ӧтиыс Наркомпросӧ, а мӧдыс — велӧдчыны.

Облиздатса зав. Н.Шахов».

Сэсся 13 тӧлысь мысти 1923 вося **коймӧд**, кузь **письмӧ**:

«27/X-23. Сыктывдін кар.

Олан-вылан, Вениамин Тимофеевич!

Тэнад гижӧдтор воӧма менам ветлігкості. Ме ветлі Казань да Мӧскуваӧ. Муні карысь 4 сентябры, вои 21 октябры. Казаньын вӧлі краевая методическая конференция по ликвидации неграмотности восточных национальностей. Сэнӧ ёнджыка сёрнитісны методъяс йылысь, сёрнитісны, кутшӧм кывйӧн велӧдны (шуисны — «на родном»), кутшӧм пособиес лӧсьӧдны. Букварьяс пӧ колӧ вӧчны по методу целых слов с политическим в применении к быту народа содержанием. Тшӧктісны 1925 во кезлӧ выль буквар лӧсьӧдны. Тӧдмасы мукӧг йӧзпытшса уджалысьяскӧд, Михеевкӧд¹ тшӧтш (учебникъястӧ для инородческих школ-тӧ тай гижавлӧма). Медбура удж вӧлӧм Марилӧн мунӧ. Налӧн литература вын уна нин эм. Велӧдӧны асланыс кывнаныс ичӧт школаын, шӧр школаын да ыджыд школаын (педтехникумъясын). Миянлы налысь вель ёна лоӧ велӧдчыны.

Казаньсянь муні Мӧскуваӧ. Сэнӧ видлалі выставка. Ёна жӧ бур выставкаы! Позьӧ сэн ёна велӧдчыны, тӧдмасыны став йӧз олӧмӧн, уджӧн, сӧмын колӧ тӧлысь овны выставка вылас. Ме ветлі кӧкъямыс лун да ставсӧ **вигзӧдлыны** эг удит, кысь нин эськӧ **тӧдмасыны**² (изучитны). Тума Сердитов выставка вылас висьталысьын вӧлі. Олӧны найӧ Надеевкӧд, Лыткинкӧд³ ӧтлаын. Оланінныс омӧль, гу (подвальное помещение), пемыд (лун и вой электричество ӧзъялӧ). Надеев пырис велӧдчыны в Институт организаторов Наркомпроса. Зырцебюроас⁴ уджалӧмысь дугӧдчӧ. Колӧ сэтчӧ морт, да некодӧс ыстыны. Абу-ӧ кодкӧ тэяг дум вылад?

¹ Вӧдитчӧ Х да Ц шыпасъясӧн нин. Н.А.Михеевыс — народнӧй образование органъясӧн веськӧдлысь, комынӧд воясӧ КГПИ-са, сэсся Коми НИИ-са директор.

² Тӧдчӧдӧма ачыс гижысьыс.

³ Т.Т.Сердитов томдырийыс коми школаясын жӧ уджавлӧма. А.Н.Надеев-Чард — комиӧн гижны босытчылысь. «Ордымын» медводдза редактор, сӧмын ӧти воддза номерас. Облоноын да книжнӧй издательствоын, сэсся пединститутын дыр уджалысь. Лыткиныс — Илья Вась.

⁴ РСФСР-са наркомпросын вӧлӧма нацменъяс совет, кытчӧ и пырӧма Зырянскӧй (Коми) центральной бюро — Зырцебюро.



Шуйгавывсянь: Шахов Н.А., Лыткин В.И., Попвасев и Надеев А.Н.

Ме пöлысь-мöдысь тшöктивлі тэнö вöчны сборник аслаг ги-
жöдгъяслы, да тэ нинöм сы йылысь он висьтавлы. Вöчан он нö?
Войдöр эськö колö кöть сборник стихотворений. Сэсся вöчам
сборник Ионалысь да Вась Педöрлысь¹. Ионаыдлön эмöсь тэ
ордын стихотвореннöяс (тетрадь), сійö ысты миянлы. Сэсся
ысты сылысь, Вась Педöрлысь да ассьыг öтка карточкаяс, колö
клишеяс вöчöгны. Карточкаяс эськö мед бурджыкöсь. Конфе-
ренция вылö² тэнö ёна виччысим. Тэ понда весиг нюзöдчылім.
Конференциялысь уджсö печатайтам стеклография вылын да
мöдöдам тэныг. Шуим лэдзны быг тöлысь «Парма ёль»³, да öнi
сьöмным абу. Обоно вылысь уна воö, да сьлön сьöмыс абу, оз
вермы вештысьныс.

Маегов да Молодцов Кавказынöсь, лечитчöны. Ирина Иг-
натова⁴ олö миян ордын. Кабаланаг да мый да, дерт, сылы
отсавны понда.

Ыстам выль нигаяс.

Оз-ö позь тэнаг тöв кежлас уджавны волены? Уджалысьыс,
редактор, ёна колö. Чеусова⁵ век лöсьöдчö мунны.

Вигза колян.

Н.Шахов.

¹ Иона-Жан Морöс да Вась Педöр-Ф.В.Попов, тайö письмö гижан кадас
некоднанныс нин эз вöвны ловъяöсь, и мöвпыштлöмась, тыдалö, лэдзны томön
кувсьöм кык поэтöс öтув.

² 1923 вося моз (август) помын вöлі обласътса гижысьяслön медводдза
конференция.

³ Татшöм быд тöлысь журналыс сэки абу артмöма; «Парма ёль» — зэв ичöтик,
1923 воас петас мöдысь и медбöръясь.

⁴ Сёрниыс А.А.Маегов-Варыш да В.А.Молодцов-Сандрö Вась йылысь,
кыкнанныслысь аддзöмась чухотка. Ирина Игнатова, тыдалö, кодикö Чисталёвъяслön
матыс тöдса пиысь, велöдчöма карын да олöма Н.А.Шаховъяс ордын.

⁵ А.Н.Чеусова (1887—1967) — сэки Коми издательствоса редактор, вуджöдчысь,
челядьлы ачыс гижысь.

Мыйсюрё, вель уна стихотворенньö, ыстіс миянлы Павел Вась Коля¹. Гижныс сійö оз на куж, окотыс, тыдалö, эм. Тэ корлы сылыс гижöдъяссö да велöд сійöс гижнысö, туйдöд мортсö.

Н.Ш.

1/XI-23.

Ыстынысö дыр эг вермы: пошта вöлі оз ветлы. Нугаяс ыс-там. Тэнад письмö, кодöс гижлöмыд сентябрын — воис неважөн. Удж — бур (гига мöдыс), коми кывлы восьтiм паськыд туй учрежденньöсö.

Н.Шахов.

23/XI-23».

Водзö **нельöд письмöыс** Сандрик Миколлön вель аслыспöлöс, нюмсера, чайта, йöзöдлытöм. Сійö 1924 вося нин, и И.А.Чисталёвöс век на виччысьöны карö. Николай Александрович гижö ыджыдджык арлыда другыслы приказ бала серти:

«1924 вося март 7 лун. № 28.

Чисталёв Венялы.

Коми нига лэдзан ин тиöктö:

1) Тэнö гижны (гон вылö) биография Чисталёв Иёналыс да Попов Педöрлыс;

2) ыстыны налыс карточкаяс;

3) корны Чисталёв Иванлыс «Дзугсис» пьеса да ыстыны миянлы;

4) юавны Чисталёв Иванлыс медбöръяыс: көсйö оз сійö локны уджавны миян гинö (гон сетам 13-öд разрадön);

5) ыстыны миянлы, лöсьöдöма кө лои, гижöд чукöр Жан Морöслыс да Вась Педöрлыс (көсйыслін öд, буракö?).

Та вылö воча гижны регыдджык.

Коми нига лэдзан инын

уджнуöдыс **Шаков М.**»

Иёна-Жан Морöслыс да Вась Педöр-Ф.В.Поповлыс гижöд чукöр лэдзны сэки, тыдалö, абү дасьтöмаöсь мыйлакö, а асьныс кыкнанныс эз нин вöвны ловъяöсь. Иван Чисталёвлыс корöма пьеса — сідзкö, гижны босьтчывысьяс лыдыс жö.

Но нöдкывйöн кольö, мыйла ськöд сёрнитчöны оз веськыда аскöдыс, а Тима Вень пыр?

Витöд письмöсö ковмöма гижны ыджыд öтувъя удж понда:

«Тима Веня!

Зэв ыджыд мог! Ме көсйыси Центриздатлы (Центральному Изд [ательст]ву народов СССР) май-июнь кезлö ыстыны хрестоматия коймöд во велöдчысьяслы. Уджавныс эг на слöймывлöй босьтчыны. Öндрей Агниякöд² сёрнитiм, меся плансö нигаыслыс лöсьöдам тадзи:

I. Морт (дзоньвигзалун вигзöм йылыс ёнджыка). Гижас И.М.Коданёв³.

¹ Тадз, сиктса ногыс шуöма помöсдiнса поэт Яг зон-Н.В.Игнатов (1900—1943) йылыс.

Водзас сёрни мунö коймöд во велöдчысьяслы лыддысян нига-хрестоматия йылыс. (Шахов М., Чисталёв В. «Ас муын». М., Центриздат, 1930, 266 л.б.). Сэтчö асьыс юкөнсö Тима Вень 1925 воас и гижöма, но хрестоматияыс мыйлакö петöма сöмын вит во мысти. Та йылыс видзöд Сандрик Миколлыс 1929 во рака (март) 17 лунс письмö. Тадз жö 1930 во вöльгым (ноябрь) 20 лунö Тима Веньлы гижлöма Анна Чеусова: «Вöлис петiс тiян нигаыд».

² А.А.Сухановаöс (1884—1925) пырджык шулісны Öнбö Агниöн.

³ И.М.Коданёв — Коми народнöй образованийеын дыр уджавлöма, öти кадö Комиын Грамчекаса (Ликбезса) юралыс.

II. Ас муын: 1) а) ар; б) төв; в) тулыс; г) гожом; 2) а) климат, мусин, быдманторъяс, кывтөм пемöсьяс; б) уджъяс.

Тайö отделсö шуим гижны тэныг. Методсö босьтны «Игра и труд» нигаысь (нигасö ыста). Тайö отделас тиöтши сюйны матерьял, кызди овліс коми йöз важöн, мый сылы сетіс Октябрьса революция.

«Игра и труд» нигаыс зэв лöсьыг: пытшкöсыс гзык выль, ёна удж сетö велöдчысьяслы. Сійöн миянлы кажитчис медся лöсьыг.

Вай босьтчы, зонмö! Уджысь Центриздат бура мынтö (70 шайт печатной листысь — 16 лист бокась).

Пыр и босьтчы гижны, мед төлысьöн тэяг отделиг эштас (вывті жö эськö ёна тэрмöдла га).

Сэсся водзö план йывсьыс:

III. Карын (фабрик-завод йылысь га мый га), гижга ме.

IV. Мукöд крестьяна костын. Гижö Суханова.

V. Паськыдінъясын. Гижö Н.П.Попов (Жугыль).

Босьтчы лöсьöднысö, га гиж миянлы!

Сэсся мукöдтор йылысь.

Коми литература лэдзöм омöля мунö: асьнымöс и типографияс ёна манитöны газет га журнал¹. Типографияын коми наборщик этша га лои вайны куйимöс Мöскуваысь. Сэсся велöдам жö эськö морт 15 кымынöс га. Газет век кöсьям комиöдны, га век ог вермöй: абу коми редакторыс. Öнi корам Тимушевöс (Кулöмгінса Уоноысь). Опонь² эськö оз кут сетны га.

Конной Петырöс³ пукті аслым заместительö, зэв уджалысь мортыс га, сійö зэв ёна уджалö.

Кöсьям газет öтчыг вежонын лэдзны гзык крестьянскöйöс. Петыр сёрнитіс нин агрономьяскöд. Регыг, көнкö, вермам лэдзны⁴. Жугыль салдатын, га гзыксö оз сетны миянлы, мат. Оз вермы ёна уджавны сёлöмсьыс (вежонын куйим лун сöмын лэдзлöны миянö).

Бур коми уджалысьяс кө эськö сюрöны — босьтчöдам га.

Журнал зэв дыр нюжалö лэдзöмнас: редакторыс⁵ нюжöдлö. Öнi петасны №№ 7–10 и № 1 (тэз нö воö оз?).

Коми литература печатайтмат: 1) самоучитель коми языка для русских, М.А.Молодцовалысь; 2) коми грамматика ичöт школаын велöдчысьяслы, Илля Васылысь; 3) мöд во велöдчысьяслы хрестоматия.

Мöскуваын печатайтöны политграмота комиöн (гижöма студент Коюшев)⁶, печатайтöмаöсь пермякьяслы буквар (талун воис).

¹ Сэки небöг и газет-журнал Комиын лэдзис öти издательство, и став удж вöснаыс кывкутіс издательскöй делö кузя областной управленийöн веськöдлысь Н.А.Шахов. Сöмын 1931 во помас, кутісны лэдзны тöдчымöн уджык небöг да, шуасны 1932 восянь юкны кык пельö — «Вöрлэдзысь» газетно-журнальной да Коми книжной издательствояс вылö.

² Д.А.Тимушев — педагог, коми кыв туялысь. Опоньыс — А.А.Маегов, сэки облоноса юралысь.

³ П.И.Попов — издательствоса веськöдлысьöс вежысь. Бöрын Комиысь мунöма.

⁴ Тайö «Коми сикт» газет, петіс вежоннас öтчыд, субöтаясö, 1926 вося кос му (апрель) 15 лунсянь 1930 вося төв шöр (январ) 30 лунöдз.

⁵ Сёрниыс «Коми му» (Коми край) роча-комиа журнал йылысь. Редактораліс сійö кадö И.М.Попов (1884—1954?), Кебраса поп пи, куйм вуз помавлöм морт — горной инженер, геолог, врач.

⁶ И.Г.Коюшев-Додзса (1901—1993), бöрын вöлі Коми облысполкомса предöн, ВКП(б) обкомса секретарöн.

Мырсям жö эськö унджык лэдзны, да некыдз ог вермöй öнiсö босьтчöдныс.

Неважөн (арнас) ветлі Мöскуваö. Олі тöлысьöн-гжынйöн. Перйи газетлы отсöг 24 сюрс шайт. Илля Васьяскöд кöсьысум гожöмнас чукöртлыны съезд литература лöсьöдысьяслы. Ог тöд, вермам огöй. Чукöртам кö — воы жö. Повестка съезда йывсьыс эг на эштыв думыштыны. Сэсся кöсьям чукöртлыны газетö гижысьясöс да¹.

Тэ нö кыз нин ован? Он гижлы письмö ни, сыланкыв ни, мыйкö дзик, буракö, эновтчин. Журналö колö жö гижлыныг.

Сэсся со мый: ми тэнсьыг карточка корлім, тэ ыстöмыг чегъясöмöс. Сійö оз шогмы мянлы, ысты выльысь чегтöмöс.

Копрася гöтырыдлы, Пронялы, Вась свöякы.

Öльöксан Миколой (Сангрик Микол).
26/II-25».

Квайтöд письмö:

«1/V-26. Тюмень.

Олан-вылан, Вениамин Тимофьевич!

Гижа Тюменьсянь, ветлöдла Уралöд ВЦИК инструкторкöд. Аски мöдам татчöс коми сиктъясö, тöдмавны, кутшöма на костын муно удж. Сэсся мунам Тобольскö.

Вот мый, Веня: тэнаг, дерт, кöнкö, кутшöмсюрö гижöдъяс эмöсь (висьтъяс ли мый ли), колö гырысьылы и поснылы — вай ысты меным Наркомпросö.

Миян позьö гижöдъяссö ньöбны (вель бура мынтöны). Тэ, другö, збыльысь, эн нюжöдчы да регыдджык и ысты (Наркомпрос, Совнацмен, Коми отдел), да гиж, кутшöма олан, мый вöчлан.

Копрася гöтырыдлы².

Сангрик Микол».

Тайö — восьса письмö, пошта карточка вылын. Адрессö и ставсö гижöма карандашöн, адрессö — рочöн и комиöн: **«Помöсдін, Кулöмдін карув** (тадз комиöдлöмаöсь «уезд» кывсö, шулöмаöсь «кар» улö став пыранасö), **Чисталёв Тима Веньлы»**. Гижöма Урал областьöд ветліг, пошта штемпельяс — «2.5.26. Тюмень Ур. обл.». Н.А.Шахов сэки вöлі РСФСР-са нацменьшинствояслöн сöветас Коми отделын.

Сизимöд письмö:

«23/VII-26.

Олан-вылан,

Вениамин Тимофеевич!

Открыткасыд воисны. Аттьö! Газетъяс тэныг ысті. «Поезд» книгатö корсьла да ыста. Керка снимайтöмсьыг корисны 20 шайт³. Лои эновтчыны. Донтöмджык кö оз сюр — оз ло снимайтöм.

Тэ, другö, вот мый: омöльджыка уджав (гиж), да ёнджыка

¹ «Литература лöсьöдысьяслысь съезд» — КАПП-лы подув пуктан да сылысь временной правление бöрьян могөн чукöртчыласны сöмын локтан вонас, 1926 вося рака (март) тöлысьö, а сэсся сійö жö воас моз (август) тöлысьö лоö КАПП-лөн медводдза конференция. «Чукöртлыны газетö гижысьясöс» — рабселькоръяслысь областной съезд, кодi сэки вöвлöма пöшти быд во.

² Александра Семёновна, нывдырся овыс Ватаманова. Тима Вень гöтырсö шулöма дженьыд нимöн, сöмын воддза да бöрья кык шыяссö босьтöмөн: Ара.

³ Тыдалö, Москвасьыс кутшöмкö керка снимайтны тшöктылöма Тима Вень, но корöмаöсь ыджыд дон. Кутшöм керка, съöкыд гөгöрвоны.

ёнмөдчы. Субботин (пермяк)¹ Крымын оліс да 25 тув² согөма. Тэнад сігз жө колө вөчны. Пуд джын кө он сог — локтігад ме тэнö дивита.

Тэнад збыльысь колө ёнмөдчөмаг босьтчыны. Гижöмыг öг вынтö кыскö, оз лэгз ёнмыныс.

Менам нинöм эз ло. Лоа Мёскуаын. Гижлы водзö.

Микол».

Пөлöныс содтöма: «Лутитишö, другö, сетчы ёнмөдчöм вылö. Уджавныг удитан на».

Ыстöма тайö письмөсö Москвасянь Украинаö, Бердянскö. Тима Вень мунöма сэтчö бурдöдчыны 1926 вося гожöмö, сора (июль) тöлысьын. Мунігас пыралöма Сандрик Микол ордö да, тыдалö, олыштöма. Шаховъяс ордын снимайтчöмаöсь куимөн. Коймöдыс снимок вылас, М.В.Чисталёвалөн висьталöм верти, Москваас олысь-уджалысь врач, Көрткерөсысь И.С.Попов. Адресыс: «Украина, Бердянск, Госуд[арственный] курорт. До восстановления. Вениамину Тимофеевичу Чисталеву».



Көкъямысöд письмö:

«25/V-27.

Вениамин Тимофеевич!

Сборникыг воис. Тэныг ыстасны 540 шайт (гашкö, ыстисны нин да). Сборниксö сетам Центриздатö, печатайтасны сэнi. Ысты регыдджык «Олöм висьттö» (регыд пондасны печатайтны да, сійöн колö регыдджык).

Унасö ог гиж, гожöмнас көсья гортö волыны да (агдзысьлам көнкö, сэки сёрнитыштам).

¹ Коді тайö Субботиныс, тöдмавын эз удайтчы. Пермяк ёртъяс, кодъяслысь юаси, вöлі чайтöны, мый тöдса художник П.И.Субботин-Пермяк, Москваас Строгановскöй училищеса профессор, но сійö оз лөсяв: 48 арöсöн кулöма 1923 воö нин.

² Тув-пунт (фунт, 409 кымын грамм либö).

Өні танось Пётр Иванович Попов да Полещиков¹. Вөлі Совнацменлөн² пленум (муніс 17/V-сянь талунөдз). Ёна сёрни-
тісны ас кывъя школаяс йылысь.

Вигза колян!

Сандрик Микол».

Письмөйс Москвасянь Помөсдинө, гижөма восьса пошта кар-
точка вылө.

Өкмысдә письмө:

«23/VIII-28. Сыктывкар.

Вениамин Тимофеевич!

Ме коркө тэныг Мөскувасянь гижлі, да абу кө волөма тэ-
ныг-а, эн тай гижлы-а.

Өні локті карө, көсья овны сентябр 10 лунъясөдз. Угжала
«Коми сиктын» да «Ордымын».

Илья Вась көнкө сиктъясын ветлө. КАПП конференция кеж-
лө³ локтас, вөчө доклад. Тэ, другө, воны жө конференция вылас!

Нугаыг век на эз пет-а, наберитөма эськө важөн нин, сөмын
учебникъяс өні лэдзөны, да мукөдсө дугөдлісны лэдзөмсьыс
(бумагаыс оз тырмы). Ёнөдз петіс жө нин, көнкө. Лөсьыг эськө
нигаыс, буракө, лоө да.

Учебниктө кузяөн помалі жө сэсся, өні вайи Обоноө виг-
лавны. Он төг, мый шуасны-а, ёна-ө кулитасны. Волан да виглан
тишөтш.

Октябрсянь «Югыд туй» көсйөны дзикөдз комиө пөртны⁴.
Обисполком сэсся көсйө збыльсьджык босьтчывны комиөдчан
удж бердө и, гашкө, сэсся мыйкө водзө мунны кутас. Ёні ёна
ланьтлөма. Обкомаг Коюшев⁵ лои да, ёна мортыг босьтчөдө,
тойлө боканыс быдөнлы.

Копрася Александра Семёновнаы⁶.

Ёнджыкасө, караг волан да, сёрнитам.

Сандрик Микол».

Буретш сэкъясө Тима Вень гижөма да 1929 вося медводдза
номерас «Ордымын» йөзөдөма томджык другыс йылысь, Журна-
листика государственной институтын сылөн велөдчөм йылысь
кывберт-шмонь, көні, торйөн кө, шуөма:

¹ Сійө жө П.И.Поповыс, коді вөвлөма Коми госиздатын директорөс вежысьөн
да кодөс Сандрик Микол (коймөд письмөас) шуө Конной Петырөн. Тыдалө, сёрниыс
Сереговын чужлөм Павел Николаевич Полещиков йылысь: сійө вөлөма Коми
обкомолса первой секретарөн, ВЛКСМ VI да VII съездяс вылын делегатөн, сэсся
ВКП(б) Сыктывкар горкомса секретарөн. Сы йылысь «Республикаын» гижис
В.М.Полещиков — «Однофамилец», 16.08.2003. Отличиеөн помалөма военно-
инженерной академия. Инженер-майор П.Полещиков 1943 воө усьөма война вылын.
(Томджык ёртыслөн, Н.Н.Рочевлөн, висьталөм серти.)

² РСФСР-са наркомпрос бердын сійө жө, төдса нин, нацменьшинствояслөн
сөветыс.

³ Сійө воас, көч (сентябр) 7—10 лунъясө, вөлі КАПП-лөн мөд областной кон-
ференция. Сы вөсна и шуөма «көсья овны сентябр 10 лунъясөдз». Лыткин Илья
Васылөн докладыс вөлөма литература кыв кузя, шусьөма «Коми гижөдкыв йылысь».
Ачыс Сандрик Микол тишөтш доклад вөчөма: «Коми литературалы водзө вылө пась-
калан туйяс». Тадз нимтөма доклад кузяыс конференциялөн шуөм-резолуция, кодөс
йөзөдөмаось «Ордымын» дасөд номерас. Сійөс вөлөм рочөн гижөмаось, и жур-
налыслы вылө комиөдөма (эм эскөдана пас) ичөтджык Шахов Ёгор вокыс.

⁴ «Югыд туй» газет дзоньнас, быд номер комиөн мөдіс петны 1928 вося йирым
(октябрь) 2 лунсянь.

⁵ Сёрниыс зырянизация (учреждениеяс уджө коми кыв пыртөм) йылысь. Тайө
делөас ыджыд отсөг кутөма лоны И.Г.Коюшевсянь, коді сэки веськалөма обкомса
секретарас.

⁶ Тима Веньлөн гөтырыслы.

Пыри пö ме
велöдчыны
таво ГИЖ-ö...
— Кытчö?
— ГИЖ-ö, мися, ГИЖ-ö!..
— Да мый гижö?
— Сійö-й гижö:
лун-лун котрала
пö ГИЖ-ö!..

Дасöд письмö:

«17/III-29.

Мöскупа.

Бур лун тэныг,
муса Тума Вень другöй!

Письмöясыг эськö важöн волісны, талун и 4 шайт сьöмыг воис тшöтш, да воча гижнысö век кызкö ог кыпав. Тöрыт войнас лыдди «Ордым» мöд номерысь тэнсыг «Гортла доръясöдтö»¹, талун сэсса кыпöдчи аслыг гижны.

Зарни корсьысяслы кутшöм нимкодъ овлö сё пуг лыа мыськöм бöрын зарнитöр сюрöм вылö, сэтшöм жö нимкодъ лои меным тэнсыг «Гортла доръясöдтö» лыддьöм бöрын. Сьöлöмлы долыг лои, мугзöмöй веськаліс — сэтшöм мичаа, сьöлöмö йиджана сі-йöс гижöма.

Гежöда, вывтi гежöда на паныдасьлö «Ордымаг» збыль художествоа гижöдыг. Лебедев **чусалö** (кыз шуас Антус)². Нёбгінса Виттор **ваймис**, том гижысьяс пöвсысь би киньяс на сöмын качласны, би сюръя оз на тыдав. Сöмын тэ да Илля Вась би-пурйöн öзьяланныг корсюрö (лöдсалöм бöрын ли, тöв нырöн пöльтöмла ли), ёна вылö качланныг (тэнад «Ленин гу дорын», «Гортла доръясöд», мукöд, сылөн «Мунöны»). Тайö ковмас роч кыв вылö вуджöдны да роч журналö ли, сборникö ли сетны.

Жаков йывсыг Оботуров³ кокниасьöма. Колö эськö гижны воча да, ме ог тöд кор слöйма. Дерт, оз позь сы моз гзыкöдз няйтö талавны. Жаковлөн унатор миянлы оз шогмы, но унатор и бурыс эм. Сигз и колi гижны. Оз позь шуны орöдöмön: «Жаков К.Ф.— пемыг морт коми историяын. Вештам ылöджык сылысь гижöдъяссö». Тайö Оботуровлөн сöмын аслас мөвпъяс.

Колö гижны и тэ йылысь. Колö гижны Жугыль йылысь (КАПП важöн нин тшöктö). Колö гижны Сигоров нига йылысь (Мартюшов⁴ тай шогмытöм рецензия гижöма да). Уна колö гижны-а,

¹ «Гортла доръясöд» гижöдсö (первой юрнимсö гижöма торйөн, сэсса öтлаын) йöзöдöма «Ордымын» кыкысьöн: 1) Ч.Т.В. «Гортла доръясöд» (ветліг-мунігön чöвталöм) — 1927, 7 №. Помас индöма гижан кадсö «Юнь, 26 во»; 2) Ч.Т.В. «Гортладоръясöд (Туйын)» — 1929, 2 №. Тані эпиграф пыдди босьтöма 1921 вося «Чукöстчöм» кывбурысь сизим визь и юрнимсяныыс вöчöма сноска: «Тайö висьтас авторыс öтлаалö öнія туйяс Коми муысь да водзö вылö лоана туйяс».

² Сан Антус — критик А.С.Забоевлөн псевдоним.

³ К.Ф.Жаков йылысь И.И.Оботуров-В.Лузин, критик, литературовед да педагог, «кокниасьöма», тыдалö, 1932 воö «И.А.Куратов. Гижöд чукöр» лэдзöм книгаын, стöчджыка — сэтчö гижöм «Иван Куратовлөн — коми медводдза поэтлөн творчествоыс да олöмыс» статьяын.

⁴ А.М.Мартюшев — 1917 восянь Сыктывдін уездын, сэсса Коми обласьтын коми йöзöс общественнöй да политическöй олöмö ёна кыскысь-подвижник. Гижöдъяссö кырымавлöма медсясö «Икс» да «Коми морт» псевдонимъясöн. Сёрниыс А.С.Сидоров-Дзöля Семö Ольöлөн «Знахарство, коддовство и порча у народа коми» небöг йылысь (Л., 1928).

кадыс öнi абу. Велöдчöмлы медбөрря тöлысьяс; медбөрря тöлысь-
ясад уджсö уна сетöны. Öнi сэсся нöшта тöлысь кeжлö кольччи
Представительствöй Муравьев¹ пыдди да. Велöдчöм помавтöдз
гижöмъяс öдвакö нин лöö.

Танi миян эм КАПП-лөн филиал. Чукöртчылам тöлысь пытш-
кын öтчыг. Лыдгявлöны гижöдъяснысö, лыдгявлам коми гижысь-
ясянь воём письмöяс. Сöмын ВАПП-кöг² ёна йитчыны эг на
вермöй: огö эштывлöй на оргас ветлыныс, эськö танi ёна позьö
роч гижысьяскöд тöдмасыны да. Агдзöдлi Анна Караваеваöс (пи-
сательница), тшöктö вöли гижны статья коми литература йы-
лысь «Октябрь», тöдмасы украинаса гижыськöд (Иван Ле), корö
статья жö украинаса журналö. Кöсйыся, а гижöмыс оз ло.

Журнал «Красная ниватö» сугзöдлi во гөгöр кeжлö, январсянь
январöдз. Мыйла нö сöмын 7–8 номеръяс ыстисны? Оз кö во
мукöдыс — гижлы контораас. Ыста квитанциясö. Сьöмсö тэ
весь ыстiн. Ме öд тэныг уджйöза на. Учебникаг³ тай корлi
материалтö, ковмас сыысь мынтысьны на. Учебниксö эськö
эштöдлi, августын вайлi Обоной видлавны, да öнöдз век на
видлалöны. Утвердиттöг тыр гонорарсö оз сетны-а. Вывтi жö
нöжмыгöсь. Кöкъямыс тöлысь оз жö ков видлавны!

Ме велöдча жö снимайтчыны. Оз на бура артмы. Передержка
век лöö. Ассьым уджöс коркö мöдысь нин петкöгла-мöдöда, öнi
аслам карточка кындзи нинöм абу. Миян эськö бура снимайт-
чыны позьö велöдчыны да, кадыс абу-а. ГИЖ-ын⁴ эм наросьнöй
фотолаборатория, наросьнöй велöдысьяс. Кодсюрö ёна бура
велöдчисны.

Öнi петö «Литературная энциклопедия», öти нига петiс
нин. Тэ нö сугзöдан он сйöс? Он на кö сугзöд — гиж меным,
ме гижс тэнад нин вылö. Сьöмтö эн ысты, ме мынта. Мöдысь
артмöдчам. Сэни лöоны гижöдъяс и националь литератураяс
йылысь.

Но, тырмас кö талун кeжлö-а (коймöд час нин, водны каг).

Тэнад Микол другыг.

Тэ нö тöдан он на: Илля Васьыг öд гöтыра (бабаыс сöмын
абу калляна-а, коми монь)⁵.

Тайö письмöыс, лoи шуöма нин, петалис Саңдриг Миколлөн
«Коми ёртъяс дiнö» небöгын, но сэни унатор вöчöма абу автор
ногыс, эмöсь и явö öшыбкаяс, сы вöсна выльысь йöзöдам
оригинал сертиыс. Гижöма чернилаа перöөн, нель тетрадь лист
бок тыр.

Дас öтиöд письмö:

«Тума Веньлы.

Дона ёрт!

Бөрря кагнас миян коми гижысьяс зэв омöля кутiсны гижны

¹ Россияса ЦИК Президиум бердын Коми представительство. Сэки сэни
журнудöма Георгий Миронович Муравьев (1900—1942): недыр вöли «Югыд туй»
газетса редакторөн, сэсся тайö представительствоас, бöрын — СССР-са госпланын.
Ополченец, усьöма фронт вылын.

² ВАПП — Пролетарскöй ног гижысьяслөн ставроссияса ассоциация.

³ Вермас лоны, сёрниыс сйö жö коймöд классалы «Ас муын» хрестоматия
йылысь.

⁴ Журналистика кузя государственнöй институтсö сэки Н.А.Шахов вöли буретш
помалö.

⁵ Тадзи шуöма Илля Васьлөн öти шмонь кывбур серти, кöни кывзысьтöм зонлы
мамыс шуö: «Менсьым кылöс кö он кыв, Вай жö кузь калляна ныв».

«Ордым» журналö. Сы вöсна унаысь лоö сюйны сэтчö омöля туян гижöдъяс.

Сэсся август тöлысья номерын вöлі шуöма лэдзны коми сьыланкывъяс, но сöмын зэв на этша öнöдз воисны сьыланкывъясыс.

Тадз кө водзö кутас мунны, «Ордым» журнал вермас пикö воны гижöдъяс абутöмысла да вель ёна ыджданас чинны, бурногнас омöльтчыны.

Мег эськö татшöмыс оз ло, «Ордым» журнал редакция шыöдчö тiян гiнö да корö тшöкыдджыка ыставны сэтчö лэдзöм выlö гижöдъястö.

Öнiя кадын гижысьыдлы гижанторйыг зэв уна сюрö, сöмын колö сёлöмöнджык та гiнö босьтчыны, петкöдлыны коми йöзлы мича гижöд пыр, кызди ми дорам виль нога олöм, кызди ми важ киссьöм овмöс вывтiыс вöсьлалам водзö — социализманы, кызди вежсьö йöзыслöн оласногыс, кызди мунö колхозъяс лöсьöдöм, вөр лэдзöм-кылöдöм, классöвöй врагъяскöд вермасьöм. Коми литератураын ставсö тайöс колö пасйыны.

Ми чайтам, коми гижысьяс пыдди пуктасны миянлысь шыöдчöмсö да збыльысь босьтчасны литература угжö.

«Ордым» журналын редактор —
Н.Ö.Шахов».

Печатайтöма молодцовскöй шрифта машинка вылын. Письмöсö мöдöдöма абу сöмын В.Чисталёвлы, а унаöнлы: сiйöс печатайтöма, а киöн, гöрд чернилаöн, гижöма сöмын «Тима Веньлы» да кытсюрö неуна веськöдыштöма-стöчмöдыштöма. Кырым-пассö пуктöма лöз карандашöн.

Письмö сертификс кө, ысталöма сiйöс «Ордымö» гижны вермысьяслы. А кор? М.В.Чисталёва чайтöма, мый 1926—1927 воын кымын. И збыль быттö сiдз артмö. Письмöас шуöма, август тöлысья номерын пö кöсйим лэдзны коми сьыланкывъяс, да этша на öнöдз воис. А журнал лист бокъясас та йылысь сёрнисö панöмаöсь стöч 1927 воас. Мöд номерын сетöны вель уна частушка, и редакция нимсянныс («Миян могъяс») юöртсьö, оз пö тырмыны коми сьыланкывъяс, оз ёнасö найöс гижны миян позтьяс, а зэв колö. Корам быд коми мортöс чукöртны йöзкостса коми сьыланкывъяс, нöдöмъяс, пöслöвичаяс да ыставны «Ордымö». Сiйö жö 1927 вося нельöд номерын журнал редакция бара чуксалö: «Ысталöй коми сьыланкывъяс». Недыр мысти пö кöсьям öти номерын «Коми гижöд чукöрсö» дзоньнас лэдзны куш сьыланкывъяс сюйöмöн. (Коми гижöд чукöрсö дзоньнас — тадз шуöма сы вöсна, мый сэки художествоа гижöд улö сетiсны «Ордымысь» сöмын на юкөнсö, журналыс эз на вöв куш литературно-художественнöйöн).

Тайö жö вося буретш моз (август) тöлысья номерысь аддзам уна сьыланкыв! Тайö эськö сöмын кывбуръяс, но позтьяс найöс тэчöны кутшöмкö роч сьыланлысь мелодиясö тöд выланыс босьтöмöн. Тадзи и вöчны тшöктö вöлі журнал редакция: ас композиторъяс öд пöшти эз вöвны. Мый танi эм? Лыддьöдлам: Педь Гень. «Дасöд во». (Позьö сывны «Проводы» ногөн.) Сизь Паш (тайö Виль Паш-Шеболкинлөн воддза псевдонимыс). «Гöрд салатö мунöм». (Сывсьö «Проводы» моз.) М.Лебедев. «Ме талун аслым вöля сета...» (Шуöма сьыланкывйöн дай ставыс, роч ме-

лодия абу индöма.) Сизь Паш. «Частушкаяс». (Сия гөрд салдатö мунысьяслы.) Сизь Паш. «Том олöм». (Сьывсьö «Окрасился месяц багрянцем» ногөн.) Омра (тайö Всеволод Фролов). «Мыйла муса коми ань». (Сьывсьö «Нива, моя нива» моз.)

И сідз, тайö сьылан чукöрыс моз (август) тöлысья номерын. Сандрик Микол письмöас тшöтш гижö, моз тöлысья номерас пö шуöма лэдзны коми сьыланкывъяс. Но... непöштö отв. редактор — весиг редколлегияс Н.Шаховлөн и дукуыс абу сійö воас. Дай мукöдторъяс серти тöдса, мый 1927 восö сійö Москваын олö-велöдчö.

Сизимöд письмöас (1928 вося) сьлөн шуöма: «Уджала «Коми сиктын» да «Ордымын». И бара жö «но»! 1928 воас журналын квайтöд номерöдз отв. редакторыс Н.Жугуль на, сэсья куим номер (сöмын) редакторалö В.Савин, а дасöдсяньыс бөр Жугуль. Сандрик Миколлөн нимыс весиг редколлегияс абу. Сійö сöмын нажöвитчыштö каникул дырйиыс.

Вөлöмкö, ставсö восьтö 1929 вося «Ордым». Витöд номерсö кырымалö Н.Попов-Жугуль на. Но ода кора (май) 14 лунö ВКП(б) обкомса агитация да пропаганда отделён коллегия вид-лалöма «Ордымысь» уджсö (кывзöма редакцияыслысь отчёт) да примитöма постановление-шуöм, кодöс витöд, ода кора тöлысья номерас и йöзöдöма: «ВКП(б) Обкомлөн Агитпроп — «Ордым» йылысь». Шуöмыс квайт пункта, и медбөръяыс со кутшöм: «6. Попов ёртöс велöдчыны лэдзöм вöсна ответственной редакторён журналö индыны Н.Ö.Шаковöс». Эськö сійö и зэв регыд редакторалöма, кырымалöма сöмын 6—7, 8—9 да 10 номеръяс, а 11-öдас бөр нин Н.П.Попов, да тайö торъя, мöд сёрни. Но буретш 1929 вося гожöмын кырымалöма да Тима Веньлы тшöтш ыстöма тані дас öтиöдөн пуктöм письмöсö. Та йылыс висьталö нöшта на öтитор. Сійö вося витöд номерас, 62 лист бокын, лыддям дзик жö Н.Шаховлөн письмöссыс кывъяссö: «Сьыланкывъяс лэдзöма лоö августса номерын, öнi кежлö найö этша на воисны да».

Дас кыкöд письмö:

«2/VIII. Сыктывкар.

Вениамин Тимофеевич!

Вежон нин эськö ола карын да, эг слöймыв гижныс-а. Öнi мог суис да, лоö нин гижыштны.

Мог сэтшöм: миянлы колö лöсьöдны коми-пермякъяскöд култураа йитöд, медвойгöр КАПП-са коми-пермяк гижысьяскöд. Сійöн ми кöсьям мöдöдлыны Нёбгінса Витторöс да тэнö Кудымкарö, сэсянь мег лоö ветлöдлöм и мукöд гырысь сиктъясö. Ветлігмоз вöчавлыны коми рытъяс, сёрнияс, пуктавыны спектакляс. Сьöмсö ветлöм вылас Обисполком сетö.

Он кö öткажитчы ветлöмсьыс — лок карö. Виттор кöсйö петны татысь август тöлысь шöрас (15-е). Ме думысь, ветлöмсьыс зэв ыджыг бур лоö гөгöрбок: пермякъяскöд лоö йитöд лöсьöдöм, да и асьнытö тöв йылаг ветлöмыг тöлöдыштас, темаыг гижытö унджык лоö.

Сэсья эськö тэныг колö кытчöкö бургöдчыштны ветлыны. Пермякъяссяньыг локтöм бöраг, гашкö, позяс мöдöдлыны тöлысь кежлö ли мый ли Крымö ли, Кавказö ли, кытчöкö мукöглаö ли, кытчö бурджык. Тэ сы йылысь шыöдчыв КАПП-ö, КАПП сёрни

кыпöдас Обисполком водзын. Коюшевкöд ме сёрнитлі нин, да шуö тай, обязательно пö колö отсыштны-а.

Вудза колян.

Сандрик Микол.

9/VIII. Кöсйи ыстыны Ёгор Вась Венякöд (сійöс татысь вöлі шуöны да), сэсса эг слöймы.

Кудымкарад мунöмыд тай эз ло-а, вай вöзйысьлы бургöд-чыныс ветлыны. Гиж шыöдчöм КАПП-лы, инды кытчö кöсьян ветлыны, дыр-ö кежлö, кор (кутшöм кадö), уна-ö ковмас сьöмыс.

Босьт докторлысь кабала аслаг висьöм йылысь да лечитны колöм йылысь, ысты тшöтш КАПП-ас.

Сандрик Микол».

Гижöма карандашöн ыджыд лист вылö. Мöдарладорас моз (август) 9 лунся содтöдсö — чернилаа ручкаöн гижöма, карандашöн индылöм адрес вывтйыс нин. А адресыс: «Помöсгін. Чисталёв Тима Веньлы». Вермас лоны, век жö ыстöма абу пошта пыр, а кодкö сьöрысь, конверттöг. Восö некöні абу пасйöма, но, Коммуö Нёбдінса Витторлөн ветлöм серти кö, артмö 1929 во. Сійö жö воас петіс Савинлөн «Коммуын. Коми-Пермяк округöд ветлöм-мунöм» очерк («Ордым», 10 №).

Коді Ёгор Вась Веняыс, абу тöдса.

1929 воö «Ордымын» петö öнöдз медбур коми висьтъясысь öти, Тима Веньлөн «Трипан Вась». Обласьтын (облисполкомлөн сьöм вылö) нуöдöны творческой конкурс, и мукöд гижöдъяскöд тшöтш (Нёбдінса Витторлөн «Кулöмдінса бунт», Биа Öгырлөн «Сальö Микулай» мойд-поэма...) висьтсö пасйöны премияöн.

Но сійö жö воас, кöч (сентябр) тöлысьö, öтпыр петö ВКП(б) обком бюролөн кык резолюция. Öтиыс «Коми му» журнал да «Югыд туй» газет йылысь, мöдыс — коми художествоа литература йылысь. Журналсö 1924 воö, тöдам, босьтчисны лэдзны Коми му туялысь котыр (ОИКК) да облисполком. Сэсса сійö лоö облисполком да ВКП(б) обком кийн. А тайö 1929 во сентябрса резолюцияс «водзö воськов» — **«С 1 октября журнал «Коми му» считать только органом Обкома ВКП(б)»**. Мöд резолюциясыс тані торйöн кöсйысьсö босьтны сöмын öтитор. Миян пö некытчö шогмытöм, вывті слаб литературной критика. Обкомлөн агитпропотделлы тшöктöма дзик пыр жö кыскыны тайö уджас коммунистъяс, комвуз помалысьяс пöвстысь да парт-активысь виль ёртъясöс. Татшöм индöд сетысьясыд абу сям-мöмаöсь артыштны, мый критикыслөн мед мыйкö вöліс свет вылас чужöмсянныс, а абу кö тайö «мыйкöыс», то и некутшöм комвуз, гашкö, оз сет.

А кодсюрö, кывзысьясысыд, абу артыштöмаöсь ассьыныс позянлунъяссö, сямнысö да партийной индöд сертиыд зіля босьтчöмаöсь сыö, мыйö кодсюрöлы, колöкö, нач нинöмла вöлі босьтчынысö. Найö и Трипан Васьтö оз кужны торйöдны Тима Веньсьыд, сідзи кö пö мөвпалö, вöчö, аддзö Вась — сідз жö и гижысьыс. Мед кöть висьтавсьö гражданской война кадся олöм йылысь, тайö пö и 1929—1930 вося... Татшöмön кымын, казялан, вöлöмаöсь Михаил Торлопов, Парма Зон-Тимушев, мукöд. Весиг быттö ёна унджык гөгөрвоысь да кужысьджык ёртъяссö ёна шыбелиталö — Иван Оботуров-Лузинöс, Шыладорса Мишöс...

Да весиг Нёбдинса Виттор, гижысь, ёртъясыслы пыр бур сиысь, ошкё «Трипан Васьсё» художествосыс, и — сёрнитё висьтыслон лёсявтём идеология йылысь. Отувъя визулыслы сетчёма.

Дзескыд, гажтём, ёна забеднё, чайта, сэки вёлі Вениамин Чисталёвлы. Дорйыны восьсён босьтчис сёмын Сан Антус (Александр Забоев). Но отка гөлөстё венісны, вредной идеологияа висьт пё дай ставыс. Эз Комиын сэки вёв төлка Вокан (сэки Сотчём Вань на) — Иван Осипов. Мёдарё, Комиысь вёлі, поэьо шуны, вөтлёма Тима Веньлысь томджык друг-земляк Сандрик Миколёс. Додзса Иванкөд сійөс вёлі босьтёма Кардорё, крайса юралысьяслөн син да ки улё, мед эз вермыны нуёдны «коми шовинизм». Комиас на ВКП(б) обком да обласьтса контрольной комиссия отувъя пленумён олөдасны, мый «оз кө найё босьтчыны чорыда водзасьны национал-шовинизмлы, лоё мукөдпөлөс партийной взысканнё, лоё весиг партияысь вөтлытөдз».

Но Сандрик Микол, ачыс гижысь, книга лэдзысь, газет-журналса редактор, төдөмысь, и Кардорас сюся видзөдіс коми литература да «Ордымын» лыбём критической турөб бөрся; сійө аддзё, мый критикасё унаён гөгөрвоёны кызди сёмын видём, лёкөдём, уськөдём, на серти критикаыслы колё лоны бедяён. И Николай Александрович кутас мөвпавны, кызди дорйыны «Трипан Васьсё» да авторсё. Сійө шыасяс «Социалистический Север» журнал редакцияё, вөзьяс рочөдны висьтсё журналас йөзөдём вылө. Висьтсё босьтасны, ськөд тшөтш өти номерын йөзөдасны критик Ольга Синяковалысь статья.

Орчөдны кө, кызди рочөдёма Н.Шахов да вель неважён С.Кашеваров (В.Чисталёв. Менам кывьясёй — Мои слова. 1990. Сыктывкар) либё В.Чепурин (Плоты плывут. Рассказы писателей Коми. «Советская Россия», М., 1972), то поэьо шуны: коми мортыд вуджөдёма абу лёкджыка. Сандрик Микол пыр төдлёма гижан кывлысь донсё, мичсё, пуктанінсё. Сійө абу «рочөдёма» висьт нимсё, и бур. Миян литература туялысьяслөн, а на бөрся и роч вуджөдысьяслөн, Трипан Васьыс мыйлакө быть «Василий Трифонович». А гашкё, Трипаныс абу батыс, а пөль, пөльыслөн бать ли пөль? Од мыйта пример миян гөгөр эм, кор өти мортлөн ним ли прөзвище сэсса кольё куим-нэль-дас көленалы, дзоньнас ордпуыслы. Тайөс артыштёма төдысь мортыд, Н.Шахов, да Трифоновичнад абу «пыртёма».

О.Синяковалөн гижөдын синмад пырө, дерт, сэкса чорыд терминологияыс. Но гөгөрвоёма да аддзёма, мыйысь да кодысь дорйыны висьтсё. Быдса төлысьяс нин пё Коми обласьтын «Трипан Васьлөн» автор гөгөр увгө гөгөрвотём критика. И дженныдика юөртө (ме чайта, ставыс Сандрик Микол висьталём серти), коді сійө сэтшөм Тима Веньыс: **«Гөрд партизан. Колхозник. ШКМ-ын велөдысь. Поэт да беллетрист. Коми литературалы сетіс...»** И тайё мортыс, шуёны коми гижысьяс, вуджис вөрөгладорё. Сійөс вөтлёма КАПП-ысь: абу пё сёмын «пөпутчик», а мелкобуржуазной художник — гижөдьясыс дай став идеологияыс эрдөдө национал-шовинистөс. Висьтыс пё оз ышөд уджалысь крестьянөс олөмө пөртны партияён да советской правительствөён индөм могьяс...

Сэсса роч критик сетө середняк Васьлы да висьтыслы дон. Тайё пё зэв збыль, эскөдана серпас, кызди середняк ас кежсьыс

на, век на отнас, косьё писькөдчыны бурджык олөмланы. Вись-тыс, О.Синякова серти, «единоличной» туйяслы приговор кодь. А коми критикъяс быттьö оз и казавны, мый сёрниыс абу 1930, а 1919 вося кад йылысь. Вермис өмöй Тима Вень тöдны, мый сийöс лёкөдысь ёртъясыс нинöм аддзытöмось.

«Социалистической Северлөн» авторыс петкөдлö, кутшöм ёна абу правось «Трипан Васьöс» «Ордымын» лёк ног критикуйтъясыс: Парма Зон, Сажин Ичот Иван, И.Оботуров. Тайö «критикаыс» кö «Трипан Вась» серти суйö Тима Веньöс «кулацкöй агентö, классöвöй враг лыдö», то ми дзик веськыда юалам воча, гижö Ольга Синякова: **«Да чöвсьöй, критика-ö тайö? Кодлөн тайö критикаыс? Оз-ö ло бурджык шуны сийöс збыль ним-нас»...**

Тайö нимыс, Кардорса критик серти, **травля.**

Помас сийö гарыштö тшöтш В.Т.Чисталёвлысь «Лöсас туйяс» пасйöдъяссö («Ордым», 1929, 11-öд №) да кывкöрталö, гижысь пö мунö водзö.

Кызди ми тöдам, та бöрын Вениамин Тимофеевичлы сетласны на вöльнöя лoлавыны. Кыз шуöны, вылісянь, крайса юркарянь, критика имитліс. Дерт, эз пыр кезлö. Но век жö! Тима Веньлы бөр бергöдöны бур нимсö. Сийöс бөрйöны СССР-са гижысьяслөн медводдза ставсоюзса съезд вылö, вöзйöны да примитöны гижысь союзас. 1934—1935 воясö В.Т.Чисталёв — зэв на пыдди пуктана морт!

Но кодсюрöлөн лöгыс, враг вылö моз видзöдласыс кольöма...

Дас коймöд письмö:

«30/XI-33.

Веня-друг!

Ме пöлысь-мöдысь гижлывлі тэныг письмöяс (дерт, эськö важөн нин да), а тэсянь нинöм оз воы. Ог вермы тöдны: то ли менам письмöясöй эз воыны тэöдз, то ли тэ он кöсйи меным гижны, то ли гижлан, да меным оз во. Ме думайта, эськö лöгавныс ме вылö тэныг нинöмла.

Мегвойдöр — чолöмала тэнö юбилейнаг¹. Тулыснас ме гижлі тэ йылысь письмö Обкомö Булышевлы², гижлі тшöтш, меся колö пасйыны юбилейсö тэнсьыг. Öнi газетъясысь адгзывлі, тэнсьыг пö юбилей казътывлöмаось. Нимкодяся тшöтш. Сиа тэныг водзö этша вылö мöд 25 во уджавны-гижны, сöмын уджавны бурджык условиясын кольöм 25 во кадся серти.

Ме кывлі, тэныг пö вöлөм места санаторийö сетöны, да абу мунöмыг. Збыль кö сідзи, ме дивита тэнö. Колö, другö, тэныг ветлыны шойччыштны. Колö дзоньвидзалуныг понда тöжгысьны. А местасö гажö кöть вöлі оз сетны, колö корны: «яндысьны» нинöмла, требуйтнысö тэнаг права эм.

Сэсся колö эськö тэныг ветлыны выль стрöитöм гырысь заводъясö (шуам, Магнитогорскö), гырысь совхозъясö. Сийö сетас тэныг зэв уна материал, босьтчöдас уджö. Öти местаг (куш Помöсдінаг) олігөн öд он вермы йитчыны бура паськыг олөмыскöд: миян пятилеткалысь гырысь ошйысянторъяссö синнаг адгзывлытöг он вермы сийöс сьölөмсянныг петкөдлыны. Ме тöда,

¹ Пасйисны Тима Веньлөн гижны босьтчöмсянныс 25, а Нёбдіна Витторлөн гижны босьтчöмсянь 15 во.

² Ф.И.Булышев (1897—1980), сэки ВКП(б) обкомса мöд секретар.

тэ кӧ петаулан Помӧсгінсьыг социализм стрӧитан паськыг эрг вылас,— СССР эрг вылӧ,— уна мича гижӧгъяс тэ миянлы сепан. Сӧмын тэ, тыгалӧ, вужъясьӧмыг да весиг тӧлысь кежлӧ он кӧйы торйӧдчывны Помӧсгіныгкӧд. Али абу сӧгз?

Гижышта ас йылысь. Лыгдгыся велӧдчысьӧн, но велӧдчыны сьӧлӧмысь эз на сюрлы. Колян во санаторийясын олӧ. Таво коймӧд тӧлысь нин партия весалан удж вылын (партия весалан коммиссиян шленӧн). Весалам заводъясса ячейкаяс.

Редактируйтала переводъяс. Зэв мустӧм удж. Переводитчалоны зэв кивейӧсӧн; редактируйтӧмыг йӧзлысь лякӧм весалӧм кодъ. А редактируйтны быть лоӧ: уджалысьыс тырмыгз абу, да и сьӧмыг колӧ.

Москуаын коми йӧз уна, но йитчӧм менам некодкӧд абу. Обласьтсакӧд гижасьӧм абу жӧ. Дзик торъявны кутӧ Коми обласьтсьыг (куйум во дорысь дыр нин эг волены).

Гижышты, другӧ. Адрес: Москва, Цветной бул., д. 25, общеж. ВКИП, комн. 27.

Микол другыг».

Гижӧма Помӧсгінӧ Москвасянь. Ас адресыс конверт вылас: «Москва, Цветной б., д. 25, общеж. ВКИП, комн. 27, Н.А.Шахов» (ВКИП — Высшій коммунистическӧй педагогика институт). Сандрик Микол велӧдчӧ ВКИП бердса аспирантураын.

Дас нӧльӧд письмӧ:

«13/V-35.

Дона Веня-другӧй!

Письмӧыг воліс. Арнас воліс и открыткаыг, сӧмын гижлӧмыс аслыг эз лолы-а, тэ моз жӧ пыр дӧжнаси гижны, сӧгзи дӧжнасьӧмнас и коли.

Мыйкӧ во пыр юрвывтыр удж: велӧдчӧм, партийнӧй удж, нажӧвитчан удж, семья,— прӧст здук оз овлы. Ӧні пукала учебнӧй конференция вылын, кывза сёрнитӧмсӧ и тшӧтш гижат тайӧ письмӧсӧ.

Таво кежлӧ велӧдчӧм регыг помасяс, тӧлысь нин эз коль. Юньын кӧсйӧны миянӧс мӧдӧдавлыны педвузъясӧ студентъясӧс экзаменуитны. Менӧ гумайтӧны мӧдӧдлыны Сыктывкарӧ (войгӧр вӧлі лӧсьӧдчӧны мӧдӧдлыны Тюменьӧ). Юньын кык вежон ола Сыктывкарас, экзаменъяс вылас, сэсса юнь помас кайла гортӧ. Мӧйму эг вермы воӧдчывны гортӧдз, а таво воӧдчывла нин, кӧть мый-а¹.

Мый нин вӧчлан? Мый гижан? Ме ӧні ог агдзыв ни «Вӧрлэдзысь», ни «Угарник», мыйяс кодӧ гижавлӧ — нинӧм ог тӧд, дзикӧдз торъялі.

Ме тӧвнас зэв сьӧлӧмысь босьтчывлі редактируйтны коми-русский словарь (лэдзӧ «Советская энциклопедия»). Сьӧмсӧ уджысь тӧвбыд эз мынтыны да, лои дугдывны. Арнас бара лоӧ босьтчывны. Словарыс лоӧ ыджыд, зэв колана², сійӧн и уджала

¹ Вермис-ӧ Н.А.Шахов волены 1935 воас Комиӧ да гортас, меным бӧръя кадӧдз эз вӧв тӧдса. Стӧчмӧдіс аслас письмӧын Шахов вок сикасысь медічӧтыс, Фёдор Александрович: «35 воын локыліс Москваысь гӧститны Николай Александрович вокным и ме Николайкӧд мӧд луннас одногонкаӧн (тарантасысь ичӧтджык) мунім Кырнышаӧ (мамлӧн вокъяс ордас). Гӧститыштӧм лун да коймӧд луннас бӧр локтӧм Пожӧгӧ. Некумын лун мысти Николай бӧр муніс Москваас, миянлысь мамнымӧс тшӧтш сьӧрсьыс босьтіс да. Сійӧ Москваас вӧлі быдса во». Батьныс, Александр Прокопьевич, сэки абу нин вӧлӧма ловъя (1871—1934).

² Кутшӧм кывӧктӧд йылысь сёрныс, абу гӧгӧрвоана: сэтшӧмыс, кутшӧм йылысь гижӧма письмӧас, абу петаула, шуӧны специалистъяс.

сы вылын, съомсö эськö зэв омöля мынтöны да, сёйöм вылö лоö мукöд уджъясöн нажöвитны (докладъясöн да мый да).

Май 1 лунö ме вöлі Краснöй плöщадъ вылын (райкомсянь меным сетлісны пропуск). Вигзöді военнöй парадсö. Ёна жö кыпöдö парадыс! Долыг вигзöдныс, кызди мунöны гöрдгармеечъяс, кызди сяркöдöны тырысьысь-тырысь танкъяс (гзык быттьö му выв карабъяс), лыйлöны-лэбалöны сынöдас сюсьысь-сюсь аэропланъяс (петкöдлісны выль системаа, сюся ветлан аэропланъяс; лэбигас синнаг öдва верман вöтчыны). Гажа!! Миянкöд паныг вöлі сулалöны иностранный военнöй атташеяс, налы эз вöв зэв долыг, зэв чуймалана чужöмön вöлі чатрасьöны.

Да, миян военнöйяс абу весь оломась, мыйсюрö лосьöдöмась. Войнаыг кö кыптас, важ моз куш киön öні оз ковмы петны.

Васьлысь¹ шыöдчöмсö да документъяссö сеті войдöрлун (11/V) Комиссия Советского Контроля при Совнаркоме СССР-ö. Көс-йисны виглавны.

Документъяс сертиыс позьö шуны — морттö прöстö помаломась. Збыльысьсö кутшöм помкаыс — ме, дерт, ог тöд. Комиссия Сов. Контроляыс тöдмалас да мыйкö шуас. «Леваче-ствоыг» тай кöнсюрö миян обласьтаг пыр на эм.

Но, юлын надейнö аддзысьлам, сёрнитам.

Коми литератураыг, буракö, кусны кутіс, босьтчöм пыгди (или ме ог тöд, торъяломöйла). А колö жö эськö босьтчöдны! Копрася гöтырыдлы.

Сандрик Микол».

Письмöыс и öнöдз конверта на, ыстöма Москвасянь Помöс-динö. Гижöма ода кора (май) 13 лунö, чернилаön клеткаа тетрадъысь нетшыштöм нель лист бок тыр.

Верöсылöн, Сандрик Миколöн, кырымпас бöрас ассьыс содтöд вöчыштöма гöтырыс, А.И.Шахова:

«Месянь тшöтш зэв ыджыг поклон тiянылы, Вениамен (та-дзи — **Г.Б.**) Тимофеевич да Александра С. Зэв шог лови, безвиннö винитöны Вась (...). Ме думайта, мез(г)мас, но, дерт, оз регыг.

Анна Ивановна».

* * *

Сандрик вокъяс уна вöчисны бурсö коми литературалы, коми культуралы. Уна-унаöнлы, тшöтш и Ёгор вокыслы, Николай Александрович вöлöма ыджыд вежöра, мывкыд, лабутнöй туйдысьöн. Быдторйын сöдз-садъ юра морт.



¹ Первой ме чайті, мый тайö Илья Вась-Лыткин йылысь, кодöс 1933 вося төв шöр (январö) йöршитісны кызди СССР кисьтыны көйысь СОФИН-са (Союз освобождения финских народов) шленöс, контрреволюционерöс. Муза Чисталёва, коді вöліс надёжнöй консультантöн, тыдалö, эз öтнамлы, ас кадö менö эскöдіс, тані пö сёрниыс дзик мöд Вась, Шаховъяслöн кутшöмкö тöдса, рöдпом йылысь.

Коми Республикаса культура да национальной политика министерство индөдөн челядлөн Маршак нима библиотека косму (апрель) 15 лунсянь вольгым (ноябрь) 15 лунөдз нуөдіс «Семьяын медся радейтана книга» конкурс. Мойвиис төдмасьны матө комын нывка-зонка гижөдъясөн. Воөмаось найө коймөд — дас өтиөд класса велөдчысыясянь республикаса каръясысь, сикт-грездъясысь, посёлокъясысь.

Колө пасйыны — индөм темасьыс челядь кежыштөмны... пась-көдчөмны — гижөмны гортса библиотека йывсьыныс: коді сійөс панөма, кутшөм выль книгаяс ньобалөмны бать-мамныс бөръя кадө.

Конкурсислөн шөр могыс — семьяын өтувъя лыддысьөмөн кыпөдны быдмысь мортлысь художествоа гижөд дорө муслун.

Жюри эз на удит индыны вермысьясөс. Та вөсна журналө веськалісны гижөдъясыс миян видзөдлас серти. Бур сочинение-ясыс, дерт, уна, но... темаыс өти — «Миян гортса библиотека». Та вөсна номерө веськалісны сөмын куим том автор.

Любовь МАЛЫШЕВА

Чужлі-быдми Луздор районса Вуктым посёлокын. Меным 14 арөс. Олөм-вылөм йылысь немтор на унасө висътавны, нинөм на төдчанаыс вөчтөм. Мөвпышти панны гижөда сёрни гортса библиотека йылысь. Сійө өтувтө миянлысь семьянымөс, а бать пыр — посёлокса уна йөзөс. Книга велөдө мортөс овны. Сігзкө, кымын унджык лыддысян, сымын вежөраджык лоан. Но... менам чайтөм серти, лыддысьлы колөны и кывзысьяс. Миян семья костын таын тыр сөглас.

Колөны и кывзысьяс

Семьяын быдөн радейтөны лыддысьны. Чуйдысьыс, чайта, мам вөлі. Велөдө посёлокса школаын роч кыв да литература. Оз кольлы ни өти лун, медем сійө эз босьтлы киас книга. И дерт жө мамлөн нырйөдөмөн воккөд ичөт арлыдсянь велалім лыддысьны. А сыөдз, рытын крөватё водтөдігөн, мам быд пөрийө босьтліс мойдъяса книга да лыддыліс горөн, кытчөдз ог унмовсь. Быдмышти, да мам ньобаліс меным К.Чуковскийлысь, С.Маршаклысь мичаа серпасалөм небөгъяс. Челядлы гижөдъясыс сәні сэтшөм мылаось, тешкодьось, да та вөсна мамөс унаысь корлі лыддыны. Кадөн вежөрө пуксис быд кыв.

Кор чукөртчам рыгъясын ставөн, судзөда джаджйысь ас-сым радейтана книгаясөс, пуксьөдала мам-батьөс, вокөс ас гөгөр, тшөкта сюся кывзыны, а ачым босьтча лыддысьны. Чуньөн ликтала быд кыв вылө, ясыда лыддя, көть шыпасъяссө ар нельнад эг на төд. Но гижөдыс юрө бура пуксьөма да быттё и збыль лыддыся.

Ар витөн став шыпасъяссө куті төдны да сәки нин и мойдъ-

ясö босътчывлі. Окота лыддысьны, но сэк жö мед и быть кодкö кывзысь вöлі. Тшöкыдджыка мам дінö вöлі пуксьыла, а ужнайтöм бöрын и ставлы тшöкта кывзыны. Меным нимкодъ вöлі, кор кывзысьяс мекöд тшöтш жö нимкодъясисны либö шогавлісны лыддьянтöрсö кывзігөн.

Коркö сэсса и школаö пыри, но водöм бöрын, кызди и ичöt дырйи, мамлы тшöктывлі лыддыны Аксаковлысь, Мамин-Сибиряклысь, Пришвинлысь, Бианкилысь висътъяс.

Öні ме кöкъямысöд классын нин велöдча, уна книга нин лыдди, и пыр ёнджыка кыскöны найö ас дораныс. Менам нöшта ыджыд кöсйöм эм: вок моз жö öдйö велöдчыны лыддысьны. Сійö студент, историкö велöдчö.

Батьö, кöть и рабочöй, книгатöгыс оз жö вермы овны. Удж вылас тшöтш новлöдлö. Пажын кадö лыддьö кутшöмкö повесът либö роман, а ёртъясыс сійöс кывзöны. А сэсса öти, мöд дай коймöд корасны книгасö, мед гортсаяссö тшöтш тöдмöдны гижöднас. Весиг вöравны кö мунö войколөн — книгатö босътö жö.

Медся донаыс гортын — небöгъяса шкап, семьялөн библиотека. Сэні и классика, и детективъяс, и фантастика да приключенияс, научнöй литература, история, мойдъяс. Менам медся радейтанаясыс — ичöt арлыдөн унаысь лыддывлöм небöгъяс. Но кöть кывйысь кывйö тöда, тшöкыда на босътлывла киö, мед мöд, верстöджыклөн синмөн нин видзöдлыны гижöд вылас, сямöнджык донъявны.

Кор книгаыс шога помассьö, ёна дыр мөвпавсьö, мыйла нö артмис сідз, а эз лючки, меным колана ног бергöдчы лоöмторйыс. Но литературнöй геройяс асьныс нуöдöны шöр мөвпа олан визьсö, кöть авторыслы, лыддысьысылы и жаль накöд торйöдчыны. Тайöс ме öні куті гөгөрвоны. Литератураын, кызди и збыль олöмас, эм öти туй.

Кызди и ичöt дырйи, рытъясын пызан гөгөр пуксялам ставөн. Кодкö, бать, мам либö ме, лыддьö, а мукöдыс чöv кывзöны. Та-дзи книгаыс йитö семьяös. Сы йылысь позьö бöрыннас и сёрни-тыштны, висътавны, кодлөн кутшöм мөвп чужис.

Бөръя лыддьöм книгаысыс — Чеховлөн, Зоценколөн, Салтыков-Щедринлөн. Матысса мөвп — Достоевскийлөн, Толстойлөн романъяс.

Позьö, шуам, овны свет вылас телевизортöг, радиотöг, воö кö кутшöмкö газет, но книгаыстöг овны оз позь. Мем кажитчö: кымын книга лыдди, сы мында и олöм олі. Книгаса геройяссö öд быд пöрийö ас вылö муртала.



Эльвира КУРТЕСОВА

Чужлі, быдми Троицко-Печорскöй районса Мылгін посёлокын. Медбөръя во велöдча школаын. Водзын — ашöр олöм. «Дась-ö петны тайö кузь, съöкыг туй вылас?» — воливлö мөвп, но сі-йö оз повзьöдлы, а ышöдö, чуксалö, медым öдйöджык матысмис

*верстьö каг. Тайö öзйöдана көсйöмсö чужтісны гортса библио-
текаысь небöггяс.*

Юрö — вежör, киö — сям

Корсянь ачымöс помнита, сійö кадсянныс и куті радейтны книгаяс. Праздникгясö, чужан лунö чачаяскöд тшöтш меным козьनावлісны и мичаа, уна рöмөн серпасалöм небöггяс. Серпасгяссö видзöдлöм бöрын пöч, мам-бать лыддылісны мойдгяс, висггяс. Волевлісны кө миянö гөсггяс, ме пыр жö восьті шкап öдзöс, перйылі ассым озырлунöс, вайлі диван вылö да серпасгяс кузяыс «лыддылі» висггяс, мойдгяс.

Синва петмөн жалитлі доймöм уткаöс («Серая шейка»). Зілі повзöдны ичöтик ры дінö кыссысь наян ручöс. И ёна радлі, кор висгыс лючки-бура помассис.

Мыйöн велалі лыддысьны, петі путешествуйтны паськыд саридзгясöд Робинзон Крузокöд, Сэмюэль Гулливеркöд. И пыр окота вöлі отсыштны пикö воём радейтана литература геройяслы. Көсйыссыліс лоны повтöмөн, став сьöкыдунсö венны вермысьөн, вынаөн Джек Лондонлысь повесггяссö да висггяссö лыддигөн.

Ичöтсянь быдторйөн тöдмасьлі «Хрестоматия для маленьких» небöг лыддигөн, кодöс козьनावлöма меным пöль. «Элочкиалы Петя дедсянь» — пасйöма небöг корка пытшкыладорас.

Миян лыддысьны радейтысь семьяö воліс уна журнал. Меным вылö торйөн — «Мурзилка», «Пионер», «Костёр», «Юный натуралист», «Юность», «Вокруг света»...

Миян семьяын важысянь нин тöждысьлöмаöсь ыджыд гортса библиотека лöсьöдöм вöсна. Чукöртны небöггяссö босыгöма пöчöй — Антонина Петровна Родионова. «Роман-газета» да мукöд кыз журналгяс, вурлöмөн, дорыв, уна вося, сулалöны книга джаджйын торйөн. Ки улын матын, библиотекаын — словарьс, справочникгяс, энциклопедияс. Лыддысиг-гижигөн паныдасяс кутшöмкö тöдтöм кыв — сöмын нюжöдла киöс книга джаджлань, босыта колана небöг, да пыр и аддза сэтысь кывйыслысь вежöртассö.

Библиотека оз ло тыр-бурөн, абу кө сэнi роч, суйöрсайса классикгяслөн да республикаса гижысыгяслөн небöггяс. Миян тырвыя гижöдгясыс уна поэт да прозаиклөн эм. Ковмис мыйкö урок кешлö дасытыны — оз нин ков котравны да корсысьны посёлокса да школаса библиотекаясысь. Бать-мам кытчö көть оз ветлыны, сьöрсыныс быд пöрйö вайöны некымын выль книга. Гортса библиотека босыгчис, кыз пасйылі нин, чукöртны менам пöч, но ыджыд пай сэтчö пуктіс и мам. Институтас велöдчигөн быд стипендияысь мыйкö да ньöблöма.

Бать-мам көсйöны, мед ме лои быдтор вöчны кужысь бур көзйякаөн. Тайöс тöд вылын кутöмөн ньöбалöмны «Шью сама», «Вязание», «О вкусной и здоровой пище», «Советы молодой семье», «Секреты женской привлекательности», «Кладовая здоровья»... небöггяс. На вылысь ме и велöдча вурсьыны, кысьыны, пусьыны-пöжасьны. И кутшöм овлö нимкодъ, кор гөсггяс ошкöны менсым пöжас, небöгын индöд серти дасытöм вöлöга.

Велалі вурсьыны — оз ков котравны мастерскöйясті. Ставсö гортын позьö вöчны окотапырысь дай дон мынтытöг.

Нöшта медся тöдчанаыс — книгаяс велöдöны пыдисянь гөгөр-
воны олöмсö, асьтö моз тшöктöны пыдди пуктыны, радейтны
мортöс, ёсьмöдöны сьölöм кылöм. Книгаяс меным колöны быд
лун, и кымын унджык тöдмала сэтысь бурсö, сымын ёнджыка
найö коланаöсь. Мортыдлөн тöдны көсьöмыс помтöм-пыдöстöм.
Уна велöдчöм, сяма морт шуас: «Ме зэв на этша тöда. Колö
ёна на велöдчыны». А медбур велöдысьыс — книгаяс.

Книгаыд и медбур ёрт. Гажöдысь. Шог пальöдысь. Пöчö кө
коркö жугыльмылас, дзоридзальысь Украинаыс кор казтыштас,
судзöдö шкапысь Н.В.Гогольысь «Вечера на хуторе близ Ди-
каньки», лыддысьыштас да ловнас пыр и кыпалас. «Чужан ме-
стасясö быттьö волі»,— шуас.

Романъясын, повесытьясин, висытьясин серпасалöм шемöс-
мöдан мир велöдö овны восьса, бур, небыд сьölöмөн, гөгөрвоны
йöзлысь шог, кужны донъявны бурсö, радейтны. Тайö радейтöмсö
книгаяс пыр ме көсья сөвмöдны коркö аслам челядьлы. Öд
книгаяс — мөвпъяслөн корабляс, кодъяс кывтöны кадыслөн
гыяс вывтi, көленаысь көленаö нуöны уна войтырөн чукöртöм-
чöжöм тöдöмлунъяс. Книгаяс пыр мортлөн юрö чукöрмö вежөр,
киас — сям.



Никита ХАБИБУЛЛИН

*Ним-овöй — Хабибуллин Никита. Меным 10 арöс. Ола Лузгор
районса Велдоръя вөр посёлокин. Прöст кагö радейта вадорын
кыйны чери, исласьны велосипедöн, ёртъяскöд ворсны, а рыть-
ясын — лыддысьны. Ёна ышöдöны коми мойдъяс. Медся радей-
тана мойдъяса небöг — «Куим ньöв». Козьनावлісны сійöс шко-
лаö пыртöдз на. Лыдгывлісны мам да бать, а сэсся ачым кутi
тöдны шыпасъяс да унаысь коркаысь коркаöдз лыдгывлі. Кыв-
йысь кывйö нин тöда, а веськалас небöгыс син улö — бара на
восьтла. И быд пöрйö мойдсьыс мыйкö вильтор вежөрö пуксьö,
мойдса олöмыс виль ног вossьö, бур вылö велöдö. Ассьым мойд
со мөвпышти да гижи.*

Рос да корöсь

мойд

Кутшöмкö сиктын, кутшöмкö грездын, Луз ю вылын оліс-
выліс Анисья пöч. Вит ныла-пияöс Григорей верöсыскöд быдтiс,
велöдіс, кок йылö сувтöдіс. Тыр-бур вöлі Анисьялөн овмöсас —
пачыс ымраліс, вежöсьяссö дзим-дзурк идралöма, скöтыс гидас
вердöма, пусьöма-пöжасьöма. Но шогыс-неминучаыс посводзас
тай кыйöдчöма. Висьмис Анисьялөн верöсыс. Нёрпаліс-нёрпаліс,
эз и бурдлы дай ковмис кольöдны мöдар югыдас.

Бордьяссьом челядыс юсыас моз лэбисны-разалисны вольной свет пасьтаыс, но мамныс эз жё вунодны, воывлісны виддыны, горт гөгорас мыйонкё пыр отсыштлисны. Мыйтакё кад коліс — внук-внучкаясыс нин гожомьясын бабуш дінас кутісны овны. Аниस्या найос оладдя-блинён чөсмөдлө, өдья пачын пөжөм йөлөн юкталө, пармаө тшак-вотөсла новлөдлө, бурдөдчан турунъяс өт-выв чукөртөны, а рытъясын мойдчө. И быд пөрийө выльысь-выль мойдьяс висьталө, мый пөч-пөльсянныс ичөт дырйиыс кывлөма да пөрысө-нэмөдз вежөрас зарни моз чөжөма-видзөма.

Аниस्या пөчлы и төвнас гажтөмавынсө некор. Уна рөма мича джодж вольөсыас кыө, небыд вурун печкө. Внук-внучкаясыслы козинъяс дасьтө — шоныд носки-кепысь. Öд төлыд Войвыв му вылад көдзыдсьыс-көдзыд, кузьсыс-кузь, а турөбьясыс өшинь-өдз толасө гыасөн кыпөдасны. Некодз, сідзкө, он бергөдчы шоныд да небыд кепысь-носкитөгыс. Аниस्या пөчлөн кипом уджыс төвбыд кезлө. Мойдчыны өні сылы некодлы, внук-внуч-каясыс садьынөсь, школаынөсь. Бабуш өні ачыс мойдөмсө лунтырьясөн кывзө. Мурка каньыс орччөн, лабич вылын куйлө. Куньыштөма синьяссө да гораа-гораа сөмын и мургө. Мудзыштас, чеччыштас джоджас да шөрт тупыль быгльөддыштас, кокъяссөлапаяссө веськөддыштас. Сэсся Аниस्या пөчлы чеччыштас водзас да бара кутас висьтавын ассьыс помасьытөм мойдсө.

Өтчыд Аниस्या пөч ломтис пывсянсө. Колө өд пөрысь лысьөмсө онялысь жарас небзьөдыштны, пөсь ваөн мыссьыштны-кись-касьыштны. Лэччөдіс лөсксыс веж корөсь, порог ув лабич вылас пуктис, пывсян ваймөмсө лабичас пуксьөмөн виччысьө. Муркаыс пыр и шуркнитис-чеччыштис лабич вылө, пуксис Аниस्या пөчлы водзас, кутис мойдчыны. Кургөм шы улас пөчлөн и вугыртис. Узьө ли оз — лөнъ вензьөм кутис кывны:

«Зэв эськө тэ, корөсьөй, веж кудриа юрсиа, мичасьыс-мича, но көзяйкалы абу тэ, а ме коланаджык», — порөг ув пельөссянь шыасис рос.

«Мыйонкө дай? — кышөдчыштіс порог ув лабич вылын куйлысь корөсь. — Чайта да, өткодь миян донным... Весиг өти рөдысьөсь. Мамгьясным — воча чойяс, еджыд платтьөа кыдзьяс. Сөмын и торъялам: менө пөчыс рассьыс вайис гожөмнас, кор нюдзвиж паськөма на вөлі, а тэнө — төвнас, лым усьөм бөрын нин».

«Сөглас, сідзи эськө, но нэмыд тэнад дженъыд, — водзө вензьө рос. — Висьтав, ошйысь, дыр-ө тэ көзяйкаыслы колан? Öтчыд сійөс пывсьөдан, а сэсся и шыбитас пывсянсайса гуас. А ме кузь төвбыд сылы колана. Кильчө вылас лымгьялас, дзиръя дорөдз турөбыс туйсө тыртас — ме нин и колана. Шурк-шарк пөчө кильчө вывсө чышкыштас, туй вывсьыс лымсө өтарө-мөдарө пуркөдас да бөр пыртө керкаас. Оз нин ков сылы ни пукыштны воысь суседкаясыслы тола пыр собавны-келавны. Мукөд луннас ме некымынысь на ковмывла».

«Немтор ог шу, уджөдөны тэнө ёна, но менө со лөскыс лэччөдісны. Сідзкө, ковми көзяйкаыслы. Бура кө ассьым могөс олөмө пөрта, пөчыс и менө аттьөалас», — дорйысис корөсь.

Садьмис Аниस्या пөч, кыліс рос да корөсь костын вензьөмсө, нюмдіс ас кejas да и пырөдчис вензысьяс сёрниө бур кывъ-ясөн:

— Эн вензёй, рос да корось. Кыкнанныд ті меным ёна коланаось и өтмоза пыдди пуктанаось. Эн кө вөв тэ, роской, тыртіс эськө кильчө вылөс лымйыс жөлөб дорөдз. Вала петавны ни пес пыртыштны эськө эг вермы. Ёна отсаян, ыджыд аттьö тэныд. Тэтөг эськө веськыд мат вөлі төвсö вуджны.

«Но вот, а ме мый шулі, — вашнитіс коросьлы рос. — Эг весьшөрö висътав: кола ме көзйякаыслы, ёна кола да бура и служита».

— Коросьтөг ме некыз жö ог вермы бергөдчыны, — водзö сёрнитіс Анисья пöч. — Тэ кө эн вөв, коді нö менсьым лысьöмсö жар пывсянас небзьöдіс, кынмалөмсö, пөрөссö вир-яйыс вөтліс? Көвъясяс нёрпалөм — ломтышгла пывсян, корөсясьышта, да висьöмыс пыр и исковтö пöсьнас-нъылөмнас. Öд висьны кө мöда, и россö киö ог кут вермыны босьтны. Сэки и лымйөн тыра, и пачöй көдзалас. Оз öд весьшөрö йöзыс шуны: «Керкаса көзйякаөс кильчө выв сертиыс донъялöны». Тыртас лымйөн туй и кильчө выв — суседъяс дугдасны волывлыны ме ордö. Пыравтөм керка лоö. Сідзкө, роско, тэ меным кузь төвбыд колан лым чышкыны, а гожöмын сөстөмлун мөдан кутны. А корось да жар пывсян дзоньвидзалун сетöны. Кыкнанныд мен зэв коланаось, кыкнанныды, еджыд платтьöа кыззяслөн пиян, аттьö да муöдз копыр.

Нюмдісны öта-мөдныслы рос да корось и некор нин сэсса эз вензывны. Бурөдіс найöс Анисья пöч.



Йӱзӱдӱмӱ «Войвыв кодзув» журналын 2003 воын

ПОВЕСЬТӢЯС, ВИСЬТӢЯС, МОЙДӢЯС, ОЧЕРКӢЯС,
КЫВБУРӢЯС, ПОЭМАЯС

- АР-СЕРГИ. Тӱд ылӱ босыталӱм. Птеродактиль. Таладор пӱлӱнын. Пикассо. Кыскӱ ылысь воалӱм. КывбурӢяс. 1.
- БЕЛЫХ И. Кык висьт. 3.
- БЕРДНИКОВА Ж. «Вӱрсӱ нӱжӱӱник везӱялис ойбыр...». «Усьӱ небыда медводдза лым...». «Кок чунь йылас лӱня...». КывбурӢяс. 1.
- БУЛЫШЕВ И. Грека морт. Кывбур. 5.
- ВАСЮТОВ Ю. Дженъидик висьтӢяс. 1.
- ВИСЕР ВОЖСА МОЙДӢЯС. 2; 4; 10.
- ВОРОНОВА О. Лов пыкӱд. КывбурӢяс. 3.
- ГАБОВА Е. Аннушкалӱн шуд. Висьт. 11.
- ДЕМИНА Н. КывбурӢяс. 3. Оз нин лок. Кывбур. 5. Тӱ воин бӱр. «Гожӱм тӱ, гожӱм...». КывбурӢяс. 7.
- ЕЛЬКИН М. КывбурӢяс. 4.
- ЗАРНИ ЛЮСЯ. КывбурӢяс. 6. Лабич ылын. КывбурӢяс. 12.
- ЖУРАВЛӱВ А. Миян гӱгыля посӱлок. Йӱлӱга. МатросӢяс. КывбурӢяс. 12.
- ИГНАТОВ В. КывбурӢяс. 5.
- КАНЕВ А. Вӱли жар гожӱм... Повесытысь юкӱн. 4. Куимӱн пыжын. Висьт. 9.
- КАРМАНОВА М. Шойчышт, мамук! Кывбур. 5.
- КАРМАНОВА Т. Лача. Кывбур. 5. «Тӱлыс дурӱмысь оз пӱтлы...». Кывбур. 7.
- КИРУШЕВ И. Еджыд чӱвлун. Кывбур. 5.
- КЛИМОВ В. Лӱз йӱрнӱс. Висьт. 6. МедбӱрӢя туй. Джын шуда зонка. Чери ва ылӱ комын кольть. Кор оз шед чери. ВисьтӢяс. 10.
- КОЗЛОВА Е. Куим висьт. 5.
- КОЧАНОВ А. Ош-матушка. Вӱвлӱмтор. 7.
- КОЧАНОВ В. Свадьба. Кывбур. 5.
- КУКЛИНА Р. Гӱгыльтчӱ... Гӱгыльтчӱ... Сӱлӱмӱй Тӱлань. КывбурӢяс. 9.
- КУРАТОВА Н. Иван дядь. Висьт. 2. Ӗкся пӱчлӱн мойд. 3. Благӱвещеннӱ. Висьт. 7. Бур козин. Висьт. 11.
- ЛЕКАНОВ В. Дженъидик висьтӢяс. 3.
- ЛОДЫГИН В. КывбурӢяс. 1; 5; 9.
- ЛЫЮРОВ А. Медым эн джӱмды. Висьт. 7.
- МАЛЫЦЕВ Н. Автопортрет. Кывбур. 5.
- МАЛЫЦЕВА А. КывбурӢяс. 4. «Окыштни да дзигӱдны эн лысьт...». Кывбур. 7.
- МАМОНТОВА Л. Нюм. Кывбур. 5.
- МАРТЮШЕВА Л. Садӱмӱ зарни шондӱс! Серпас. 5.
- МИШАРИНА А. КывбурӢяс. 2. Менам кок ув му. КазытылӱмӢяс. 5. Бӱр кыскӱ кок ув му ылӱ. КазытылӱмӢяс. 6. «Мем чайтсӱ...». Кывбур. 8. Дженъидик висьтӢяс. 10.
- МОРОЗОВ С. Тулыс восьлалӱс водзӱ. Висьт. 10.
- НАПАЛКОВ В. Олӱмысь лист бокӢяс думысь ме лыддӱ. КывбурӢяс. 6.
- НАПАЛКОВА К. Пӱрӱм пу. Кывбур. 5.
- НОГИЕВ И. Опонь пӱлкӱд утка кыйӱм. Висьт. 6.
- ОБРЕЗКОВА Н. Лӱбачӱн вола... КывбурӢяс. 11.
- ОДИНЦОВ А. Сӱмдор чери. Висьт. 2. Слань пос. Висьт. 9. Дозмӱркаын. Висьт. 12.
- ПАВЛОВА Н. «Ӗти пиӱс чужтыли...». «Личаласны...». «Олӱмӱс ог эндӱд...». «Ашӱр туй бӱрӢям...». КывбурӢяс. 1. «Кынӱмӱс нюкыртас...». Кывбур. 7. «Абу конни тӱтӱг...». «Пыр кӱть эськӱ тӱрмасӱмӱн олӱ...». «Ме тӱысь некор ог мудз...». КывбурӢяс. 10.
- ПОПОВ Ал. Кисӱмӱм тусь. Кык юкӱна теш. 8.

- ПОПОВ Анат. **Турёба войё**. Висьт. 7.
- ПОПОВ С.** **Мед дзирдалас шонді Коми му весьтын**. Кывбур. 9.
- ПОПОВА Г. **Медводдза кывбурьяс**. 2.
- РАЕВСКИЙ С. **Кузь надея**. Висьт. 4.
- САЖИН В. **Озырмодчис**. Висьт. 3. **Гётрасян агентствоян**. Висьт. 9.
- СМИРНОВ В. **Тима Толя**. Висьт. 4.
- ТИМИН В. **Кывбурьяс**. 2; 7.
- ТИМУШЕВ Е. **Муслун**. Кывбурьяс. 5.
- ТИМУШЕВ Э. **Йёзодтём висьт**. 5. **Наташа**. Висьт. 9. **Кор олём сюрёс гартчас**. Кывбурьяс. 11.
- ТОРОПОВ В. **«Кучум, Кучум...»**. Висьт. 2.
- ТОРОПОВ И. **Сетін кё кыв...** Висьт. 8.
- УЛЬЯНОВ А. **Чипан Миш**. Повесьтысь юкён. **Дженыдык висьгьяс**. 9.
- УЛЯШЕВ А. **Лёсьыдлун**. Серпас. 5.
- УЛЯШЕВ В. **Тані олысьыд кыпыд лаа**. Кывбурьяс. 4. **Абу олёмас энвотём ді**. Кывбурьяс. 10. **Йёз олёмысь**. Кывбурьяс. 12.
- ХАБИБУЛЛИН Н. **Рос да корось**. Мойд. 12.
- ШАХОВ Б. **Вёр керка дорын**. Романысь юкён. 3.
- ШОМЫСОВА Н. **Кывбурьяс**. 3. **«Бёрдö öшинь дорын мамö...»**. Кывбур. 7.
- ЩАНОВ А. **Кык висьт**. 10.
- ЩУКИН Н. **Асныр да Кузь**. Легенда-мойд. 8. **Тэ колян овны**. Кывбур. 9.
- ЮШКОВ Е. **Кывбурьяс**. 3.
- ЮШКОВ Г. **Ловъя юрөн**. Кык юкёна теш. 1. **Педёр тыла**. Висьт. 3. **Шу-сьогьяс**. 6; 7. **Бара йойталі**. Мёд сёлём. Кык теш. 9. **Лолыс инасис**. Висьт. 12.

ПУБЛИЦИСТИКА, КРИТИКА

- БАБИН В. **Эм кё сёлёмад енби**. 5.
- БЕЗНОСИКОВ В. **Сяммыліс и шмонитны**. 11.
- БЕЛЯЕВ Г. **«Хоспотин» Иля Вась Суомиын**. 1. **Кёнкö чардаліс война**. 5.
- Тайö тöдтём Н.Богословскийыс**. 6. **Куратовлы туй писькөдысь**. 10. **Габсиктысь Сандрик Микол**. 12.
- ВАСЮТОВ Ю. **Пыртіс коми поэзияö вэль ру**. 7.
- ГОРЧАКОВ Г.Д. **Сьылö «Эжва йёлöга»**. 4.
- ЖИЛИНА В. **Коми войтырлөн кусьытём кодзув**. 7.
- ИГУШЕВ Е. **Чужан кыв — менам олём да вёт**. 9.
- КАЛИНИН Е., ТИМОНИН Н. **Öти важ фото**. 6.
- КАЛИНИН Н. **Ву вылын тунасьом**. 5.
- КАНЕВА Л. **Кёрдорсалөн тундраын олём**. 9.
- КУДРЯШОВА В. **Туясис олём чöжыс**. 2.
- КУЗЬБОЖЕВА М., ПЕТРУНЕВ А. **«Йёзöс медводз öтувтö кыв да культ-тура...»**. 11.
- КУКЛИНА Р. **Лöсяліс кадыскöд**. 3.
- КУРТЕСОВА Э. **Юрö — вежөр, киö — сям**. 12.
- ЛАТЫШЕВА В. **Вёр-вакöд сёрни**. 8.
- ЛЕКАНОВА Е.Д. **Нэм чöжыс «висис» театрөн...** 3.
- ЛЫТКИН В. **Йёз муын вежөрö мөрччöмторьяс**. 1.
- ЛЮОСЕВА Л. **Сьёлөмсö сетіс Войвывлы**. 3. **Велöдісны ворсöдігмоз**. 5.
- МАЛЫХИНА А., ПЕТРУНЕВ А. **Медводдза коми геолог**. 1.
- МАЛЫШЕВА Л. **Колöны и кывзсысьяс**. 12.
- МАРТЫНОВ В. **Уджалан вежöсыс — Войвыв му**. 7. **Коми прозалөн ыджыд ай**. 11.
- МОРОЗОВ С. **Иван Куратовлысь олан туй тöдмалігөн**. 10.
- ОДИНЦОВ А. **Ыджыд вок кодь вöлі**. 7. **Сьёлöма и киподтуя**. 8. **Лоис бур ёртөн**. 11.
- ÖЛЬÖК ÖНДРЕЙ. **Коми литературалы подув пуктысь Иван Алексеевич Куратов**. 11; 12.
- ПЕТРУНЕВ А. **Пыр вöлі йёз пöвстын**. 3. **Йитіс-öтувтіс радио**. 8.
- ПЕТРУНЕВ И.Д. **Водзö олёмыс — ас саяным**. 5.

ПЛОСКОВА М.А. Луздор Васълон вужыс кайома Улыс Вочо. 1. Леткаса
свадьба. 9.
ПОПОВ В. Урадник Евлампий Попов. 10.
РАССЫХАЕВ А. Чолон, Суоми! И аддзысылтодз... 4.
РАСТОРГУЕВ А. Оти ги вылын. 7.
РОЧЕВ Н.Н., КОЗЛОВ И.В. Сталинград всна косясын. 2.
САВИН Ф. Кывтo колo радейтны. 8.
СЕМЯШКИН А. «Ме югыдинас дыр ог кежав...». 3.
ТИМИН В. «Бур шуд тияны!». 4. Чoла аттьoалис гижысыас... 9. Радейтлис
чужан му, ас кыв... 11.
УЛЯШЕВ О. Шурышкарса хантыс ордын. Пасйодъяс. 6; 7; 8.
ХОРУНЖИЙ Н. Во — Новой Земля вылын. 4.
ЦЫПАНОВ Е. Коми — каналан кыв: вoт али вемoс. 1. Оньo Лав вoз-
йo... 2. Комиын пемoс нимъяс. 4. Нeбдинса Виттор коми гижoд йылысь. 11.
ЩААНОВ А. «Кoрт» комбат. 5.
ЩУКИН Н. Oвсьoдiм вина юoмысь. 3.
ЮГОВ С. Нeбдинса Виттор — челядьлы. 11.
ЮДИН А. «Бур oлoмыд ас кийн». 1.

СЫЛАНКЫВЪЯС

ТИМИН В., КОЧАНОВ Г. Сыктыв ю дортi ме муна. 3.
ВАНЕЕВ А., КОЧАНОВ Г. Вежсьo мoдлапoвса ласта. 7.
ЛЫТКИН Л., КОЗЛОВ И. Югыд войяса кар. 9.



ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!

Редакцияo гижoдъяснытo ыстiгoн быть колo юoртны:

1. Ассъыныд ним, вич, ов; кор да кoнi чужлoмныд (лун, тoлысь, во).
2. Паспорт юoръяс: номер, серия, кор да кoнi сетiсны, гортса адрес (прописка серти).
3. Индивидуальной налогoвoй номер — ИНН (кодлoн эм).
4. Страхoвoй свидетельство номер.

Тайoс юoрттoг редакция гонорар оз вешты.

*Журналын йoзoдтoм гижoдъяс
редакция оз рецензируют и авторыслы найoс оз мoдoд.
Редакция оз век во oти кывйo авторъяскoд.*

Комп. набор и верстка **Н.Кузнецова.** Корректор **Н.Габова.**

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.
Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (отв. секретарь).
E-mail: nordstar@kominet.ru

Подписано к печати 15.12.2003. Формат 70x108¹/₁₆. Печать офсетная. Усл. печ. л. 7; усл. кр.-
отт. 8,4; учетно-изд. л. 7,54. Тираж 946. Заказ № . Регистр. № Ф0095.
КОГУП «Кировская областная типография», 610000, г. Киров, проезд Динамо, 4.